Renault Trucks D Cab 2.1m





renault-trucks.com

Dobrodošli u vaše vozilo RENAULT TRUCKS D Cab 2.1 m

Nabavili ste novo vozilo.

Želimo da ono zadovolji sve vaše poslovne potrebe, koje sa pravom očekujete i zbog kojih ste ga odabrali.

Ovaj priručnik za upotrebu vam pruža informacije potrebne da biste:

- se upoznali sa svojim RENAULT TRUCKS vozilom i koristili na najbolji način, pod najboljim uslovima, sva tehnička preimućstva koja ono poseduje,
- obezbedili trajno optimalno funkcionisanje, zahvaljujući jednostavnom ali pažljivom praćenju uputstava o servisiranju,
- mogli da za kratko vreme rešite manje probleme koji ne zahtevaju pomoć stručnjaka.

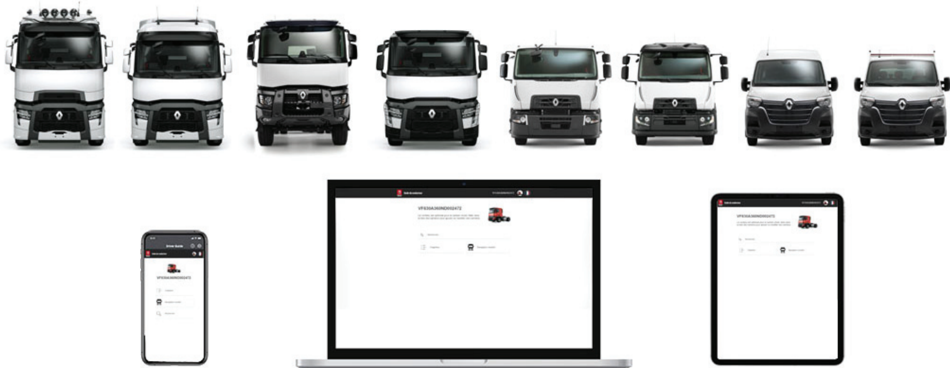
Renault Trucks

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 536 077

Konstruktor rezerviše pravo da prilikom proizvodnje unese promene koje smatra opravdanim. Shodno tome, ovo uputstvo za vozača se ne može smatrati standardnom tehničkom specifikacijom za dotični model.

SADRŽAJ

Pristup Uputstvu za vožnju



Da biste izvukli korist iz Priručnika za vozače:

- Idite na adresu: https://driverguide.renault-trucks.com/

ili

- skenirajte QR kod da pronađete aplikaciju za Uputstvo za vožnju

ili

- potražite „Priručnik za vozače Renault Trucks"na vašem sajtu za preuzimanje aplikacija.



Tu ćete pronaći sve potrebne informacije, prilagođene vašem vozilu, za sto uspešniju upotrebu.

U cilju stalnog poboljšanja, postoji mogućnost da u ovo izdanje unesemo određene izmene. Zbog toga će elektronska verzija ovog dokumenta uvek sadržati najažurnije informacije.



Predgovor

Dobro došli za volan našeg vozila RENAULT TRUCKS

Proučite pažljivo ovaj dokument; vreme provedeno na tome će vam se višestruko isplatiti. Doći ćete do važnih informacija i upoznaćete se sa tehničkim novitetima vozila. Ako vam neki detalji ostanu nedovoljno jasni, naši tehničari će vam sa zadovoljstvom pružiti sve potrebne dodatne informacije.



Uprkos tome što je ovaj priručnik napravljen tako da što više odgovara konfiguraciji vašeg vozila, moguće je da on ponekad razmatra neke opcije koje nisu prisutne na vašem vozilu, ili ilustracije koje pokazuju rešenja delimično različita od onih koja su predstavljena na vašem vozilu.

Ako imate bilo kakvih nedoumica, obratite se najbližem servisu Renault Trucks.

Referentni jezik

Naša uputstva se objavljuju na francuskom, a zatim prevode na vaš jezik od strane profesionalnih prevodilaca. Greške u prevodu ipak mogu da skliznu u naše redove, tako da će, u slučaju sumnje, francuska verzija digitalnog vodiča za vozače uvek prevladati nad svim ostalima.

Uputstva za čitanje:

Oznake, brojevi ili slova, navedeni u tekstu, se odnose na jednu od dve vrste ilustracija:

- *Brojevi odgovaraju slikama ili fotografijama koje se nalaze u neposrednoj blizini odgovarajućeg teksta.*
- *Slova, eventualno praćena nekim brojem, odgovaraju šemi kontrolne table prikazane u ovom dokumentu.*

Srećan put za volanom vašeg vozila RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: servis koji ne priznaje granice

RENAULT TRUCKS 24/7 funkcioniše u Evropi već više godina.

19 centara prima i sluša vaše hitne pozive 365 dana godišnje.

Rezervni delovi koje je propisao RENAULT TRUCKS zadovoljavaju specifikacije i propise. Jedino ovi rezervni delovi mogu da obezbede:

- potpunu usklađenost sa propisima,
- garanciju konstruktora,
- održavanje originalnih karakteristika i učinka.

Opšta pravila za korišćenje industrijskih vozila

U zavisnosti od opreme vašeg vozila

Bez obzira da li ste profesionalni vozač, prevoznik koji vozi sopstveno vozilo ili prevoznik koji poverava kamion i opremu nekom od svojih kolega, morate poštovati pravila koja

slede; ona vas samo podsećaju na način ponašanja pri obavljanju posla i uobičajeni profesionalni odnos u struci. Ni u kom slučaju ova pravila ne pokrivaju sve detalje posla. Na osnovu ovih pravila ćete moći da maksimalno iskoristite svoje vozilo i izbegnete rizik ili nesrećne slučajeve.

1. Nekoliko osnovnih saveta

- Vozač mora da ima kod sebe sve potrebne dozvole i ne sme da seda za volan ako je umoran ili ako njegovo zdravstveno stanje nije zadovoljavajuće.
- Vozilo mora da odgovara propisima zemlje (ili zemalja) kroz koje prolazi tokom misije.
- U slučaju potrebe, morate istaći vidljive i neoštećene znake koji pokazuju da vozite opasne materije.
- Teret:
  - totalna težina ili težina po osovini (propisana ili tehnička) ne sme da pređe navedenu vrednost,
  - utovar i prenos tereta moraju da se obave na najefikasniji način. Pokrivač (cirada) i bočni zastori moraju biti zategnuti i pričvršćeni, vrata i ograde zaključani, itd.
- U kabini:
  - nemojte nikad transportovati opasne materije (benzin, trihloretilen, rastvarač, itd),
  - ako prenosite neku životinju, ona ne sme da ima pristup radnom mestu vozača.
- Pristup i napuštanje vozila:
  - uvek koristite stepenice i rukohvate predviđene u ovu svrhu. Nikad nemojte iskakati iz vozila. Pri napuštanju vozila, pazite na okolni saobraćaj, naročito posle duge i naporne vožnje,
  - a naročito vodite računa ako su klimatski uslovi loši (kiša, sneg, poledica) ili noću.

STOP

- KORIŠĆENJE VOZILA U ZATVORENOJ PROSTORIJI:
  - NIKAD NEMOJTE OSTAVITI UPALJEN MOTOR AKO SE VOZILO NALAZI U ZATVORENOJ PROSTORIJI ILI PROSTORIJI KOJA NEMA DOBRU VENTILACIJU. IZDUVNI GASOVI SADRŽE JAKO OTROVNE SASTOJKE. NJIHOVA KONCENTRACIJA MOŽE DA IMA OZBILJNE POSLEDICE PO VAŠE ZDRAVLJE.

2. Pre nego što se popnete u kabinu, proverite:

- od oka, opšte stanje vozila (u skladu sa uputstvom),
- stanje pneumatika, njihov pritisak (uključujući i rezervni točak) i da se ništa nije zaglavilo između dvostrukih točkova,
- čistoću prozora, vetrobran stakla, retrovizora, reflektora i svetala, registarskih tablica,
- funkcionisanje obaveznih i opcionih svetala,
- prisustvo i sadržaj kompleta opreme vozila,
- zimi, proverite da imate lance za sneg i da su dobro spakovani.
- za vozila koja treba da imaju bočne ploče i zaštitne šipke, da su ove ploče i šipke i dalje na svom mestu. Ako skidate i ponovo montirate neku opremu, proverite ako je potrebno da ste zaključali brave i stegnuli zavrtnje (ne prejako).

3. U vozilu

- Proverite kvalitet presvlake protiv klizanja na papučicama.
- Povedite računa da se sigurnosne kontrole (volan, papučice, ručica menjača, itd.) nikad ne čiste klizavim proizvodima (kao na pr. silikon).
- Podesite svoj položaj za vožnju,
  - volan: proverite blokadu upravljačkog vratila,
  - sedište: proverite da je dobro fiksirano,
  - retrovizori,
  - sigurnosni pojas: koristite ga, obavezan je,
  - prisustvo dece: poštujte tekuće propise.
- Pre stavljanja vozila u pogon proverite:
  - da je ručica menjača u praznom hodu
- Proverite da su svi pokazivači na kontrolnoj tabli ispravni (ako niste sigurni, pogledajte ponovo ovaj dokument).

Numerički tahograf

- Proverite da je vozačeva kartica u čitaču 1 tahografa.
  Ako postoji i drugi vozač, proverite da je njegova kartica u čitaču 2 tahografa.
  Proverite ispravnost rada tahografa.

4. U vožnji

- Ako primetite neku nepravilnost u radu vozila, zaustavite se i potražite uzrok. Nemojte nastaviti put ako niste sigurni da problem ne predstavlja nikakvu opasnost ni na tehničkom ni na sigurnosnom planu.
- Upotreba serijske, opcione ili druge opreme, je zabranjena (pokretni krov ili kapak za direktno manevrisanje, televizor, telefon u vozilu, CB...) ili može da se koristi uz maksimalnu predostrožnost neophodnu za bezbednu vožnju (upaljač za cigarete, ručna promena stanica na radiju...).

- Prilagodite vožnju karakteristikama tereta (nestabilnost u krivini, visok centar gravitacije, itd.), klimatskim uslovima i periodima u toku dana.
  Regulišite farove ako je potrebno.
- Nemojte nikad isključivati motor dok je vozilo u pokretu (prekid rada servo mehanizma volana i rizik od nedovoljne snage kočenja).

5. Vozilo zaustavljeno

- Proverite da je vozilo pravilno parkirano (ne ometa saobraćaj ili bezbednost okolnih instalacija).
- U slučaju dužeg stajanja, upotrebite jedan ili više klinova (podupirača točkova) da biste bili sigurni da je vozilo imobilizovano (isticanje vazduha na poluprikolici, poledica...)
- Proverite da:
  - je parkirna kočnica aktivirana i da omogućuje kompletnu imobilizaciju vozila (položaj test),
  - je ručica menjača u praznom hodu,
  - je glavni prekidač isključen, u zavisnosti od opreme vozila,
- Nemojte ostavljati u kabini:
  - važna dokumenta (lična dokumenta, dokumenta u vezi sa vozilom ili sa teretom),
  - same životinje.

6. Polazak na uzbrdici

- Da biste izbegli neželjeno kretanje vozila unazad prilikom polaska na uzbrdici, savetujemo vam da koristite parkirnu kočnicu.

7. Intervencije na vozilu

- Postavite zategnutost navrtki na točkovima prema datim vrednostima.
- Pre podizanja kabine:
  - proverite da vam ispred vozila stoji na raspolaganju potreban prostor,
  - proverite da je parkirna kočnica aktivirana,
  - odredite oko kabine sigurnosni prostor u okviru kojeg će biti zabranjen pristup osobama i vozilima kako za vreme podizanja kabine tako i sve dok je kabina podignuta,
  - isključite motor,
  - postavite ručicu menjača u neutralan položaj,
  - proverite da nikakav predmet ne može da padne na vetrobran staklo,
  - zatvorite vrata,
  - ako vozilo ima branik, potpuno ga oborite,
  - otvorite haubu / prednju masku,
  - podignite kabinu do kraja. U slučaju delimičnog podizanja, poduprite je.

- Ako motor radi:
  - nemojte prilaziti delovima vozila koji su u pokretu (ventilator, kaiševi...),
  - nemojte isključivati struju ako prethodno niste isključili motor.
- Dizel je zapaljiv: ako je poklopac za gorivo otvoren nemojte pušiti, izbegavajte svaki plamen i nemojte koristiti mobilni telefon u blizini.
- Akumulatori sadrže jake kiseline (postoji opasnost od teških povreda); rukujte njima pažljivo.
- U slučaju da, za paljenje motora, koristite neki spoljni izvor napajanja:
  - koristite samo odgovarajuće kablove,
  - poštujte polaritete.
- U slučaju da treba da menjate osigurač, zamenite ga osiguračem identičnog kalibra.
- Svaka dodatna električna instalacija je isključivo posao za odgovarajućeg stručnjaka.
- Svaka dodatna pneumatska instalacija mora prethodno razmotrena. Proračun treba da izvrši ili konstruktor ili tehničar koga je konstruktor odredio.
- Grejanje poliamidnih kanalizacionih cevi (kočioni cevovod) je strogo zabranjeno.
- Podizanje vozila dizalicom: pre svake intervencije, blokirajte točkove klinovima.
- Imobilizacija vozila: prema potrebi, za blokadu točkova upotrebite jedan ili više podupirača (klinova).
- Pneumatici i točkovi:
  - nemojte nikada kontrolisati pritisak, pumpati ili ispumpavati zagrejane pneumatike,
  - nikada nemojte da se postavite naspram pneumatika da biste kontrolisali pritisak i naduvali ga,
  - pri montaži, naročito obratite pažnju na centriranje točkova koji imaju krampone (kod Trilex točkova, postavite krampon na presek segmenata).
- Intervencije na putu: pokupite ostatke izbačenih tečnosti (ulje, voda, tečnost za hlađenje...).
- U cilju poštovanja životne sredine, vodite računa o važećim propisima (odlaganje ulja / antifriza / uložaka filtera...).

Tokom promene ulja (motor / menjač / pogonske osovine), postoji opasnost od opekotina (vrelo ulje).

Pri promeni tečnosti za hlađenje, postoji opasnost od opekotina (vrela tečnost).

- Korišćenje lanaca protiv proklizavanja zahteva demontiranje zadnjih krila, vožnju smanjenom brzinom i čestu proveru zategnutosti lanaca.

Svaka promena, naročito promena kola (električnog, elektronskog, pneumatskog, hidrauličnog,...) može da izazove teške posledice. Ovakvu promenu treba vršiti samo sa

znanjem konstruktora. RENAULT TRUCKS odbija svaku odgovornost u slučaju nepravilne montaže.

Samo originalni delovi RENAULT TRUCKS i kola koja je konstruktor isplanirao garantuju kvalitet, bezbednost i pouzdanost.

Poštovanje ovih pravila će vam pomoći da koristite svoje vozilo na najbolji način. U tome će vam pomoći podaci koje ćete naći u ovom dokumentu. Možete se takođe obratiti mreži stručnjaka RENAULT TRUCKS svaki put kad vam zatreba neka dodatna informacija.

Podsećamo vas da je primena garancije koju vam daje RENAULT TRUCKS uslovljena, između ostalog, redovnim održavanjem i servisiranjem vozila, na način koji vam preporučujemo (učestalost, predviđene intervencije, kvalitet sastojaka i potrošnog materijala, kvalitet kurseva i predavača, upotreba specifičnog alata...). Sastojci i potrošni materijal se sastoje isključivo od originalnih delova ili delova koje mi preporučujemo. Poštovanje ovih preporuka takođe garantuje dugovečnost i pouzdanost vozila.

Održavanje i servisiranje od strane mreže RENAULT TRUCKS predstavlja garanciju poštovanja naših preporuka. Ako kupac vrši održavanje i servisiranje van naše mreže, on će biti obavezan da čuva formalne dokaze o poštovanju naših preporuka.

Za sve operacije servisiranja, obratite se servisu RENAULT TRUCKS.

Obaveštenje o Privatnosti Podataka Vozila

Tokom vožnje proizvoda naše kompanije, neki od podataka koje generiše vozilo (potrošnja goriva, profil puta, profil korišćenja vozila) mogu da se obrađuju. Ti podaci bi mogli da obuhvate i lične podatke, a obrađuju se u cilju razvijanja i ponude inovativnih proizvoda i usluga. Želimo da budete u potpunosti informisani o načinu na koji obrađujemo ove informacije, kao i o vašim pravima. Uvek ćemo biti transparentni u pogledu informacija koje se prikupljaju, načinu na koji se koriste i sa kim se dele, kao i koga možete kontaktirati u slučaju bilo kakvih problema. Politika kompanije Renault Trucks usklađena je sa regulativom o zaštiti ličnih podataka.

Ako želite da saznate više o politici zaštite ličnih podataka kompanije Renault Trucks, posetite web stranicu – https://www.renault-trucks.rs

Softver „otvorenog koda”

Vaše vozilo Renault Trucks sadrži veći broj kompjuterskih programa. Neki od ovih programa predstavljaju softver „otvorenog koda”. To u stvari znači da vi možete da priđete ovom kodu, u skladu sa uslovima licence za ovaj softver, kako to predviđaju Renault Trucks, njegove filijale i druge firme koje ustupaju odgovarajuće licence.
Za dodatne informacije u vezi sa korišćenjem softvera otvorenog koda firme Renault Trucks i sa načinom pristupa odgovarajućem kodu, kao i vezi sa napomenama koje se odnose na autorska prava, kredite za razvoj softvera, uslove licence i pravne napomene koje se primenjuju, posetite našu internet lokaciju: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Izjava o saglasnosti

Radio-elektronska oprema vozila

Naredna izjava se odnosi na sve radio-kontrolisane komponente vozila, informacione sisteme i komunikacijske uređaje ugrađene u vozilu.

Komponente vozila koje rade na bazi niske i radio frekvence, koje su standardno ugrađene u RENAULT TRUCKS vozila su u skladu sa najvažnijim zahtevima i ostalim odgovarajućim obavezama iz propisa **RED 2014/53/EU**.

Radio oprema u vozilu nosi oznaku CE i prati sledeće parametre radiofrekvencije:

- 7777 (daljinska komanda na ključu): frekvencija 433,92 MHz; izlazna snaga: 14 dBm.
- 1048 (daljinska komanda brave bez ključa): frekvencija 433,92 MHz (samo prijemnik).

Pojednostavljena deklaracija o usklađenosti za radio

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, izjavljuje da oprema tipa auto radio ugrađena u ovo vozilo funkcioniše u skladu sa direktivom 2014/53/EU.
Kompletan tekst deklaracije o usklađenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: https://www.aptiv.com/automotive-homologation

Sertifikat auto radia

Frekventni opsezi i snaga izlaza		
Primena	Frekvenca	Maksimalna izlazna snaga
AM	153-279 KHz, 522-1611 KHz	-
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174,928-239,200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

Elektromagnetska usklađenost

Elektromagnetska usklađenost komponenti vozila je bila testirana i odobrena u skladu sa propisom **ECE-R 10**, koji je trenutno na snazi.

Upozorenja

U ovom dokumentu, za savete u vezi sa bezbednošću koristimo sledeće simbole:



ZNAK DA TREBA IZVRŠITI SISTEMATSKU KONTROLU PRE PONOVNOG UKLJUČIVANJA U SAOBRAĆAJ. NEPOŠTOVANJE OPISANE PROCEDURE MOŽE DA PROUZROKUJE TEŠKE, ČAK I SMRTNE POVREDE.



Skreće pažnju na naročito važne tačke, procedure ili tekuće propise koje treba neizostavno poštovati.

PAŽNJA! Svaka različita i neodgovarajuća metoda rada može da prouzrokuje ljudske i materijalne štete.



PRIMEDBA! Skreće pažnju na specifične i važne detalje ove metode.



Zaključavanje i alarm

Zaključavanje

Vaše vozilo je opremljeno centralizovanim sistemom zaključavanja. Pomoću brave na strani vozaca, možete naizmenično zaključati ili otključati vrata vozača i vrata suvozača što možete takođe uraditi i pomoću daljinskog upravljača.

Ključevi

Zapišite ovde broj vaših ključeva i vaše telekomande (priveska):

- Kontakt:
- Vrata:
- Telekomanda:

Ti brojevi su vam neophodni u slučaju gubitka, krađe ili lomljenja ključeva, da biste mogli da naručite novi komplet.

Ključ koji se sklapa

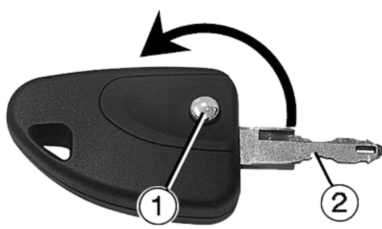
Otvaranje

Pritisnite na dugme (1) da bi iskočio nazubljeni deo ključa (2).

Zatvaranje

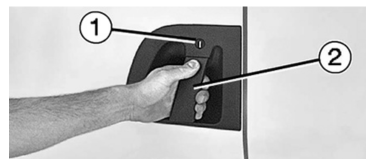
Pritisnite na dugme (1) i vratite nazubljeni deo ključa (2) u svoje ležište.





Vrata

Otvaranje spolja



Otključavanje pomoću ključa (1).

Okrenite ručicu (2) na gore i povucite vrata.



Otvaranje vrata aktivira paljenje plafonjere i svetla na ulazu u vozilo.

Zatvaranje

Gurnite vrata dok se automatski ne zatvore.

Zaključavanje stavljanjem ključa u bravu (1).

Otvaranje iznutra

Otključavanje:



Povucite ručicu (3) na gore i gurnite vrata.

Pritisnite dugme (6) telekomande (priveska).

Pritisnite prekidač na kontrolnoj tabli, da otključate dvoja vrata



Dok su vrata otvorena, pritisnite ručicu (3) na dole, vrata se automatski otključavaju nakon zatvaranja.

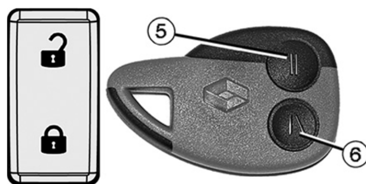
Zatvaranje:

Povucite vrata do zatvaranja.

Zaključavanje:

Kad su vrata zatvorena, pritisnite ručicu (3) na dole.

Centralno zaključavanje iznutra:



Centralno zaključavanje može da se vrši:

- ručno, pošto su vrata zatvorena, pritiskom ručice (3) na dole,
- putem telekomande (priveska), pritiskom na dugme (5).
- pomoću prekidača na kontrolnoj tabli.



Dok su vrata zatvorena, produženi pritisak na prekidač, duzi od 5 sekundi, omogućava prelazak iz sinhronizovanog u nesinhronizovani režim i obrnuto.

Sinhronizovani težim:

- Istovremeno otključavanje vrata jednim pritiskom na dugme (6) telekomande (priveska),

Nesinhronizovani težim:

- Otvaranje vrata sa strane vozača jednim pritiskom na dugme (6) telekomande (priveska).
- Otvaranje vrata sa strane suvozača drugim pritiskom na dugme (6) telekomande (priveska).

Istovremeno zaključavanje vrata jednim pritiskom na dugme (5) telekomande (priveska),

Nesinhronizovani težim

Otvaranje ključem:

- okrenite ključ jednom da otključate vrata vozača ili suvozača,
- okrenite ključ dva puta za manje od 3 sekunde da otključate dvoja vrata.

Istovremeno zaključavanje vrata okretanjem ključa jedanput.

Sa telekomandom (priveskom)



Pritiskom na dugme (5) za zaključavanje, svetlosni signal pokazivača pravca i svetlosni signal svetala upozorenja trepnu 4 puta.

Pritiskom na dugme (6) za otključavanje, oni trepnu jedanput.

Telekomanda (privezak) za otključavanje vrata putem radiofrekvence.

Ovaj uređaj obavlja iste funkcije kao i ključ za vrata. Zaključavanje ili otključavanje vrata se obavlja bez razlike ključem i telekomandom (priveskom).

Korišćenje

Telekomanda (privezak) koristi jednu bateriju tipa CR 2032-3V, koju treba zameniti čim se udaljenost funkcionisanja smanji.



Kad su vrata otvorena, centralno zaključavanje ne funkcioniše.

Otključavanje vrata i pokretanje vozila

Pritisnite na dugme (6). Pokazivači pravca se pale. Ovom akcijom se postiže sledeće:

- vozilo se stavlja pod napon,
- isključuje se zaštita za blokiranje pokretanja motora vozila u slučaju krađe,
- vrata se otključavaju.

Zaključavanje vrata

Pritisnite na dugme (5). Ta akcija, praćena sa 4 treptaja pokazivača pravca, dovodi jedino do zaključavanje vrata. Vozilo ostaje pod naponom i blokiranj pokretanja motora vozila u slučaju krađe se ne aktivira.

Skidanje vozila sa napona

Drugi pritisak na dugme (5) za vreme kraće od 10 minuta posle prvog pritiska, praćen treptajem dugim 1,5 sekundi dovodi do:

- isključenja centralnog prekidača.



Ako pokazivači pravca trepnu više od četiri puta (na primer, posle zamene baterija), u toku treptanja pritisnite dva puta jedno od dva dugmeta da ponovo aktivirate telekomandu (privezak).

Ako u toku zaključavanja vozila pokazivači pravca ne trepnu (iako nisu u kvaru), to znači sledeće:

- *bar jedna od vrata nisu dobro zatvorena,*
- *postoji neki kvar na mehanizmu za zaključavanje vrata,*
- *prijemnik signala je neispravan.*

Osvetljavanje kabine i ulaza u vozilo

Vozilo ima dve plafonjere u kabini i dve sijalice za osvetljavanje stepenika na ulazu u vozilo.

Paljenje ovih sijalica je povezano sa otvaranjem i zatvaranjem vrata, zaključavanjem i otključavanjem vozila i sa položajem ključa u kontakt bravi.

- Pri otvaranju vrata putem telekomande (priveska), ove sijalice ostaju upaljene tokom 17 sekundi.
- Po otvaranju vrata, sijalice se pale ili ostaju upaljene ako su već bile, za vreme od 5 minuta (ako su bar jedna vrata ostala otvorena duže od tog vremena).
- Po zatvaranju jednih vrata, sijalice ostaju upaljene 17 sekundi, koliko je dovoljno da se ključ postavi u kontakt bravu.
- Davanjem kontakta se prouzrokuje trenutno gašenje sijalica.
- Gašenje motora prouzrokuje paljenje sijalice u trajanju od 17 sekundi.
- Zaključavanje vrata prouzrokuje trenutno gašenje sijalica.

Paljenje i gašenje plafonjera može da se izvrši i pomoću njihovih posebnih prekidača.

Pogledajte poglavlje Komfor.

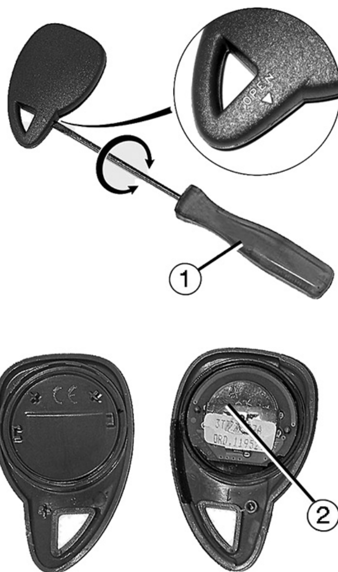
Zamena baterije

Pomoću pljosnate odvrtke (1), otvorite kutijicu (privezak) na označenom mestu.

Zamenite bateriju (2) vodeći računa o polaritetu koji je označen na poklopcu.

Koristite samo alkalnu bateriju tipa: CR 2032-3V.

Jedna baterija bi trebalo da traje oko 3 godine.





U slučaju da je zamenite neodgovarajućom baterijom ili ne vodite računa o polaritetu, može da dođe do eksplozije.

Istrošenu bateriju bacite na mesto predviđeno za to, a ne u đubre.



Nemojte zaboraviti da upišete broj svojih ključeva. U slučaju da izgubite ključeve, ili su vam potrebni dodatni ključevi ili telekomanda, obratite se nekom od servisa RENAULT TRUCKS. Navedite broj ključeva i dokumenta vozila.



Spoljašnjost vozila

Pristup vozilu

Način na koji pristupate vozilu je važan za vašu bezbednost.

Bilo da pristupite svom položaju za vožnju, opremi ili vetrobranskom staklu, uvek sledite ova jednostavna pravila:

- Kada idete gore ili dole, uvek gledajte lice prema vozilu.
- Jedna ruka dve noge... Jedna noga dve ruke... Uvek držite najmanje tri oslonca na vozilu.
- Pazite gde stavljate noge i ruke.
- Odvojite vreme da obezbedite podršku pre nego što se na nju nabacite. Površine mogu biti klizave!

Pristup kabini

- **Penjanje**
  Koristite sve stepenice i rukohvate predviđene u tu svrhu.
- **Silazak**
  Koristite sve stepenice i rukohvate predviđene u tu svrhu.

Nikad nemojte iskakati iz vozila.



Pristup vetrobran staklu

Sa zatvorenom prednjom maskom hladnjaka, postavite kontrolu za brisače u položaj „isključeno”. Koristite pomoćni stepenik i rukohvate da biste prišli vetrobran staklu.



Pristup prednjoj strani

Nakon podizanja prednje maske hladnjaka imaćete pristup važnim delovima, kao što su mehanizam za rad brisača i ekspanzioni sud.

Prednja maska hladnjaka

Povucite donji deo maske hladnjaka da biste je otvorili. Gurnite je da biste je zatvorili.



STOP

PRE SVAKE INTERVENCIJE NA PREDNJOJ STRANI VOZILA, SA OTVORENOM PREDNJOM MASKOM HLADNJAKA, PROVERITE DA SE KONTROLA BRISAČA NALAZI U ISKLJUČENOM POLOŽAJU. OPASNO JE STAVLJATI RUKE NA SPONU BRISAČA. UKOLIKO JE MOGUĆE ISKLJUČITE GLAVNI PREKIDAČ.

Rezervoar goriva

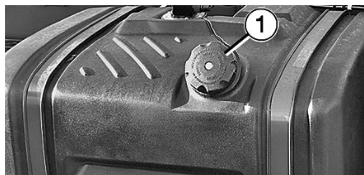
Prilikom manipulisanja rezervoarom za dizel gorivo NE ZABORAVITE da održavate maksimalnu čistoću.

Obratite pažnju da rezervoar bude uvek napunjen do kraja da bi se izbeglo formiranje kondenzacije. Takođe, nemojte ga prepuniti da bi se izbeglo prosipanje goriva po putu.

Prilikom dopune goriva, pobrinite se da zona oko otvora rezevoara i njegov zatvarač budu čisti. Ne zaboravite da filtrirate gorivo koje sipate iz vašeg sopstvenog rezervoara i proverite da su svi kontejneri čisti.

Zatvarač rezervoara

Zatvarač se zaključava pomoću bravice (1).





Da ne biste otišli bez zatvarača rezervoara, ključ ne može da se izvuče iz bravice sve dok se zatvarač ne vrati na svoje mesto.



Koristite isključivo dizel za automobile koji se prodaje na pumpama (norma EN 590).

Nalepnice vrste goriva

Moderniji motori su veoma osetljivi na kvalitet upotrebljenog goriva. U cilju obezbeđivanja optimalnog funkcionisanja i najboljeg mogućeg prečišćavanja izduvnih gasova, zakonodavac je odlučio da nametne proizvođačima i distributerima goriva jasne i precizne norme, navedene u ovom poglavlju.

Režim čitanja etikete

Etikete o kompatibilnosti goriva



Pre punjenja goriva u vaše vozilo, molimo pogledajte etiketu zalepljenu na rezervoar(e) za gorivo vozila. Ova etiketa pokazuje koja vrsta goriva je kompatibilna sa vašim vozilom.

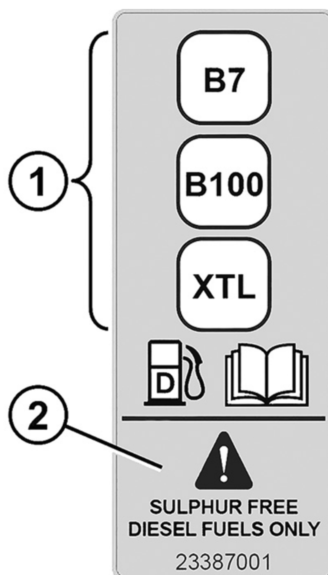
Na rezervoaru/rezervoarima vašeg vozila, etiketa poput one koja je prikazana ispod, pokazuje koje vrste goriva su kompatibilne sa vašim vozilom, na osnovu sertifikacionog nivoa vašeg vozila.

Logotipi (1) prikazani na etiketi su logotipi koje ćete naći na benzinskim pumpama u servisnoj stanici.

Molimo pogledajte tabelu za više detalja o značenju svakog logotipa.



Napomena (2) vas informiše da su dozvoljena samo goriva koja sadrže manje od 10 ppm sumpora.



Značenja logotipa prikazanih na etiketama.

Tabela ispod daje značenja svakog od aktuelnih logotipa.

LOGOTI P	Važan standard	Pokazuje da je vaše vozilo kompatibilno sa

B7	EN-590	Goriva koja sadrže do 7% biodizela (standardni dizel u Evropi)
B10	EN-16734	Goriva koja sadrže do 10% biodizela
B20	EN-16709	Goriva koja sadrže od 14 do 20% biodizela
B30	EN-16709	Goriva koja sadrže od 24 do 30% biodizela
B100	EN-14214	Goriva koja sadrže do 100% biodizela (Pogledajte **Oprez*** ispod)
XTL	EN-15940	Parafinska goriva dobijena sintezom ili hidro-tretmanom (primer: HVO, GTL itd.)



**Ako je B100 logotip prikazan na etiketi, vaše vozilo je kompatibilno sa vrstama goriva B7, B10, B20, B30 i B100, uz strogi uslov da iste budu usaglašene sa pomenutim standardima.*



Sva goriva mogu da se koriste samostalno. Vrste goriva B7, B10 i XTL međusobno su u potpunosti zamenjive. Ako redovno ili povremeno koristite B20, B30 ili B100, molimo da kontaktirate servisnu tačku RENAULT TRUCKS za detalje o metodama zamene goriva i o intervalima održavanja.

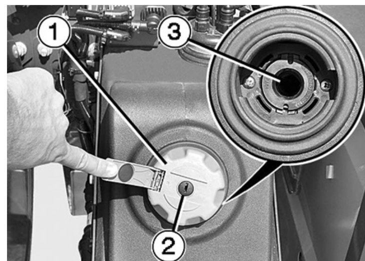
Rezervoar(i) tečnosti AdBlue

Upotreba aditiva za post tretman izduvnih gasova je obavezna u cilju poštovanja normi protiv zagađenja. Vožnja bez tečnosti AdBlue je zabranjena zakonom i može dovesti do nepopravljive štete na vašem vozilu.

Zatvarač rezervoara (1) plave boje.

Zatvarač se zaključava pomoću bravice (2).

Otvor za dopunjavanje rezervoara je specifičnog oblika (3) i isključivo prihvata opremu koja je specijalno za njega napravljena. Na ovaj način ste sigurni da možete da sipate samo AdBlue tečnost u rezervoar za AdBlue.





Nivo tečnosti AdBlue je prikazan na višenamenskom informacionom ekranu.



Nivo tečnosti AdBlue može da se proveri na višenamenskom informacionom ekranu, u okviru dodatnih informacija u vezi sa vožnjom.



Pri punjenju rezervoara, neophodno je do kraja uvući pištolj za punjenje u odgovarajući otvor i tako ga držati do kraja. Time se obezbeđuje dovoljna količina vazduha iznad nivoa tečnosti AdBlue.



Koristite isključivo tečnost AdBlue za automobile koji se prodaje na pumpama (norma DIN 70070).



Pri punjenju tečnosti AdBlue, koristite samo čiste pumpe i posude, predviđene isključivo u tu svrhu.



Zabranjeno je zameniti tečnost AdBlue bilo kojim drugim proizvodom ili joj dodati neki drugi proizvod. Ovo može da dovede do prestanka prečišćavanja vozila i oštećenja sistema za post-tretman izduvnih gasova.

Preporučujemo vam da proverite nivo tečnosti AdBlue u rezervoaru pri svakom dopunjavanju goriva.



Upotreba tečnosti AdBlue je neophodna za ispravno funkcionisanje vozila i za poštovanje propisa koji su na snazi.

Voziti bez tečnosti AdBlue predstavlja prekršaj.



Ako konstatujete da je AdBlue koji ste sipali u vaše vozilo kontaminiran, ni u kom slučaju ne pokrećite vozilo i pozovite jedan od servisa RENAULT TRUCKS.



Ako menjate kompletnu tečnost AdBlue, da biste izbegli oštećenje sistema za post-tretman izduvnih gasova, neophodno je da sipate bar 7 litara u rezervoar.



Nikad nemojte ponovo koristiti tečnost AdBlue koja je prethodno izbačena iz rezervoara.



Treba voditi računa pri rukovanju ovom tečnošću: AdBlue je korozivan proizvod.

AdBlue ne sme ni u kom slučaju da dođe u kontakt sa drugim hemijskim proizvodima.

Ako ga prospete na vozilo ili ako negde curi, obrišite ga krpom i isperite vodom.

STOP

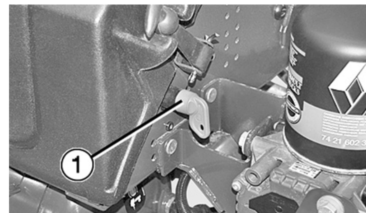
U SLUČAJU DA VAM ADBLUE PRSNE NA KOŽU ILI U OČI, ISPERITE SA MNOGO VODE.

AKO GA UDAHNETE, IZIĐITE NAPOLJE I UDIŠITE ČIST VAZDUH.

AKO JE POTREBNO, OBRATITE SE LEKARU.

Okrenite ručicu (1) za četvrtinu kruga da odvojite električno napajanje izuzev za:

- centralno zaključavanje vrata
- tahograf
- signalna svetla upozorenja
- AdBlue pumpu





Sačekajte 10 sekundi po isključenju kontakta, pa tek onda isključite glavni prekidač.



*Ako je vozilo opremljeno telekomandom za električno zaključavanje vrata spregnutom sa glavnim prekidačem, za dodatne informacije pogledajte poglavlje **Zaključavanje i alarm**.*



Sačekajte 10 sekundi po isključenju kontakta, pa tek onda isključite glavni prekidač.



Podizanje kabine

Opšte informacije o podizanju kabine



Ne pomerajte kabinu dok motor radi.

Pre podizanja kabine proverite:

- da je kontakt isključen;
- da je parkirna kočnica povučena;
- da je ručica menjača u položaju „N” (prazan hod),
- da su kasete za odlaganje zaključane,
- da nijedan predmet unutar kabine ne može da odleti na vetrobran staklo.
- da su vrata dobro zatvorena,
- da je prostor ispred kabine prazan.

Pri radu ispod kabine (na motoru, itd...), kabina mora biti podignuta do kraja.
Nikad nemojte stajati ispred kabine kada je podignuta.

Svaka intervencija na hidrauličnom kolu za podizanje kabine zahteva strogo poštovanje sigurnosnih mera i zbog toga se mora izvršiti u nekom od servisa RENAULT TRUCKS.

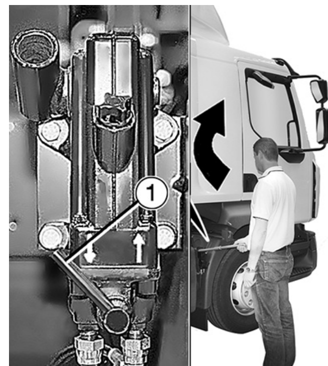
Servisni poklopac mora da se otvori pre nego što se kabina nagne, kako bi se izbegla oštećenja.



Vrata moraju biti potpuno otvorena, ili pravilno zatvorena.

Podizanje kabine

Podizanje kabine

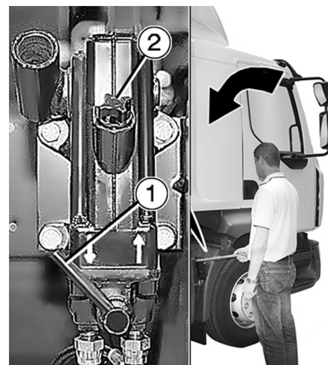


Otvorite prednju masku hladnjaka.

Postavite ručicu (1) u položaj „Dizanje”

Deblokiranje je automatsko, pumpajte sve do potpunog podizanja kabine. Koristite polugu dizalice.

Vratite kabinu nazad



Da biste vratili kabinu u položaj za vožnju, postavite ručicu (1) u položaj „Spuštanje”.

Pumpajte sve do automatskog blokiranja kabine i do trenutka kada poluga za pumpanje više ne može da se pritiska.

Zatvorite prednju masku hladnjaka.

Pre paljenja motora, proverite da je ručica menjača u neutralnom položaju i potvrdite njegovo ispravno funkcionisanje.



Ako imate teškoća pri podizanju kabine, vratite je u položaj za vožnju i proverite nivo ulja. Kad se kontrolna šipka ugura u cev, ulje mora da bude u nivou navoja otvora za punjenje (2). Ako je potrebno, dopunite do potrebnog nivoa.

Zatim pažljivo izvršite jedan kompletan ciklus podizanja kabine (gore i dole). U slučaju neispravnog funkcionisanja, obratite se nekom od servisa RENAULT TRUCKS.



Nikada ne ulivajte ulje u hidraulički sistem ako je kabina nagnuta.



Vozačevo okruženje

Sedišta

Sedišta vašeg Renault Trucks vozila mogu da se podešavaju da bi se prilagodila morfologiji vašeg tela i osigurala vam udobnost pri vožnji.



Pri prvom korišćenju vozila, zbog vaše bezbednosti, obavezno je skinuti plastičnu zaštitu.

Sedišta sa pneumatskim upravljanjem

Ove komande funkcionišu kada je pritisak vazduha dovoljan.

Sedište vozača i suvozača



U zavisnosti od toga ko koristi sedište (vozač, putnik, volan s leve ili sa desne strane), upravljačke kontrole su postavljene sa jedne ili sa druge strane sedišta. Tip prikazanog sedišta predstavlja samo jednu od mogućnosti.

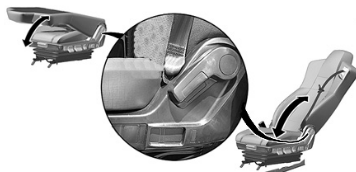
STOP

IZ SIGURNOSNIH RAZLOGA, SVAKO PODEŠAVANJE SEDIŠTA MORA DA SE OBAVI DOK JE VOZILO ZAUSTAVLJENO.

DOK SE VOZILO KREĆE, SVAKA UPOTREBA SEDIŠTA DRUGAČIJA NEGO SA PODIGNUTIM NASLONOM JE NA ODGOVORNPST KORISNIKA.

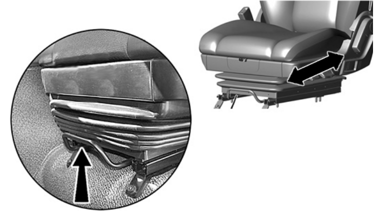
Podešavanje nagiba naslona (vozača)

Ručica za podešavanje nagiba naslona i prelazak u položaj za odmor (zabranjeno je voziti sa spuštenim naslonom).



Podešavanje donjeg dela sedišta

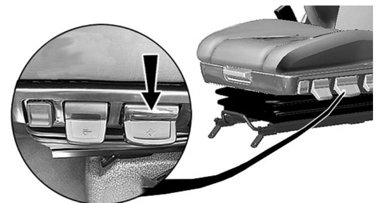
Bočno podešavanje sedišta (vozača).



Podešavanje nagiba sedišta vozača.



Podešavanje visine sedišta vozača.



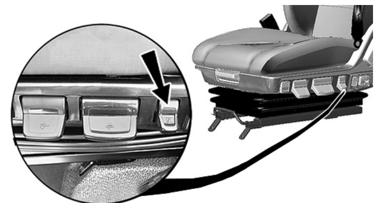
Podešavanje vertikalnog vešanja

Regulišite elastičnost vešanja u zavisnosti od stanja puta i težine korisnika.

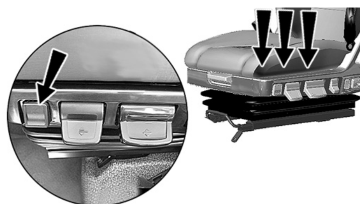
Podešavanje elastičnosti „vertikalnog” vešanja sedišta vozača.

Naviše: tvrdo vešanje.

Naniže: meko vešanje.

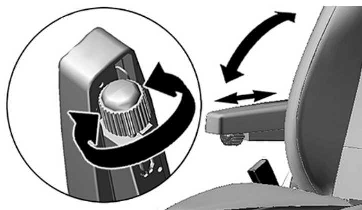


Brzo spuštanje vešanja (sedišta vozača)



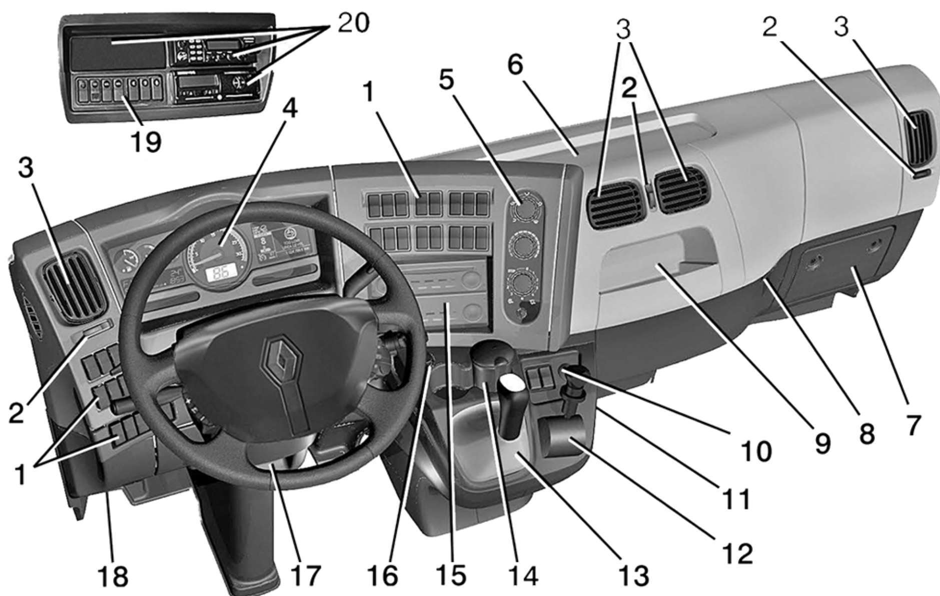
Podešavanje naslona za ruke

Podešavanje nagiba naslona za ruke.



Kontrolna tabla

Upoznajte se detaljno sa kontrolnom tablom vašeg vozila Renault Trucks. Na taj način ćete precizno shvatiti kako da optimizujete vaš komfor i kako da upotrebite svaku funkciju.



U zavisnosti od opreme vašeg vozila

1	- Prekidači
2	- Kontrola ventilacije
3	- Izduvni otvori ventilacije
4	- Kontrolna tabla
5	- Tasteri za termički komfor
6	- Tablet (za upotrebu samo dok vozilo stoji).
7	- Osigurači
8	- Utičnica 24 V (360 W maks.)
9	- Centralni prostor za odlaganje
10	- Utičnica 12 V (120 W maks.)

11 - Priključak za preuzimanje vazduha pod pritiskom

12 - Kontrola parkirne kočnice

13 - Ručica menjača

14 - Pokretna pepeljara

15 - Modularni prostor (auto radio)

16 - Upaljač

17 - Kontrola podešavanja volana

18 - Utičnica za dijagnostiku i Infomax „OBD”

19 - Prekidači

20 - Modularni prostor (tahograf)

Položaj prekidača

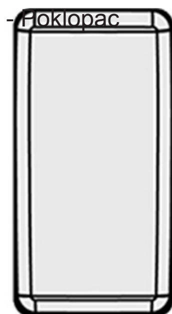
Opšte

Na sledećim stranama prikazani su prekidači koji mogu biti ugrađeni u vaš kamion.

Prekidači dostupni na vašem konkretnom kamionu zavise od opreme kamiona i stoga se možda razlikuju od tabele prikazane ispod.

Kontrolna tabla (sa strane)

- Poklopac



- Kontrola obnavljanja filtera čestica (Euro VI)



- Kontrola podešavanja visine svetlosnog snopa reflektora



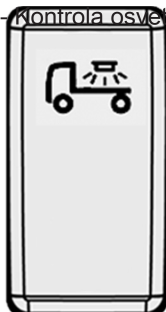
- Kontrola bežičnog određivanja položaja



- Kontrola stavljanja u pogon jednog uređaja iz opreme za nadogradnju



- Kontrola osvetljenja opreme za nadogradnju



- Kontrola pokretne platforme iz opreme za nadogradnju

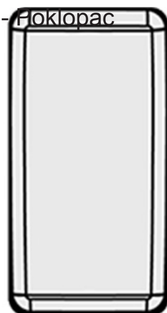


- Kontrola opreme za nadogradnju

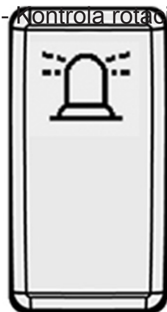


- Kontrolna tabla (centralni deo)

- Poklopac



- Kontrola rotacionog svetla



- Kontrola ograničavača brzine



- Kontrola signalnog svetla upozorenja



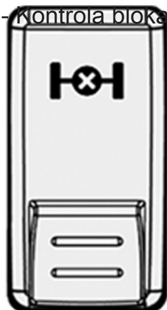
- Kontrola prenosa snage



- Kontrola „ASR”



- Kontrola blokade diferencijala između točkova „zadnjeg mosta”



Plafonska oplata

- Kontrola reflektora dugačkog dometa



- Kontrola signala za vožnju unazad

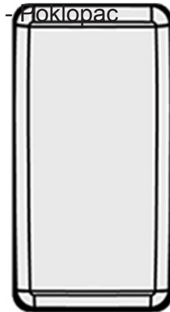


- Kontrola centralnog zaključavanja vrata



Konzola ručice menjača

- Poklopac



Prekidač sa dvostrukim zaključavanjem

Određene funkcije upotrebljavaju prekidače sa dvostrukim zaključavanjem koji zahtevaju njihovo prethodno otključavanje pa tek onda aktiviranje ili deaktiviranje.

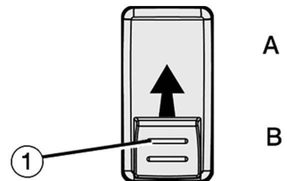
Korišćenje

Aktiviranje funkcije:

- pomerite na gore bravicu (1) i pritisnite na deo A prekidača.

Deaktiviranje funkcije:

- pomerite na gore bravicu (1) i pritisnite na deo B prekidača

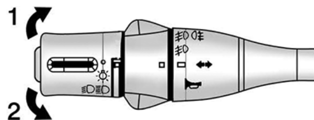




Nepoštovanje navedene procedure izaziva oštećenje prekidača.

Kombinacija svetla i upozorenja

Pokazivač pravca



Pokrećite kontrolnu ručicu na površini volana.

Položaj (1): desni pokazivač pravca.

Položaj (2): levi pokazivač pravca.

Kontrolna ručica se sama vraća u početni položaj.



*Svetlosni signali prideljeni pokazivaču pravca vas obaveštavaju o stanju sistema (pogledajte poglavlje **Kontrolna tabla**).*

Zvučno upozorenje (sirena)

Pritisnite na vrh kontrolne ručice

Svetlosno upozorenje (ablendovanje)



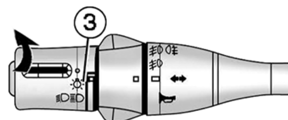
Povlačite kontrolnu ručicu prema sebi. Pali se svetlosni signal (9).

Dnevna svetla (DRL)

Dnevna svetla se automatski pale pri davanju kontakta.

Dnevna svetla se automatski pale pri paljenju pozicionih svetala.

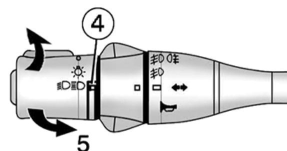
Poziciona svetla (prigušena)



Okrenite kontrolu u položaj (3).

Srednja svetla (oborena)

Okrenite kontrolu u položaj (4).



Svetla za vožnju (dugačka)

Dok je ručica kontrole u položaju (4), povucite je prema sebi (5). Pali se svetlosni signal (9).

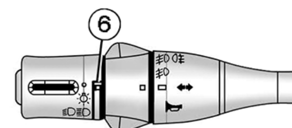
Da biste se vratili u položaj srednjeg svetala, povucite ponovo ručicu kontrole prema sebi (5).

Osvetljenje kontrolne table funkcioniše u svim položajima **„Svetla”**.



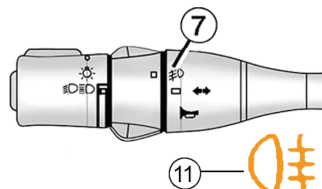
Gašenje

Kontrola treba da bude u položaju (6).



Svetla za maglu

Pri uključenim srednjim svetlima okrenite prsten u položaj (7). Pali se svetlosni signal (11).



Zvučni alarm

Pri otvaranju prednjih vrata upaliće se zvučni alarm koji vas informiše da su svetla ostala upaljena iako je motor ugašen (prazne se akumulatori).



*U slučaju da se svetlosni signal srednjih svetala ne upali, proverite svetla. Ako je potrebno, promenite pregorelu sijalicu (pogledajte poglavlje **Servisiranje i održavanje**).*

Ako sijalice nisu razlog ovog kvara, obratite se jednom od servisa RENAULT TRUCKS.

Kontrola za brisače i prskalicu za pranje stakla

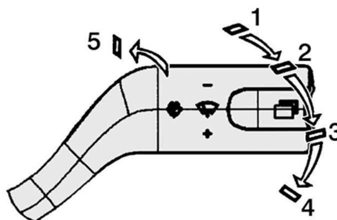
Pokrećite kontrolnu ručicu na površini volana.

Položaj (1): isključeno.

Položaj (2): isprekidano brisanje.

Položaj (3): mala brzina brisača.

Položaj (4): velika brzina brisača.



Brisanje u 2 pokreta:

Podignite kontrolu u položaj (5), pustite je da se samostalno vrati u početni položaj i brisač će brzo izvršiti 2 brisanja napred-nazad.

Povucite prema sebi i držite kontrolu u tom položaju. Time istovremeno uključujete i brisače i prskalicu za pranje stakla.

Kad prestanete da povlačite kontrolu, brisači nastave da rade još nekoliko puta pa se isključuju.

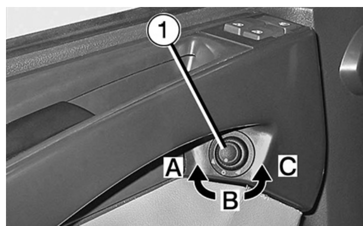
Spoljašnji retrovizori

Da biste mogli bezbedno da vozite, neophodno je da vaši retrovizori budu pravilno podešeni.

Spoljašnji retrovizori sa električnim podešavanjem

Pri uključenom glavnom prekidaču, postavite kontrolu (1):

- u položaj **A** za podešavanje levog retrovizora,
- u položaj **C** za podešavanje donjeg desnog retrovizora.
- u položaj **B** da biste ga deaktivirali.



Podešavanje

Odaberite retrovizor koji želite da podesite, pa zatim pokrećite kontrolu (1) prema potrebi. Ona može da se pokreće u svim pravcima.

Spoljašnji retrovizori sa odmrzavanjem

Odmrzavanje

Odmrzavanje se uključuje prekidačem (2).

Odmrzavanje retrovizora je neprekidno.

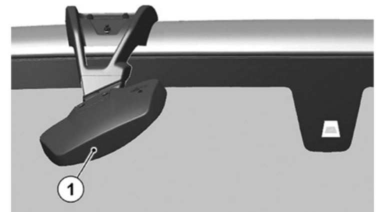


Za vreme odmrzavanja se na višenamenskom informacionom ekranu prikazuje piktogram (3) na višenamenskom informacionom ekranu.



Antevizor

Antevizor (1) je ogledalo koje sa radnog mesta vozača omogućuje širok pregled situacije ispred vozila.



Podešavanje reflektora

Prazno vozilo: taster (1) je u položaju (0).

Vozilo sa teretom: pokrećite taster (1) da biste ispravili visinu svetlosnog snopa.



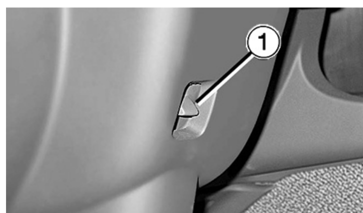
Podešavanje volana

Pritisnite kontrolu (1).

Ovo je kontrola sa zadrškom.

Povucite, podignite, spustite ili gurnite volan zavisno od željenog položaja.

Podignite kontrolu (1) ili sačekajte kraj zadrške.





Kontrola (1) funkcioniše ako je pritisak vazduha u sistemu dovoljan.

Kontrolna tabla

Sve informacije potrebne za vreme vožnje su grupisane na instrumentima.

Centralni deo grupiše pokazivače pravca, svetlosne signale informacija, skretanja pažnje i zaustavljanja, merne instrumente i brzinomer.

Na levoj strane se nalaze pokazivači nivoa ulja, temperature i začepljenosti filtera izduvnih gasova.

Ekran sa desne strane prikazuje informacije i poruke upozorenja kad je to potrebno; u ostalim slučajevima on pokazuje informacije koje vi sami odaberete.

Na kraju, svetlosni signali stanja se nalaze u donjem delu.

Na sledećim stranama ćete naći opis kontrolne table i značenje svih svetlećih signala na njoj.



A	- Svetlosni signal minimalne rezerve goriva
B	- Pokazivač nivoa goriva
C	- Pokazivač temperature kola za hlađenje motora
D	- Pokazivač začepljenosti filtera čestica
E	- Svetlosni signal levih pokazivača pravca vozila
G	- Svetlosni signal „INFORMATION” koji obaveštava da je nova poruka prikazana na višenamenskom informacionom ekranu
H	- Svetlosni signal „STOP” - momentalno zaustavljanje

I - Svetlosni signal „SERVIS”: obratite se najbližem servisu RENAULT TRUCKS

K - Svetlosni signal desnih pokazivača pravca vozila

L - Višenamenski informacioni ekran

M - Svetlosni signal „Upozorenje” - prelazak preko linije
- Svetlosni signal „Informacija” - upozorenje za prelazak preko linije je isključeno

N - Svetlosni signal funkcionisanja „ESC”, „ASR”, „DTC”

O - Svetlosni signal kvara na kočionom sistemu

P - Svetlosni signal kvara na kočionom sistemu prikolice

Q - Svetlosni signal podizne osovine

R - Svetlosni signal „Upozorenje” - rizik od sudara

- Svetlosni signal „Informacija” - AEBS sistem je isključen

S - Svetlosni signal upozorenja za vezivanje sigurnosnog pojasa

T - Svetlosni signal parkirne kočnice

U - Područje prikaza broja obrtaja motora

V - Brzinomer

W - Obrtomer

X - Svetlosni signal funkcionisanja nezavisnog grejanja

Y - Svetlosni signal da je obnavljanje u toku

Z - Svetlosni signal kvara u sistemu za prečišćavanje

AA - Prikaz elemenata komfora u kabini:

- Časovnik
- Pokazivač spoljne temperature
- Auto radio

AB - Svetlosni signal svetala za maglu

AC - Svetlosni signal reflektora za maglu

AD - Svetlosni signal srednjih svetala

AE - Svetlosni signal dugog svetla

Funkcionisanje svetlosnih signala pokazivača pravca

Čim se aktivira neka od kontrola pokazivača pravca ili signalnih svetala upozorenja, svetlosni signal (E) ili (K) trepće i javlja se zvučni signal. U slučaju da svetlosni signal (E) ili (K) ne funkcioniše, znači da je neka od sijalica na vozilu u kvaru.



Ako neispravnost sijalica nije razlog ovog kvara, obratite se jednom od servisa RENAULT TRUCKS.

Glavni piktogrami

U zavisnosti od opreme vašeg vozila

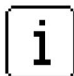
Ovde ćete naći prikaz glavnih piktograma koje vaše vozilo upotrebljava za komunikaciju sa vama.

Oni se pojavljuju na ekranu i najčešće ih prati tekst koji objašnjava situaciju.

Ako imate bilo kakvih nedoumica, ne ustručavajte se da kontaktirate vaše predstavništvo Renault Trucks.



Iznad svetlosnog signala se prikazuje tekst sa uputstvom za vožnju ili informacija.



- Svetlosni signal informacije za vozača
- Svetlosni signal pred-upozorenja za potrebu servisiranja



- Svetlosni signal „Informacija” - postoje kvarovi



- Svetlosni signal da servis nije planiran



- Svetlosni signal upozorenja za potrebu servisiranja



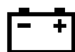
- Svetlosni signal da planirani servis nije započet



- Svetlosni signal da je rok za servisiranje stigao ili je prošao



- Svetlosni signal kvara ekrana



- Svetlosni signal akumulatora
- Svetlosni signal kvara na napajanju akumulatora



- Svetlosni signal „Upozorenje” - pritisak ulja u motoru



- Svetlosni signal „Upozorenje” - temperatura ulja u motoru



- Svetlosni signal „Upozorenje” - nivo ulja u motoru



- Svetlosni signal da je nivo ulja u motoru u redu



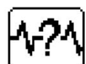
- Svetlosni signal informacije o nivou ulja u motoru



- Svetlosni signal kvara na elektronici vozila
- Svetlosni signal kvara na kućištu nadogradnje



- Svetlosni signal kvara na vezi sabirnica-CAN-nadogradnja



- Svetlosni signal kvara na nepoznatom kućištu



- Svetlosni signal parkirne kočnice



- Svetlosni signal neaktivne parkirne kočnice pri otvaranju vrata ili isključenju kontakta



- Svetlosni signal „ABS”: „Upozorenje” - kvar sistema



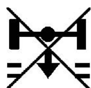
- Svetlosni signal „Upozorenje” - minimalan pritisak vazduha
- Svetlosni signal „EBS”: „Upozorenje” - kvar sistema



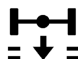
- Svetlosni signal „ESC”: „Upozorenje” - kvar sistema



- Svetlosni signal „ESC” deaktiviran



- Svetlosni signal „ASR” deaktiviran



- Svetlosni signal „ASR” van-puta



- Svetlosni signal testiranja kočnica



- Svetlosni signal pohabanosti kočionih pločica



- Svetlosni signal povišene temperature kočnica



- Svetlosni signal kvara na upravljanju kontrole vazduha



- Svetlosni signal prisustva vode u gorivu



- Svetlosni signal nepravilnosti u napajanju gorivom
- Svetlosni signal nepravilnosti prilikom otkrivanja začepljanosti filtera



- Svetlosni signal da je AdBlue tečnost na minimalnom nivou
- Svetlosni signal praznog rezervoara AdBlue tečnosti
- Svetlosni signal kvara AdBlue ventila


- Svetlosni signal obnavljanja filtera čestica


- Svetlosni signal kvara u sistemu za prečišćavanje


- Svetlosni signal previše niskog nivoa tečnosti za hlađenje motora
- Svetlosni signal nepravilnosti u radu senzora niskog nivoa tečnosti za hlađenje motora


- Svetlosni signal „Upozorenje” - temperatura kola za hlađenje motora


- Svetlosni signal začepljenosti filtera za vazduh



- Svetlosni signal nepravilnosti rada dirigovanog startera


- Svetlosni signal kvara elektronske zaštite od krađe



- Svetlosni signal preopterećenja motora
- Svetlosni signal zaustavljanja motora na šasiji


- Svetlosni signal kvara na elektronici motora
- Svetlosni signal „Upozorenje” - predgrevanje vazduha
- Svetlosni signal „Upozorenje” - grejanje goriva
- Svetlosni signal „Upozorenje” - ventilator tečnosti za hlađenje


- Svetlosni signal kvara usporivača


- Svetlosni signal aktivnosti regulatora brzine


- Svetlosni signal funkcionisanja pomoći pri kretaju na nagibu



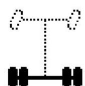
- Svetlosni signal funkcionisanja rotacionih svetala



- Svetlosni signal kvara osvetljenja



- Svetlosni signal funkcionisanja prenosa snage na menjaču
Reperi (1 - 2 - 3) se prikazuju u zavisnosti od prenosa snage koji je aktiviran



- Svetlosni signal funkcionisanja blokade diferencijala između točkova



- Svetlosni signal programiranja budilnika



- Svetlosni signal odmrzavanja retrovizora

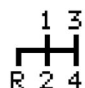
Piktogrami „menjač”



- Svetlosni signal prisustva vozača: pritisak na papučicu kočnice ili gasa



- Svetlosni signal „Upozorenje” - preći u neutralan položaj



- Svetlosni signal kvara na jednom od releja menjača



- Svetlosni signal kvara izbora releja menjača



- Svetlosni signal kvara izbora releja menjača



- Svetlosni signal kvara izbora releja menjača

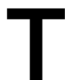

- Svetlosni signal kvara izbora releja menjača


- Svetlosni signal „Upozorenje” - temperatura ulja menjača


- Svetlosni signal kvara izbora releja menjača


- Svetlosni signal pregrevanja spojnice

Piktogrami „tahograf”


- Svetlosni signal kvara tahografa
- Svetlosni signal informacija o vožnji

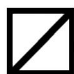

- Svetlosni signal prikaza vremena vožnje u toku


- Svetlosni signal prikaza ukupnog vremena vožnje


- Svetlosni signal prikaza vremena odmora u toku


- Svetlosni signal prikaza ukupnog vremena odmora


- Svetlosni signal prikaza vremena rada


- Svetlosni signal prikaza raspoloživog vremena

Piktogrami informacija u vezi opreme za „prenos snage”

U zavisnosti od opreme vašeg vozila



- Svetlosni signal unutrašnjeg osvetljenja sanduka



- Svetlosni signal deblokade sistema za nadogradnju



- Svetlosni signal aktivnosti sistema za nadogradnju



- Svetlosni signal zabrane vožnje unazad



- Svetlosni signal radnog položaja sistema za nadogradnju

Poruke upozorenja

Ako vozilo treba da vam saopšti neku poruku, ili ako je otkrivena neka greška, na višenamenskom informacionom ekranu se pojavljuje jedan ili više svetlosnih signala i prozor sa porukama.

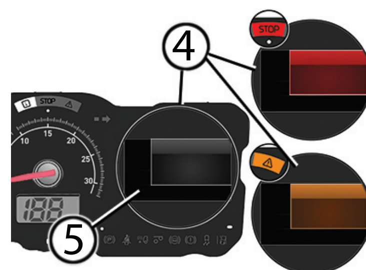


U zavisnosti od važnosti poruke:

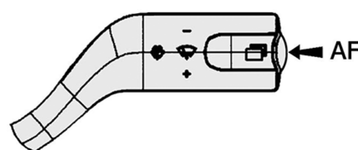
- Kad vozilo treba da vam prenese neku informaciju o svom funkcionisanju, pojavljuje se svetlosni signal „Informacija” (1).
- Svetlosni signal „STOP” (2) se pojavljuje u slučaju težeg kvara. Odmah zaustavite vozilo i obratite se najbližem servisu RENAULT TRUCKS. Kvar koji izaziva svetlosni signal „STOP” može se registrovati samo privremeno.
- Svetlosni signal „SERVICE” (3) se pojavljuje u slučaju kvara koji zahteva hitnu intervenciju. Ukoliko je moguće, morate da ustanovite o kom se problemu radi i da ga ispravite ili da se obratite najbližem servisu RENAULT TRUCKS.

Pojava tih svetlosnih signala će često biti praćena prikazom prozora sa informacijom u odgovarajućoj boji na ekranu (4).

Piktogram može eventualno bliže objasniti prirodu poruke u prozoru (5)



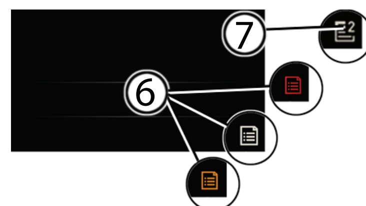
Poruke možete da prihvatite pritiskom na kontrolu AF, ili na dugme „EXIT” (1) daljinske komande.





Pojavom ikonice (6) se potvrđuje da je greška prihvaćena. Boja piktograma je definisana zavisno od nivoa važnosti upozorenja.

Ako je otkriveno vise kvarova, njihov broj je naveden putem ikonice (7).



Upotreba tahografa

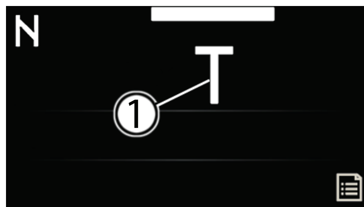
Tahograf registruje brzinu vozila kao i vreme vožnje i odmora vozača. Vozači, preduzeća i državni organi mogu uz pomoć registrovanih podataka da provere da li su pravila vožnje poštovana.



Da biste izbegli kvar tahografa, pročitajte pažljivo fabričko uputstvo za upotrebu. Ovo uputstvo vam je isporučeno sa dokumentima vozila.

Vozilo je snabdeveno digitalnim tahografom koji vreme vožnje i odmora vozača numerički registruje na njegovoj kartici.

Kontakt uključen



Piktogram (1) i odgovarajuća poruka se mogu pojaviti ako vozačeva kartica nije ubačena u čitač ili ako fioka tahografa nije zatvorena.

Ako se piktogram (1) i odgovarajuća poruka ne izgube posle ubacivanja vozačeve kartice u čitač, ili zatvaranja fioke, obratite se što hitnije najbližem RENAULT TRUCKS servisu u cilju popravke.

Kontakt isključen

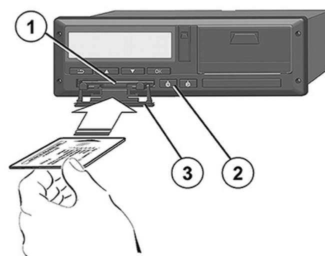
Ako je po isključenju kontakta fioka štampača tahografa otvorena, oglašava se zvučni signal a svetlosni signal (1) i odgovarajuća poruka (2) se pojavljuju na višenamenskom informacionom ekranu.

Zatvorite fioku štampača tahografa.



*Za vreme dužeg stajanja vozila (više od 10 dana), prekinite strujna kola vađenjem osigurača (**F68 - F98**) da bi se izbeglo trošenje energije akumulatora od strane tahografa.*





Da biste ubacili ili izbacili vozačevu karticu iz čitača (1) tahografa, vozilo mora biti zaustavljeno i kontakt uključen. Pritisnite vozačevo dugme (2) tokom otprilike 2 sekunde, otvorite prorez čitača kartice (3) i ubacite ili izvucite vozačevu karticu pa zatvorite prorez. Izbacivanje kartice će automatski postaviti na početnu vrednost informacije o uređaju i informacije o vremenu za odmor, navedene na višenamenskom informacionom ekranu.

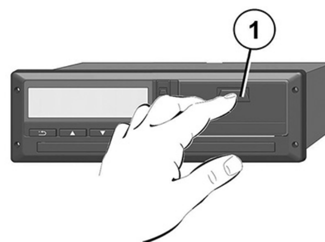
Posle ubacivanja vozačeve kartice, parametri višenamenskog informacionog ekrana će se automatski primeniti posle nekoliko trenutaka.



Za vreme dok se informacije sa kartice prenose na višenamenski informacioni ekran, moguće je voziti i vršiti neke druge funkcije.

Postavljanje rolne papira



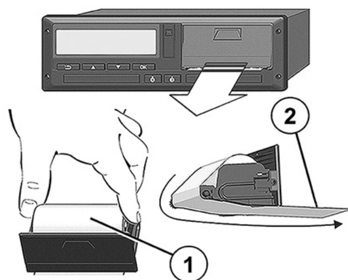


Ovo treba da se uradi dok je vozilo zaustavljeno i kontakt uključen.

Pritisnite na deo fasade (1) da biste otvorili fioku štampača.



U ZAVISNOSTI OD KOLIČINE ŠTAMPANIH DOKUMENATA, GLAVA TERMOŠTAMPAČA MOŽE DA POSTANE VRELA I DA IZAZOVE OPEKOTINE NA PRSTIMA.



Izvucite fioku štampača i skinite staru rolnu papira (1).
Ubacite novu rolnu papira (1) i postavite je na valjak.
Proverite da kraj papirne trake (2) izlazi na donjoj ivici fioke (pogledajte sliku).
Gurnite fioku štampača nazad sve dok se ne blokira.
Štampač je spreman za rad.



Mogu da se koriste samo rolne papira sa sledećim karakteristikama:

- *znak sertifikacije **„e1 84”**,*
- *znak odobrenja **„e1 174”**,*
- *referenca RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*

STOP

PROVERITE DA JE FIOKA ŠTAMPAČA TRAJNO ZATVORENA DA BISTE IZBEGLI DA SE ŠTAMPAČ ISKLJUČI ILI DA SE PAPIR VIŠE NE ODSECA KAKO TREBA.

Opšte informacije o višenamenskom informacionom ekranu

Na desnoj strani vaše instrumentne table nalazi se ekran koji predstavlja ključni interfejs prilikom vožnje.

Ekran (1) vam omogućava da u svakom trenutku budete upoznati sa stanjem vašeg kamiona, njegovim aktivnim funkcijama i da izvršite podešavanja.

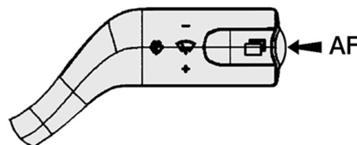
Sa desne strane iza volana, satelit (2) i dugme na kraju kombinovane ručice (3) vam omogućava kretanje kroz menije.



Opis kontrola višenamenskog informacionog ekrana

Kontrola (AF) ima različitu funkciju od one koja se može pronaći u dodatnim informacijama u vezi sa vožnjom, u jednom od menija ili pod-menija.

Dodatne informacije u vezi sa vožnjom



- Svaki pritisak na kontrolu (AF) prikazuje ekran sa sledećim dodatnim informacijama.
- Kada se greška ili informacija pojavi u području prikaza osnovnih informacija na višenamenskom informacionom ekranu, pritisak na kontrolu (AF) omogućava da se ista prebaci u područje upozorenja svetlosnih signala aktivnih funkcija ili postojećih kvarova , videti „Višenamenski informacioni ekran", stranicu 72.

Meniji

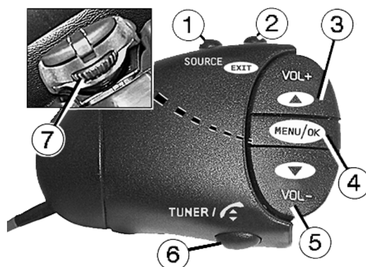
Duži pritisak na kontrolu (AF) šalje direkno poruku **(bez vašeg učešća)** u dodatne informacije u vezi sa vožnjom.



Ako tokom 30 sekundi niste izvršili nikakvu akciju, ekran će preći direktno ***(bez vašeg učešća)*** *u dodatne informacije u vezi sa vožnjom.*

Daljinska kontrola „auto radio/prikaz”

Daljinska kontrola „auto radio/prikaz” smeštena ispod volana omogućava da se auto radio podešava bez puštanja volana. Ona takođe omogućava „navigaciju” kroz različite menije višenamenskog informacionog ekrana.



STOP

U REŽIMU „PRIKAZ” IZ RAZLOGA SIGURNOSTI, SAVETUJE SE UPOTREBA DALJINSKE KONTROLE KAD JE VOZILO ZAUSTAVLJENO I ISPRAVNO PARKIRANO.

Funkcije

1. Izbor izvora autoradia (FM, AM, USB, AUX) zavisi od kompatibilne opreme koja je povezana sa auto radiom.
2. Prelazak na funkcije vezane za radio / izlazak iz menija ili povratak na prethodno podešavanje (višenamenski informacioni ekran).
3. Pojacavanje zvuka (auto radio) / pomeranje unutar menija ili podešavanje vrednosti (višenamenski informacioni ekran).
4. Prelazak na funkcije vezane za radio / pristup selektovanom meniju ili pod-meniju / potvrda
   podešenih vrednosti (višenamenski informacioni ekran).
5. Smanjivanje zvuka (auto radio) / pomeranje unutar menija ili podešavanje vrednosti (višenamenski informacioni ekran).
6. Auto radio: Promena režima tjunera (PRESET, AUTO, MANU) pomoću kratkog pritiska / preuzimanje i završavanje telefonskog poziva.
   Medijum: Prelazak na sledeći katalog.
   Telefon Bluetooth®: Pritisnite kratko da preuzmete ili završite poziv.
   Samo za vreme poziva, pritisnite duže da prebacite poziv bez prolaska kroz režim bez korišćenja ruku.
7. Auto radio: Pomeranje kroz radio-stanice memorisane u režimu PRESET, radio-stanice u režimu LIST, USB ili Bluetooth® piste, ili pretraživanje frekvencija u režimu AUTO ili MANU (auto radio) / pomeranje menija (višenamenski informacioni ekran).
   Medijum: Pomeranje sa prethodne na narednu pistu, i obrnuto, na USB ili Bluetooth®.

Zajednički pritisak na tastere 3 i 5 aktivira funkciju ISKLJUČENJE TONA (MUTE) u režimu „Tjuner” i funkciju ISKLJUČENJE TONA PAUZA (MUTE PAUSE) u režimu „Medijum”.

Višenamenski informacioni ekran

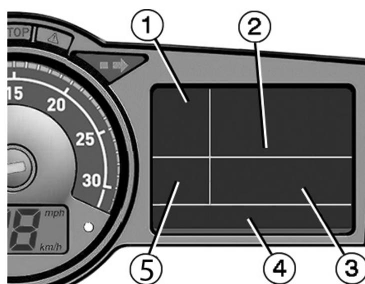
Opis:

Višenamenski ekran je podeljen na 4 nezavisnih područja.

Područje (1)

Informacije u vezi sa upotrebom menjača i usporivača;

Područje (2)



To je područje prikaza osnovnih podataka; na njemu se prikazuju različiti meniji, dodatne informacije u vezi sa vožnjom, pokazivač pritiska vazduha u kočionom sistemu, svetlosni signali upozorenja i obaveštenja.

Pri uspostavljanju kontakta:

- nekoliko sekundi se prikazuju svetlosni signali u vezi sa auto testom.
- ako se motor nije odmah pokrenuo, prikazuje se nivo ulja.

Za vreme vožnje:

Prilikom aktiviranja nove funkcije ili ako se pojavi neka greška na vozilu, svetlosni signal koji simbolizuje funkciju ili greška se prikazuju u području (2).

Jednim pritiskom na dugme (AF) kontrole brisača se omogućava njegovo slanje u područje (3). Ako se radi o kvaru koji odgovara svetlosnom signalu **„STOP”**, on će se pojaviti posle 5 sekundi bez ikakve akcije vozača.



U zavisnosti od važnosti poruke, boja prikaza u području (2) će se promeniti da privuče vašu pažnju.

- *Za prikaz informacija o vožnji ili opremi, na ekranu će biti upotrebljena siva ili bela boja.*
- *Za prikaz važne informacije, ili greške koja treba da privuče vašu pažnju, na ekranu će biti upotrebljena narandžasta boja.*
- *Ako ozbiljan kvar zahteva trenutno zaustavljanje vozila, ekran će se osvetliti u crvenoj boji.*

Područje (4)

Područje upozorenja piktograma aktivnih funkcija ili postojećih kvarova.

Poruke prikazane u zoni (2) se premeštaju u tu zonu pritiskom na dugme (2) daljinske komande.

Neke funkcije se prikazuju direktno u području (4) bez prolaska kroz područje (2).



Piktogrami funkcija se prikazuju sa leva u desno, a piktogrami informacija se pojavljuju na desnoj strani.

Pogledajte poglavlje Prikazivanje grešaka.



Kad je područje (4) popunjeno, prikazuju se samo prioritetni piktogrami.

Pogledajte poglavlje Vožnja.

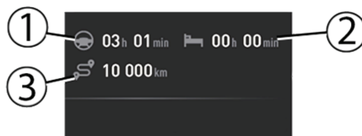
Područje (5)

Informacije u vezi vožnje podešenom brzinom.

Pogledajte poglavlje Vožnja podešenom brzinom.

Dodatne informacije o vožnji se nalaze u području (2)

Informacije sa tahografa



Ukupno trajanje vožnje vozača (1).

- Ukupno trajanje vožnje prikazano na instrumentnoj tabli odgovara efektivnom vremenu vožnje vozila (brzina različita od 0 Km/h).
- Kratka zaustavljanja prouzrokovana saobraćajem se automatski obračunavaju.

Ukupno trajanje odmora vozača (2).

- Ukupno trajanje odmora se obračunava sabiranjem vremena odmora dužih od 15 minuta i kumulativnog vremena dostupnosti.

Informacije o pređenom rastojanju (3).



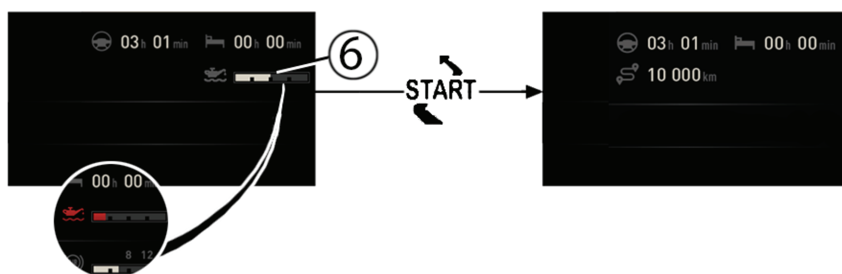
Prikazana vremena su navedena u svrhu informacije. Samo informacije memorisane u vozačevoj kartici ili na disku imaju zakonsku vrednost.

Resetovanje tih informacija će se izvršiti prilikom izvlačenja kartice vozaca, ili prilikom nastavka vožnje ili rada posle 46 minuta ukupnog odmora.



Pre pokretanja motora, nivo ulja je prikazan u području (6).

Ako je nivo previše nizak, prikazaće se u crvenoj boji.

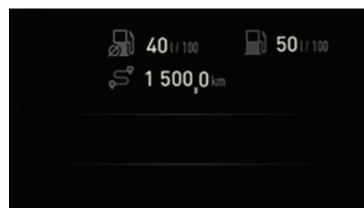


Pomoću kontrole (AF) (pogledajte poglavlje **Opis**), je moguće prikazati različite informacije jednu za drugom.

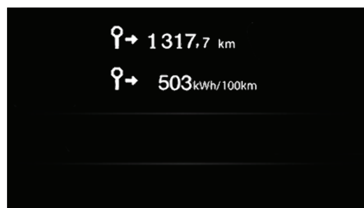
Prikazivanje tih informacija je odloženo kada je dat kontakt, motor radi ili ne i vozilo se ne kreće.

Kada je vozilo u pokretu, ako odaberete jednu informaciju, ona ostaje stalno prikazana.

Trenutna potrošnja u litrima na 100 km (vozilo u pokretu) ili u litrima na sat (vozilo u mirovanju) i delimična kilometraža

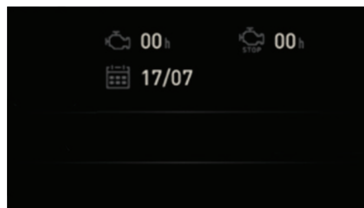


- Trenutna potrošnja je data samo u svrhu informacije; ona može da dostigne značajne vrednosti, za vreme ubrzavanja ili polaska, ali nije odlučujuća za prosečnu potrošnju vozila.
- Pređeno rastojanje od poslednjeg polaska.
- Prosečna potrošnja u litrima na 100 km.
  - Vraćanje tih informacija na nulu se obavlja putem kontrole (AF) jednim pritiskom dužim od 3 sekunde.



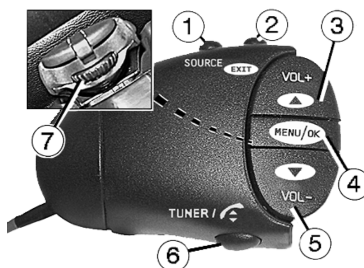
Ukupni obračun vremena rada motora

- Vreme rada motora.
- Vreme rada motora (vozilo u mirovanju).
- Datum.



Meniji i pod-meniji

Dugmići 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 se odnose na daljinsku kontrolu auto radio / prikaz smeštenu ispod volana i AF na dugme smešteno na kraju kontrole brisača. Pogledati objašnjenje po pitanju kontrola na početku poglavlja.



Glavni meni

- Programiranje. U tom meniju ćete naći pod-menije:
  - 1: Programiranje budilnika
  - 2: Podešavanje vremena
- Zasenčeni prikaz
- Odabrani jezici (na ekranu će se prikazati meni preko imena jezika koji je u toku izbora). Imate mogućnost izbora tri različita jezika.
- Osvetljaj ekrana.

- Podešavanje jačine zvuka. U tom meniju ćete naći pod-menije:
  - 1: Jačina zvuka
  - 2: Informacije
- Potsetnik na informacije.
- Poruka od opreme.
- Stručnjaci. U tom meniju ćete naći pod-menije:
  - 1: Auto test
  - 2: Sevisiranje
  - 3: Dijagnostika
  - 4: Km/h - Mph
  - 5: Platforma sa valjcima za kontrolu snage
  - 6: Dodatne informacije

Za objašnjenje o upotrebi različitih menija, pogledajte sledeće stranice.

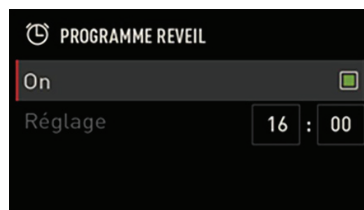


Prilikom vožnje, samo meniji „Zasenčeni prikaz”, „Osvetljaj ekrana” i „Jačina zvuka” su dostupni.

Programiranje budilnika

Programiranje budilnika se kontroliše putem ekrana.

- Za aktiviranje funkcije odaberite „programiranje budilnika” pomoću daljinske kontrole smeštene ispod volana.



Upotrebite dugmiće (3) - (5) ili točkić (7) daljinske komande za izbore u menijima.

Potvrdite ih dugmetom (4).

Mogući izbori su:

Aktiviranje ili deaktiviranje budilnika.

Izbor dana za uključivanje budilnika.

Podešavanje časova i minuta budilnika.

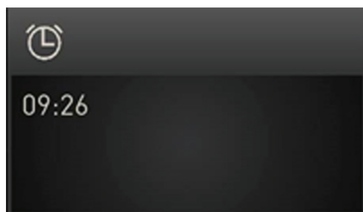
Nakon potvrde podešavanja, napustite meni pritiskom na dugme (2).

Za podešavanje vremena, pogledati sledeći paragraf.

Po završetku programiranja budilnika, na višenamenskom informacionom ekranu se pali signalna lampica (1).

Za zaustavljanje alarma pritisnite kontrolu (AF) ili dugmiće (4) - (2) daljinske kontrole.

Ta akcija deaktivira funkciju budilnika.





Budilnik treba reaktivirati posle svakog zaustavljanja alarma.

Podešavanje vremena i datuma

Programiranje vremena se kontroliše putem ekrana. Obratite paznju na tačnost pokazanog vremena, jer su pojedine funkcije vozila zasnovane na njemu (upisivanje koda kvarova, funkcija budilnika, ...).

Ova funkcija omogućava podešavanje vremena i datuma na kontrolnoj tabli.

Podešavanje vremena i datuma

Podešavanje vremena:

- Podesite minute dugmićima (3) - (5) ili točkićem (7) na daljinskoj komandi i potvrdite dugmetom (4) za prelazak na sledeće podešavanje.
- Podesite časove dugmićima (3) - (5) ili točkićem (7) na daljinskoj komandi i potvrdite dugmetom (4).



Podešavanje datuma:

- Datum se ne može podešavati na vozilima opremljenim tahografom.

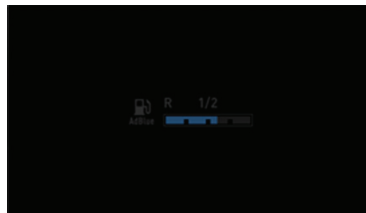
Nakon potvrde podešavanja, napustite meni pritiskom na dugme (2).

Zasenčeni prikaz

Zahvaljujući ovoj funkciji se, zbog vizuelnog komfora vozača, smanjuje intenzitet osvetljaja višenamenskog ekrana.

Na višenamenskom informacionom ekranu jedino je prisutan pokazivač nivoa AdBlue tečnosti (1).

Ta funkcija se prikazuje sa manjim osvetljenjem.





Intenzitet osvetljaja ekrana se automatski vraća na normalu u slučaju prikaza neke poruke ili upozorenja.

Jedan pritisak na dugme (4) daljinske kontrole aktivira odnosno deaktivira osvetljaj višenamenskog informacionog ekrana.

Jedan pritisak na dugme (AF) kontrole brisača (pogledajte poglavlje Opis) se šalje direktno u dodatne informacije u vezi sa vožnjom.

Odabrani jezici

Ovaj meni se prikazuje pod imenom trenutno odabranog jezika.

Izbor jezika pomoću dugmića (3) - (5) ili točkića (7) daljinske kontrole.

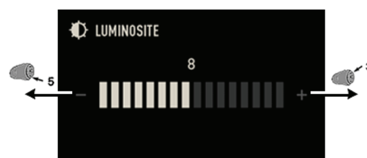
Potvrda izbora se vrši dugmetom (4).

Po pravilu, moguć je izbor 3 jezika. Taj izbor jezika se može promeniti u bilo kom RENAULT TRUCKS servisu.

Podešavanje jačine osvetljaja

Ova funkcija omogućava da se promeni osvetljaj kontrolne table.

- Dugme (3) daljinske kontrole = povećanje
- Dugme (5) = smanjenje
- Dugme (4) = potvrda





Ovo podešavanje može da se vrši samo sa upaljenim svetlima.



Kada su farovi upaljeni, intenzitet osvetljenja kontrolnoj table se menja u zavisnosti od jačine svetla u kabini koje detektuje ćelija senzora (1).



Podešavanje jačine zvuka

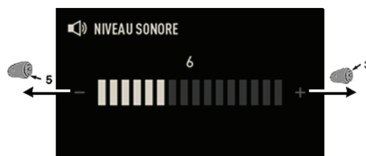
Ovaj meni je podeljen na dva pod-menija:

- Podešavanje jačine zvuka.
- Uključivanje i isključivanje zvuka ekrana.

1 - Jačina zvuka

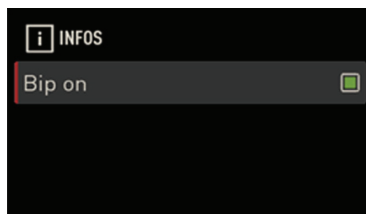
Ova funkcija omogućava promenu jačine zvuka.

- Dugme (3) daljinske kontrole = povećanje
- Dugme (5) = smanjenje
- Dugme (4) = potvrda



2 - Informacije

Ova funkcija omogućava da se aktivira odnosno deaktivira zvučni signal emitovan prilikom prijema informacija.



Izbor linije **Bip ON ili Bip OFF** se vrši pomoću dugmića (3) - (5) ili točkića (7) daljinske kontrole.

Potvrda izbora se vrši dugmetom (4).

Prikaz informacija

Potsetnik na informacije

Ova funkcija omogućava prikazivanje aktivnih funkcija i kvarova prisutnih u momentu pozivanja tog menija, prikazivanjem odgovarajućih svetlosnih signala.

Poruka od opreme

Ova funkcija omogućava prikaz spremnih funkcija opreme za nadogradnju.

Stručnjak

Ovaj meni se deli na 6 pod-menija:

1 - Auto test

Ovaj test se koristi za proveravanje ispravnosti rada instrumenata na kontrolnoj tabli.

2 - Servisiranje

- 2-1 - Kaiševi motora
- 2-2 - Filter za vazduh
- 2-3 - Tečnost za hlađenje
- 2-4 - Filter isušivač za vazduh (APM)
- 2-5 - Ulje menjača
- 2-6 - Ulje motora
- 2-7 - Kočione obloge
- 2-8 - Poslednja promena kočnica
- 2-9 - Spojnica
- 2-10 - Četkice alternatora
- 2-11 - Četkice startera
- 2-12 - Ulje u mostu
- 2-13 - Redovni pregled
- 2-14 - Provera tahografa
- 2-15 - Filter čestica

Izaberite funkciju pomoću dugmića (3) - (5) ili točkića (7) daljinske kontrole.

Potvrdite upotrebom dugmeta (4).



Za dodatne informacije u vezi tumačenja prikaza, pogledajte poglavlje ***Vožnja****.*

Resetovanje koraka održavanja

Izaberite funkciju pomoću dugmića (3) - (5) ili točkića (7) daljinske kontrole.

Potvrdite upotrebom dugmeta (4).

Resetovanje roka za izmenu ulja na nulu se vrši pritiskom na dugme (4), dužim od 10 sekundi.



Da biste potvrdili resetovanje, ključem isključite kontakt, sačekajte deset sekundi, pa ga ponovo uključite.

Time je korak održavanja resetovan, i servisna signalna lampica se gasi.

3 - Dijagnostika

Ovaj meni se deli na 5 pod-menija:

- 3-1 - Transponder (satelitski primopredajnik)
  Izaberite vrednost pomoću dugmića (3) - (5) ili točkića (7) daljinske kontrole.
  Potvrdite upotrebom dugmeta (4).
  - (1): „Ispravna šifra"; vozilo može da krene.
  - (2): „Neispravna šifra"; isključite kontakt i ponovite.
  - (3): „Anti-scanning"; uneli ste 3 uzastopna pogrešna koda, sistem je blokiran tokom 15 minuta, ostavite uključen kontakt i pokušajte ponovo po isteku tog roka.
- 3-2 - Postojeći kvarovi
- 3-3 - Trepćući kodovi
- 3-4 - Reference rezervnih delova
- 3-5 - Kvarovi su memorisani

4 - Km/h - mph

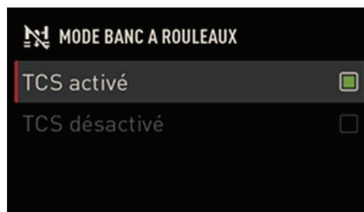
Izaberite jedinicu pomoću dugmića (3) - (5) ili točkića (7) daljinske kontrole.

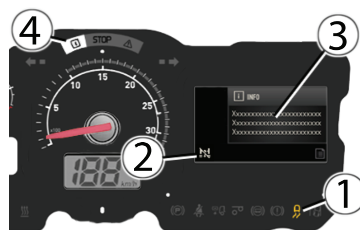
Potvrdite upotrebom dugmeta (4).

5 - Režim „Platforma sa valjcima za kontrolu snage"

Izaberite funkciju **Aktiviran ili Deaktiviran** pomoću dugmića (3) - (5) ili točkića (7) daljinske kontrole.

Potvrdite upotrebom dugmeta (4).





Posle deaktiviranja funkcije

- svetlosni signal (1) i svetlosni signal **„Informacija”** (4) se pale,
- svetlosni signal (2) i prideljena poruka (3) se pojavljuju na višenamenskom informacionom ekranu, informišuci vas da ste u režimu „Platforma sa valjcima za kontrolu snage”.

6 - Dodatne informacije



Ova funkcija omogućava da se kontroliše:

- napon baterija akumulatora,
- pritisak ulja u motoru,
- srednja brzina.



Neki od ovih pod-menija se takođe dele u pod-menije, od kojih svaki obično predstavlja kućišta ili računare kojima je opremljeno vaše vozilo.



Boravak u kabini

Boravak u kabini

Vaš kamion vam nudi mnoge druge pogodnosti za poboljšanje vašeg komfora. Obratite pažnju na poštovanje načina upotrebe predmeta koji su napravljeni u svrhu vaše bezbednosti i dugotrajnosti vašeg vozila (snaga utičnica, ...).

Pokretna pepeljara:



Pokretna pepeljara (1) treba uvek da bude sklonjena u jedan od prostora predviđenih za odlaganje, a njen poklopac zatvoren posle korišćenja.

Naročito proverite da ste prethodni savet primenili u toku vožnje ili prilikom podizanja kabine.

Utičnice za lični komfor - 12 V / 24 V





Postujte maksimalnu dozvoljenu snagu utičnica u kabini:

- *12 V / 10 A = 120 W*
- *24 V / 15 A = 360 W*



Nemojte priključivati adaptere na upaljač za cigarete.



Strogo je zabranjeno prisustvo zapaljivih materija u kabini!

Postavljanje uređaja

Površina sa mnogo prostora (1) vam omogućava da instalirate postolje za neki uređaj.

Obratite pažnju da upotrebljeni zavrtnji ne prodru u kontrolnu tablu dublje od 10 mm.



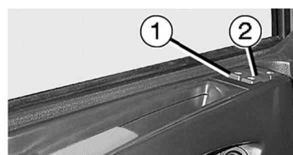
Kontrole za podizanje prozora

Zbog vašeg zdravlja, što cešće provetravajte unutrašnjost kabine.

(1) - Kontrola levog bočnog stakla na strani vozača.

(2) - Kontrola desnog bočnog stakla na strani vozača.

(3) - Kontrola desnog bočnog stakla na strani suvozača.



Način na koji se koriste kontrole

Spuštanje

Pritisnite na zadnji deo kontrole.



Podizanje

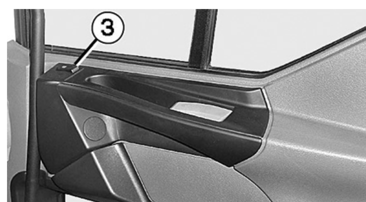
Pritisnite na prednji deo kontrole.

Stakla sa bočnim pomeranjem

Upotreba kontrola:

Otvaranje

Pritisnite na zadnji deo kontrole (3).



Zatvaranje

Pritisnite na prednji deo kontrole (3).

Unutrašnji ormarići

Vaše vozilo Renault Trucks je opremljeno praktičnim i prostranim prostorima za odlaganje unutar kabine.

Kasete za odlaganje

Prostor za odlaganje ispod suvozačevog sedišta.

Za otvaranje kasete (1), podignite donji deo suvozačevog sedišta.

Za zatvaranje kasete (1), pritisnite donji deo suvozačevog sedišta.

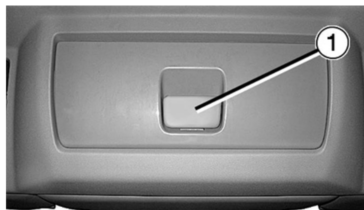
Kaseta (1) je opremljena bravicom (2) sa ključem.



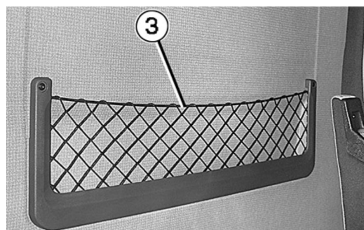
Pretinac na vratima.

Za otvaranje, povucite ručicu (1) na vratancima.

Za zatvaranje, pritisnite vratašca dok se automatski ne zabrave.



3. Pretinac za časopise sa zaštitnom mrežom.



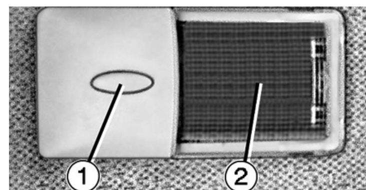
Plafonjer u kabini

Vaša kabina je opremljena plafonjerima u cilju ostvarenja optimalnog osvetljenja njene unutrašnjosti, čak i noću.

Svaka plafonjera (2) ima prekidač (1) sa dva položaja.

Zavisno od opreme, plafonjere se automatski uključuju otvaranjem vrata (pogledajte poglavlje **Zaključavanje i alarm**).

Prekidač (1) omogućuje uključivanje plafonjera po vašoj želji.



Osvetljenje u kabini

Prilikom zamene jedne od sijalica u plafonjeri, treba je zameniti sijalicom iste snage i obavezno vratiti providni plastični zaklon.

Postolje tableta

Ova oprema je namenjena isključivo za korišćenje aplikacija u vezi poslova prevoza, koje su instalirane na tabletu.

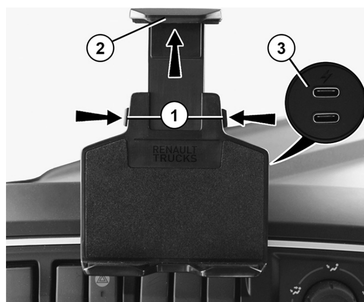
Postolje (1) omogućava postavljanje tableta dimenzija 7, 8 ili 10 inča i maksimalne težine 715 g.

U zavisnosti od veličine vašeg tableta, možete da ga postavite u orijentaciji portret ili lendskejp.





Tokom vožnje, ova oprema ne treba ni u kom slučaju da se koristi za gledanje filmova, videa ili slično. Ovo može da skrene vašu pažnju sa vožnje, što može biti opasno.



Postavljanje tableta na postolje:

- pritisnite istovremeno na dugmiće (1),
- podignite kompletno držač (2),
- postavite tablet na postolje,
- pritisnite držač (2) da doterate i pričvrstite tablet za postolje.

Skidanje tableta sa postolja:

- pritisnite istovremeno na dugmiće (1) da deblokirate držač (2),
- skinite tablet.

USB utičnice (3) za povezivanje tableta na električno napajanje se nalaze sa zadnje strane postolja.



Postolje tableta (1) je pokretno, možete da ga skinete tako što ćete ga zaokrenuti.
Posle skidanja, možete kao postolje da upotrebite centralni pretinac na kontrolnoj tabli.



Postolje za tablet je namagnetisano. U slučaju prevelike blizine, postoji rizik od smetnji zbog interakcije tableta sa nekim električnim uređajima, ili magnetnim nosačima, kao što su bankovne kartice, USB stikovi, pejsmejkeri, ...

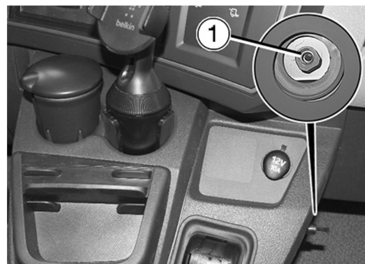


RENAULT TRUCKS se ne može smatrati odgovornim za nekorektnu ili nepropisnu upotrebu ove opreme.

Ni korisnik ni treće lice ni u kom slučaju ne mogu očekivati bilo kakvu materijalnu ili telesnu odštetu od strane firme RENAULT TRUCKS prouzrokovanu upotrebom, ili u vezi sa upotrebom ove opreme.

Priključak na vazduh pod pritiskom (za opremu)

Priključak za preuzimanje vazduha pod pritiskom (1).





Zabranjeno je voziti dok je neki od uređaja spojen na priključak za vazduh.

Upotreba radia bez izazivanja opasnosti

Prilikom vožnje, sva vaša pažnja mora biti usmerena na put. Čak i ako je radio uključen za vreme vožnje, vaša pažnja ipak mora biti usmerena na put.

Zbog toga, veoma vam preporučujemo da:

• Ne upotrebljavate mobilni telefon ili neki sličan uređaj za vreme vožnje.
• Da podesite jačinu audio sistema tako da možete da čujete zvuke koji dopiru van vozila.

Uvod

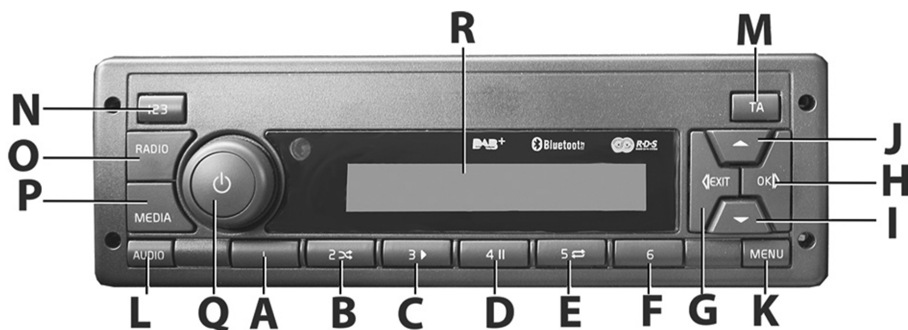
Navedena uputstva vam omogućuju da upoznate i upotrebite najvažnije funkcije ugrađenog radija.

Najvažnije funkcije audio sistema su:

• Radio
• USB
• Emitovanje upotrebom funkcije Bluetooth®*
• Pomoćni audio ulaz*
• Bez upotrebe ruku (sa telefonom Bluetooth®)

*U zavisnosti od opreme

Osnovni podaci u vezi radija



A - Taster 1

Auto radio: kratko pritisnite dugme za izbor stanice.
Auto radio: zadržite dugme pritisnutim za memorisanje izabrane stanice.

B - Taster 2

Auto radio: kratko pritisnite dugme za izbor stanice.
Auto radio: zadržite dugme pritisnutim za memorisanje izabrane stanice.

Medijum: kratko pritisnite dugme da započnete nasumično čitanje audio pista. Čitanje je nasumično na celom nosaču zvuka, ili na tekućem repertoaru, u skladu sa režimom čitanja izabranim pomoću dugmeta E (ponavljanje foldera aktivno ili ne).

C - Taster 3

Auto radio: kratko pritisnite dugme za izbor stanice.
Auto radio: zadržite dugme pritisnutim za memorisanje izabrane stanice.
Medijum: kratko pritisnite dugme za čitanje izabrane piste.

D - Taster 4

Auto radio: kratko pritisnite dugme za izbor stanice.
Auto radio: zadržite dugme pritisnutim za memorisanje izabrane stanice.
Medijum: kratko pritisnite dugme za pauziranje piste koju trenutno slušate.

E - Taster 5

Auto radio: kratko pritisnite dugme za izbor stanice.
Auto radio: zadržite dugme pritisnutim za memorisanje izabrane stanice.
Medijum: kratko pritisnite dugme za ponovno slušanje određene piste ili repertoara.

F - Taster 6

Auto radio: kratko pritisnite dugme za izbor stanice.
Auto radio: zadržite dugme pritisnutim za memorisanje izabrane stanice.

G - Taster IZLAZ (EXIT)

Auto radio: automatska pretraga.
Medijum: pritisnite kratko za izbor prethodne piste. Držite pritisnutim za brzo vraćanje.
Telefon Bluetooth®: odbacite poziv ili prekinite razgovor.
Meni: povratak unazad.

H - Taster OK

Auto radio: automatska pretraga.
Medijum: pritisnite kratko da biste odabrali sledeću pistu. Držite pritisnuto za vršenje brze pretrage.
Telefon Bluetooth® : prihvatanje dolaznog poziva.
Za vreme razgovora: dug pritisak za prebacivanje poziva iz režima „slobodne ruke” ka telefonu.
Meni: potvrdite korak u toku, ili „sledeće podešavanje”.

I - Taster za pretragu sa donje strane

Auto radio: ručna pretraga sa donje strane.
Medijum: prethodni repertoar.
Meni: prethodna linija menija.

J - Taster za pretraživanje na gore

Auto radio: ručna pretraga prema gore.
Medijum: naredni katalog
Meni: sledeća linija menija.

K - Taster „MENI”

Auto radio: pritisnite kratko za ulazak ili izlazak iz menija.

L - Taster „AUDIO”

Za pristup / napuštanje audio podešavanja.

M - Poruke o stanju na drumu TA

Auto radio: dozvoljava ili zabranjuje informativne poruke o stanju na drumu, odbacuje poruke u toku.

N - Taster „123”

Auto radio: pritisnite kratko na dugme da pređete sa jedne grupe odabranih stanica na drugu. Radio ima tri grupe za odabrane stanice u svakom frekventnom opsegu AM, FM i DAB (zavisno od opcije); (AM1, AM2, AM3 i FM1, FM2 i FM3, DAB1, DAB2 i DAB3)

O - Taster „RADIO”

Auto radio: za izbor režima FM ili AM.
Medijum: za prelazak iz režima „Medijum” u režim „Tjuner”, uz povratak na poslednji predmet slušanja (traka, repertoar i memorija).

P - Taster „MEDIJUM”

Auto radio: prelazak iz režima „Tjuner” u režim „Medijum”, izbor poslednjeg upotrebljenog medijuma (USB, BT striming, AUX)
Medijum: prebacivanje između različitih dostupnih medijuma (USB, BT striming, AUX)

Q - Ručica / dugme za uključivanje „PWR”

Držite dugme pritisnuto da uključite ili isključite sistem.
Kad je radio upaljen, kratak pritisak aktivira funkciju „mute” (gasi ton bez prekida očitavanja piste).
Za podešavanje jačine zvuka okrećite točkić.

R - Ekran

Informacije radio aparata se prikazuju na dva različita načina:

- na ekranu radio-aparata,
- na ekranu instrumentne table



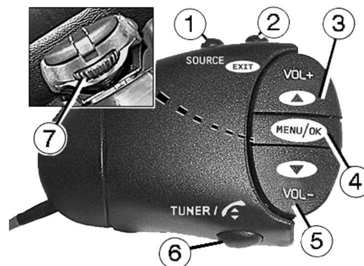
Sve informacije se prikazuju na ekranu radija, a samo informacije sa trenutnog izvora se prikazuju na instrumentnoj tabli. Meniji i audio podešavanja se prikazuju samo na radiju.

STOP

DOK VOZITE, NE POKUŠAVAJTE DA MENJATE ILI PROVERAVATE PRIKAZANE INFORMACIJE. USMERITE SVU VAŠU PAŽNJU NA PUT ISPRED VAS I OSTALE UČESNIKE U SAOBRAĆAJU OKO VAS. NEDOSTATAK PAŽNJE ZA VOLANOM MOŽE DOVESTI DO TEŠKIH NESREĆA KOJE ZA POSLEDICU MOGU IMATI ZNATNU MATERIJALNU ŠTETU, POVREDE PA ČAK I SMRT.
VI ĆETE BITI ODGOVORNI ZA SVAKI INCIDENT ILI NESREĆU IZAZVANU NEDOSTATKOM PAŽNJE. MISLITE NA TO DA TREBA DA SE ZAUSTAVITE AKO ŽELITE DA UPOTREBITE RADIO ILI DA SE UPOZNATE SA INFORMACIJAMA.

Daljinska kontrola „auto radio/prikaz"

Daljinska kontrola „auto radio/prikaz" smeštena ispod volana omogućava da se auto radio podešava bez puštanja volana. Ona takođe omogućava „navigaciju" kroz različite menije višenamenskog informacionog ekrana.



STOP

U REŽIMU „PRIKAZ" IZ RAZLOGA SIGURNOSTI, SAVETUJE SE UPOTREBA DALJINSKE KONTROLE KAD JE VOZILO ZAUSTAVLJENO I ISPRAVNO PARKIRANO.

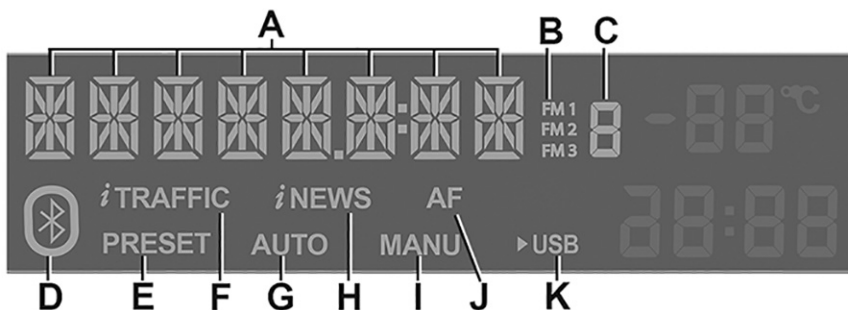
Funkcije

1. Izbor izvora autoradia (FM, DAB, AM, USB, BTstr, AUX) zavisi od kompatibilne opreme koja je povezana sa auto radiom.
2. Prelazak na funkcije vezane za radio.
3. Pojacavanje zvuka (auto radio) / pomeranje unutar menija ili podešavanje vrednosti (višenamenski informacioni ekran).
4. Prelazak na funkcije vezane za radio.

5. Smanjivanje zvuka (auto radio) / pomeranje unutar menija ili podešavanje vrednosti (višenamenski informacioni ekran).
6. **Auto radio:** Promena režima tjunera (LIST, PRESET, AUTO, MANU).
   Medijum: Prelazak na sledeći katalog.
   Telefon Bluetooth®: U toku poziva, kratko pritisnite da započnete ili završite razgovor.
   Samo za vreme poziva, pritisnite duže da prebacite poziv bez prolaska kroz režim bez korišćenja ruku.
7. **Auto radio:** Pomeranje kroz radio-stanice memorisane u režimu PRESET, radio-stanice u režimu LIST, USB ili Bluetooth® piste, ili pretraživanje frekvencija u režimu AUTO ili MANU (auto radio) / pomeranje menija (višenamenski informacioni ekran).

Zajednički pritisak na tastere 3 i 5 aktivira funkciju ISKLJUČENJE TONA (MUTE) u režimu „Tjuner” i funkciju ISKLJUČENJE TONA PAUZA (MUTE PAUSE) u režimu „Medijum”.

Ekran



A - 8 alfanumeričkih karaktera

Auto radio: Prikaz trenutno izabrane stanice (ime ili frekvencija).
USB: Prikazuje pistu, proteklo vreme, ID3 informacije (naziv, izvođač... i/ili ime MP3 datoteke).
Bluetooth® : Prikazuje proteklo vreme i naziv piste, ukoliko su te informacije dostupne na povezanom uređaju (zavisno od uređaja). Ako informacije nisu dostupne, prikazuje tekst BTSTREAM.
AUX: Prikazuje AUX.

B - FM1, FM2 i FM3

Auto radio: Prikazuje aktivnu listu memorisanih FM stanica.

C - Broj memorisanog izbora

Auto radio: Prikazuje brojeve memorisanih izbora (od 1 do 6).

D - Bluetooth®

Bluetooth režim aktiviran. Prikazuje da je određeni telefon povezan kad je njegov simbol zaokružen.

E - Memorisanje

Auto radio: Prikazuje se ako je tjuner u režimu „Memorisanje”.

F - I-Saobraćaj (Traffic)

Prikazuje se kad je funkcija aktivirana, treperi u toku emitovanja poruke.

G - Auto

Auto radio: Prikazuje se ako je tjuner u režimu „Automatski”.

H - I-Novosti (News)

Prikazuje se kad je funkcija aktivirana, treperi u toku emitovanja poruke.

I - Manu

Auto radio: Prikazuje se ako je tjuner u režimu „Ručno”.

J - AF

Prikazuje se ukoliko je aktivirana funkcija alternativne frekvence (RDS).

K - USB

Prikazuje se onda kada sistem prepozna USB uređaj.

Uključivanje

Meni

Brojna podešavanja mogu da se urade iz menija radija. Možete da pristupite meniju pritiskom na dugme „MENI”.

Jezik

Ako je izabran režim AUTO, radio će upotrebljavati isti jezik koji se upotrebljava na instrumentnoj tabli. Za promenu jezika uradite sledeće:

1 - Pritisnite dugme „MENI”.

2 - pritiskajte gornje ili donje dugme dok izabrani jezik ne bude podvučen.

3 - Pritisnite dugme „OK” za kretanje kroz različite jezike. Odaberite „AUTO” da se jezik radija poklopi sa jezikom instrumentne table.

4 - Izađite pritiskom na taster EXIT, promena se vrši trenutno



Ako jezik instrumentne table nije dostupan u radiju, u režimu AUTO će podrazumevani jezik biti engleski.

Upaliti, ugasiti i isključiti ton

Pritisnite kratko na dugme POWER (UKLJUČI) da uključite radio. Pritisnite duže (oko 1 s) da ga ugasite.

Kratkim pritiskom postavite radio u režim MUTE (bez tona). Drugi kratak pritisak omogućava da se jačina zvuka vrati na prethodnu.



Auto radio ima senzor temperature.

U slučaju pregrevanja (temperature veće od 70°C), može doći do gubitka performansi (smanjenje basova, usporavanje prikaza, ...).

Sledeći prag temperature, iznad 85°C može dovesti do potpunog gašenja auto radia u cilju zaštite.

Posle pada temperature, auto radio se može ponovo upaliti, pri čemu će on sam pronaći svoje originalne postavke.

Upotreba auto radia

Auto radio vam omogućava da slušate stanice AM/FM i da zapamtite njihove frekvence u memoriji vozila, da biste ih kasnije što lakše pronašli.

Izbor opsega (AM/FM)

Radio režim

Izaberite jedan radio-frekventni opseg FM ili AM

Pošto ste uključili radio, pritisnite dugme „RADIO” da izaberete izvor emitovanja.
Radio se automatski uključuje na poslednji upotrebljeni izvor (FM, AM ili medijum). U slučaju da izvor emitovanja medijum nije dostupan (na primer, USB uređaj isključen), biće aktiviran prethodni izvor.

Upotrebite dugme „RADIO” za prebacivanje između FM i AM.

Memorizovanje stanica

Možete memorisati najviše 18 stanica iz opsega FM i AM, odnosno jednu za svako dugme od 1 do 6, u tri grupe predizbora: br.1, br.2 i br.3. Promenite grupu predizbora pritiskanjem na dugme „123”.

Za memorisanje određene stanice na jednom od tastera 1 - 6, pratite sledeće instrukcije:

* Kada radio emituje zahtevanu stanicu, odaberite željenu grupu predizbora pomoću dugmeta 123 (na primer FM1) pa zatim držite pritisnutim jedno dugme od 1 do 6.

• Zvučni signal će vam potvrditi da je stanica memorisana.

• Odaberite jednu memorisanu radio-stanicu kratkim pritiskom na numerički taster.



Posle memorisanja jedne stanice, sačekajte 20 sekundi između isključenja kontakta i isključenja glavnog strujnog prekidača ADR, da bi se izbegao gubitak te stanice iz memorije.

Traženje stanice

Traženje stanice u režimu AUTO

Bez obzira na režim u kome se nalazi tjuner (LIST, PRESET, AUTO, MANU), pritisnite kratko na jedan od tastera za automatsku pretragu (strelica u desno ili u levo). Kad naiđe na neku stanicu, pretraga se zaustavi automatski. Ponovite operaciju dok ne pronađete željenu stanicu.
Takođe je moguće uraditi automatsku pretragu upotrebom kontrole ispod volana
Tjuner mora biti u režimu AUTO (odaberite ga pomoću dugmeta „TUNER"), okretanjem točkića na gore ili na dole će se pokrenuti pretraga. Kad naiđe na neku stanicu, pretraga se zaustavi automatski. Ponovite operaciju dok ne pronađete željenu stanicu.

U režimu LIST, tasterima strelica desno/levo se krećete kroz listu stanica po azbučnom redu ili suprotno od njega.

U režimu PRESET, tasterima strelica desno/levo se krećete kroz skup grupa 1, 2 i 3.

U režimu AUTO, tasterima strelica desno/levo se vrši automatsko pretraživanje stanica naredna/prethodna.

Ručno biranje programa

Bez obzira na režim u kome se nalazi tjuner (LIST, PRESET, AUTO, MANU), držite pritisnutom strelicu na gore ili na dole, da biste pronašli traženu frekvencu.
Takođe je moguće uraditi ručnu pretragu upotrebom kontrole ispod volana.
Tjuner mora biti u režimu MANU (odaberite ga pomoću dugmeta „TUNER"), okretanjem točkića na gore ili na dole se menja frekvenca u koracima od 0,1 MHz u okviru frekventnog opsega AM, i 3 kHz u okviru frekventnog opsega FM.

Automatska pretraga (režim LIST)

Za kretanje kroz stanice, tjuner mora biti u režimu LIST, okrećite točkić kontrole ispod volana do željene stanice, ili upotrebite tastere strelica desno/levo na radiu. Režim LIST

vam omogućava da pronađete sve raspoložive radio stanice, sortirane po alfanumerickom redu.

RDS

Sistem radio-komunikacije putem alternativne frekvence (RDS)

Mnoge radio-stanice u Evropi upotrebljavaju RDS. Sistem uključuje funkcije kao što su automatska promena frekvence (AF) i signali za aktiviranje poruka o stanju na putu (TA) i važnih vesti.

Alternativna frekvencija (AF)

Frekventni opseg FM stanica je prilično ograničen. Zbog toga, mnoge radio-stanice emituju svoj program na alternativnim frekvencama u različitim oblastima.
Funkcija AF sadrži dva režima, regionalni i normalni.
- regionalni režim omogućava da se prati regionalni program na jednoj difuznoj mreži; kad kvalitet signala opadne, radio promeni predajnik u zavisnosti od položaja vozila, zadržavajući pri tome regionalni program koji je dotle prenosio.
- u normalnom režimu, kad kvalitet signala opadne, radio promeni predajnik u zavisnosti od položaja vozila, tražeći pri tome najjači signal jedne difuzne mreže.
- deaktiviran režim, kad kvalitet signala opadne, radio ne menja predajnik

Pritisnite na „MENI” i odaberite „AF”. Dugme „OK” vam omogućava da aktivirate funkciju u regionalnom režimu (REG), normalnom režimu (ON), ili da je deaktivirate. Pošto ste izabrali željeni režim, izađite pritiskom na taster EXIT (IZLAZ).

Kada je funkcija AF aktivna u regionalnom ili normalnom režimu, na ekranu se prikazuje simbol AF.

Poruke o stanju na putu (TA)

Ova funkcija omogućava da se prekine izvor koje je u toku emitovanja, da bi se prenela neka poruka o stanju na putu.
Napomena: unutar opsega FM, postoje stanice koje ne dozvoljavaju prekid njihovog programa porukom TA.

Za vreme emitovanja poruke o stanju na putu, možete je prekinuti pritiskom na dugme „TA”. Ta funkcija će ostati aktivna. Kada se poruke o stanju na putu ne emituju, možete aktivirati ili deaktivirati tu funkciju, pritiskom na dugme „TA”.

Kada je opcija „TA” aktivna, prikazuje se **tekst „TRAFFIC”**.

Vesti

Ova funkcija omogućava da se prekine izvor koje je u toku emitovanja, da bi se prenela neka vest.

Emitovanja vesti možete prekinuti pritiskom na dugme „TA”. Možete aktivirati ili deaktivirati tu funkciju u meniju za podešavanje naprednih parametara „Advanced (Napredni)”, pa zatim „News (Vesti)”.

Kada je ta opcija aktivna, prikazuje se **tekst "NEWS"**.



Kada je funkcija „TA / News” aktivna, funkcija „AF” automatski postaje aktivna.

Važna obaveštenja za javnost

Važna obaveštenja za javnost mogu biti emitovane na radiju u slučaju ozbiljnih događaja. Prilikom emitovanja nekog važnog obaveštenja prikazuje se tekst „ALARM”.

Ta funkcija ne može da se deaktivira.

Tip programa (PTY)

Neke radio-stanice prenose, u isto vreme kad i njihov program, signal za identifikaciju koji pomaže da se definiše sadržaj njihovog programa, na primer sport, pozorište, radiofonija, berzanske informacije, ili vrsta muzike. Moguće je vršiti pretragu stanica prema tipu programa. U tom slučaju, samo stanice koje prenose definisani tip ili tipove programa će biti uzete u obzir prilikom pretrage.

Kada je ta funkcija aktivna, za vreme pretrage se prikazuje tekst „PTY”.

Možete aktivirati i odabrati jedan ili više interesnih domena u meniju pod naslovom „Napredni”, pa zatim „PTY”. Izaberite „Tout effacer (Obrisati sve)” za potpuno deaktiviranje te funkcije.
Napomena: funkcija PTY nije dostupna na francuskim difuznim mrežama.

Telefon i drugi Bluetooth® aparati

Radio se može povezati sa mobilnim telefonima, i drugim Bluetooth® uređajima. Za povezivanje telefona sa radio aparatom upotrebom funkcije Bluetooth®, pratite sledeće etape.

Bluetooth® aparati

Aktiviranje funkcija Bluetooth®

1 - Aktivirajte funkciju Bluetooth® i na radiju i na telefonu.
2 - Izvršite povezivanje telefona.

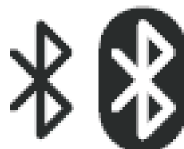
Aktiviranje funkcije Bluetooth®

Da biste to uradili, pritisnite taster „MENI”. Odaberite opciju „Parametri BT”, pa zatim „BT UKLJUČEN”. Kada se funkcija Bluetooth® aktivira, prikazuje se ikona Bluetooth®.

Povezivanje mobilnog telefona, ili nekog drugog Bluetooth® uređaja

Povezivanje mobilnog telefona, ili nekog drugog Bluetooth® uređaja.
Moguće je povezati do 10 telefona. Pritisnite taster „MENI”, odaberite opciju „Parametri BT”, a zatim „Povezivanje”.

Dok radio vrši pretragu Bluetooth® telefona, Bluetooth® ikona treperi.
Zavisno od tipa telefona, radio prikazuje četvorocifrenu šifru koju treba upisati u telefon (kod starijih modela), ili se šestocifrena šifra prikazuje i na radiju i na telefonu i treba potvrditi da su identične (kod novijih telefona)
Napomena: funkcija Bluetooth® mora biti aktivirana i telefon mora biti prepoznat i/ili u procesu pretrage. Od trenutka kada je radio prepoznao telefon i izvršio povezivanje, ikona Bluetooth® se na instrumentnoj tabli prikazuje zaokružena, ili se ikona povezanog telefona prikazuje na ekranu radija.



Više uređaja se može priključiti na radio u isto vreme. Ako je više od jednog mobilnog telefona povezano na radio, samo jedan može da se služi funkcijom „bez upotrebe ruku”, drugi može da posluži kao izvor za slušanju muzike u strimingu.
Za promenu telefona koji trenutno koristi funkciju „bez upotrebe ruku”, idite u „Meni”, „Parametri BT”, zatim kliknite na liniju „Izbor telefona” i izaberite željeni telefon.
Za promenu telefona koji služi kao izvor muzike, idite u „Meni”, „Parametri BT”, zatim kliknite na liniju „Audio uređaj” i izaberite željeni telefon.
Napomena: isti telefon može da koristi funkciju „bez upotrebe ruku” i da služi kao izvor muzike.

Periferni uređaji ranije povezani sa radiom se automatski ponovo povezuju po njegovom uključenju (ukoliko telefon dozvoljava).
Kada se radio isključi, funkcija Bluetooth® se deaktivira i veza sa telefonom se prekida. Pri ponovnom uključenju radija, telefoni se automatski povezuju.



Ako je 10 telefona ranije povezivano sa radiom, a pokušamo da povežemo još jedan, pojaviće se poruka „LISTA TELEFONA JE POPUNJENA”. U tom slučaju morate prvo da obrišete iz liste jedan od telefona.

Izbaciti jedan ili više aparata

Možete da izbacite jedan ili sve uparene aparate. Da biste to uradili, pritisnite na „MENI”, odaberite „Parametri BT” a zatim „Obrisati”. Izbacite jedan ili sve aparate sa liste.

Poziv sa sistemom „bez korišćenja ruku” uz pomoć Bluetooth®

Primanje, odbijanje i završetak poziva

• Za prihvatanje poziva, pritisnite dugme „OK”, ili upotrebite kontrolno dugme ispod volana.
• Za završetak poziva, pritisnite taster „IZLAZ”, ili upotrebite kontrolno dugme ispod volana.
• Za odbijanje dolaznog poziva pritisnite taster „IZLAZ”.

Ako za vreme telefonskog razgovora bez upotrebe ruku želite da preuzmete komunikaciju na samom telefonu, to ćete uraditi dužim pritiskom na dugme „OK”, ili upotrebom kontrolnog dugmeta ispod volana.

Izlazni pozivi

Možete da prebacite poziv u režim „bez korišćenja ruku” upotrebom istorijskog prikaza poziva, ili upotrebom liste kontakata.
Da biste to uradili, idite u „MENI”, „Kontakti” ili „Istorijski prikaz poziva” i pomerajte se po listi.
Da biste ukucali jedan broj, to morate da uradite direktno, na vašem mobilnom telefonu.



PRILIKOM VOŽNJE, SVA VAŠA PAŽNJA MORA BITI USMERENA NA PUT. ČAK I AKO JE RADIO UKLJUČEN ZA VREME VOŽNJE, VAŠA PAŽNJA IPAK MORA BITI USMERENA NA PUT.
PRE NEGO ŠTO PRIHVATITE ILI IZVRŠITE TELEFONSKI POZIV, OBAVEZNO ZAUSTAVITE VOZILO NA TVRDOJ PODLOZI, NA PROPISAN NAČIN, BEZ EVENTUALNIH SMETNJI ZA SAOBRAĆAJ.

Režim tajnosti

Ovaj režim vam omogućava da isključite mikrofon za vreme razgovora, tako da vaš sagovornik ne čuje šta govorite u kabini. U tu svrhu upotrebite funkciju radija „Bez tona” upotrebom kontrole ispod volana (jednovremeno pritisnite taster za jačinu zvuka i znak -). Ponovite istu akciju za nastavak razgovora.



Imajući u vidu da Bluetooth® ima domet od nekoliko metara, može se desiti da ako napustite vozilo a ostanete blizu njega, dolazni poziv bude preusmeren na zvučnike zbog aktivnosti režima „Bez upotrebe ruku” i da ga ne čujete. Da biste izbegli takvu neprijatnost i preuzeli poziv na vašem telefonu, isključite radio pre napuštanja vozila.

Audio parametri

Možete promeniti postojeće postavke kao na primer jačinu zvuka, ekvilajzera, balansa, ...

Podešavanje jačine zvuka

Možete da povećate ili smanjite jačinu zvuka okretanjem točkića.

Po uključenju, radio automatski upotrebljava jačinu zvuka podešenu pre njegovog isključenja. Pri tome, jačina zvuka ostaje u okviru minimalnog i maksimalnog ograničenja, koje je prethodno definisano.

Za pristup audio podešavanjima, pritisnite dugme „AUDIO”
Zatim se krećite kroz listu parametara za podešavanje pomoću strelica naviše ili naniže i podesite vrednost parametra pomoću strelica desno i levo.
Za izlazak iz menija za audio podešavanja, ponovno pritisnite dugme „AUDIO” ili sačekajte oko 10 s.

Dostupne funkcije:
• Ekvilajzer (klasika, džez, rok)
• Niski tonovi
• Srednji tonovi
• Visoki tonovi
• Balans zvučnika (levi - desni)
• Fejder (prednji - zadnji, dostupno ako instalacija raspolaže sa 4 sistema zvučnika)

Jačina zvuka prilagođena brzini

Funkcija „ASC” (aktivna kontrola zvuka) omogućava prilagođavanje jačine zvuka audio sistema brzini vozila, da bi se nadoknadila buka kretanja po putu ili buka motora. Ta funkcija može da se podesi na tri nivoa osetljivosti: nizak, srednji i visok. Ona takođe može da se isključi (OFF).

Po definiciji, funkcija „ASC” je isključena.
Da aktivirate i odaberete nivo senzibilnosti ove funkcije pritisnite taster „MENI”, odaberite opciju „ASC”, pa jedan od željenih nivoa (ISKLJ., NIZAK, SREDNJI, VISOK) i potvrdite pritiskom na „OK”.

AUX, Bluetooth® i USB

Različiti audio ulazi

Postoje tri različita audio ulaza:
- jedan bežični ulaz - Bluetooth®,
- dva fizička ulaza - USB i AUX.
Više različitih uređaja mogu biti povezani sa radiom i prepoznati u isto vreme, ali jedan isti uređaj ne može istovremeno biti povezan na radio i preko Bluetooth® i preko USB.

USB

USB režim

Radio je koncipiran na način da podržava asimilirane USB uređaje do kapaciteta 16 GB. U nekim slučajevima, i drugi modeli takođe mogu da se upotrebe.



Ubacite utikač USB uređaja u odgovarajući port na radiju, da aktivirate režim USB. Ako radio ne prepoznaje vaš USB uređaj isključite ga i pokušajte ponovo.

Nikakvo specijalno rukovanje nije potrebno za isključivanje USB uređaja. Nakon isključenja USB uređaja, radio automatski prelazi na prethodno upotrebljavani izvor.

USB uređaj mora biti priključen i prepoznat od strane audio sistema, da bi oznaka režima USB bila vidljiva na listi dostupnih izvora.
U tom slučaju, simbol USB se prikazuje na instrument tabli.



Kod USB uređaja koji sadrže veliki broj podataka, operacija učitavanja sadržaja može potrajati nekoliko minuta.

Telefoni i drugi aparati

Telefoni i drugi slični aparati mogu da se priključe na punjenje putem USB priključka.

Promena piste ili repertoara i brza promena unapred ili unazad

• Kratko pritisnite na dugme „OK >” ili „< IZLAZ” za slušanje sledeće ili prethodne piste.
Točkić kontrole ispod volana se takođe može upotrebiti (prema dole - sledeća pista, prema gore - prethodna pista)

• Držite pritisnutim dugme „OK>” ili „<IZLAZ” za brzo kretanje unapred ili unazad - respektivno.

• Ako USB uređaj sadrži kataloge, pritisnite kratko na gornje ili donje dugme da promenite katalog.
Dugme 6 kontrole ispod volana može takođe da se upotrebi za promenu kataloga.
Slušanje može da se prekine pomoću tastera (4) „pause” ili pomoću kontrole ispod volana (mute/pause istovremeim pritiskom na VOL+ i VOL-). Za nastavak slušanja, upotrebite taster (3) „play” ili kontrolu ispod volana.

Funkcije „Nasumično izvođenje” i „Ponavljanje”

<P>• Postoje tri različita načina za podešavanje ponavljanja.
- „Ponovi sve”, za ponavljanje svih pesama (režim aktivan po definiciji),
- „Ponovi folder” za ponavljanje pesama sa tekućeg foldera,
- „Ponovi pesmu” za ponavljanje pesme koja se trenutno izvodi.
Ako na USB nosaču zvuka ne postoje folderi, „Ponovi sve” i „Ponovi folder” će imati isti rezultat.
Za izbor režima „Ponavljanje” upotrebite taster „5” (PONOVI 1, PONOVI folder, PONOVI sve)</P>



Kod USB uređaja postoje četiri različita načina za podešavanje ponavljanja, nasumično čitanje je prideljeno ponavljanju:
- ako je aktivno „Ponovi sve”, funkcija će biti „Nasumično sve” (nasumično izvođenje svih pesama).
- ako je aktivno „Ponovi folder”, funkcija će biti „Nasumično folder” (nasumično izvođenje pesama sa tekućeg foldera).
- ako je aktivno „Ponovi pesmu”, neće se izvršavati funkcija nasumičnog izvođenja
Za aktiviranje ili deaktiviranje funkcije nasumičnog izvođenja upotrebite taster „2”

Simboli za funkciju „Nasumično izvođenje” i „Ponavljanje” se prikazuju tokom aktivnosti funkcije.

Kada su sve piste odslušane, slušanje automatski počinje ponovo, nasumičnim izborom piste.

AUX

Rad u režimu AUX:

Režim AUX

Priključite opremu na džek utičnicu (kabl nije isporucen)
Pritiskajte na dugme „MEDIA” sve dok se ne pojavi stavka „AUX” na ekranu radia.

Jačina zvuka na AUX uređaju priključenom na radio mora biti podešena na maksimum.

Jačinu zvuka možete regulisati točkićem na radiu ili kontrolama VOL+ i VOL- ispod volana. Takođe je moguće primeniti „MUTE”

Napomena: promene piste, brzo premotavanje unapred ili unazad se moraju vršiti direktno na AUX uređaju. Moguće je podesiti ulaznu jačinu izvora zvuka „AUX” preko menija radia. „MENU”, „Napredni parametri” zatim „Nivo ulaza AUX”

Bluetooth®

Emitovanje striming muzike upotrebom funkcije Bluetooth®

Ako su Bluetooth® uređaji povezani sa radiom, mogu se koristiti za slušanje muzike. Lista povezanih uređaja se prikazuje u meniju, izborom opcije „BT parametri”, zatim „Audio uređaji”. Povezani uređaj je prikazan na listi znakom „*”, ispred i iza njegovog imena. Možete promeniti uređaj izborom drugog uređaja sa liste (ako je u dometu).
Istovremeno možete odabrati samo jedan uređaj za slušanje muzike. Od trenutka kad je povezan, on se pojavljuje na listi mogućih izvora (kojoj se pristupa pomoću dugmeta „Medijum” ili upotrebom tastera za izbor izvora na kontroli ispod volana).

Dostupne su sledeće funkcije:

• Kratko pritisnite na dugme „OK >” ili „< IZLAZ” za slušanje sledeće ili prethodne piste.
U istu svrhu možete upotrebiti i točkić kontrole ispod volana (prema dole - sledeća pista, prema gore - prethodna pista).

• Držite pritisnutim dugme „OK>” ili „<IZLAZ” za brzo kretanje unapred ili unazad.

• Za zaustavljanje čitanja koje je u toku, kratko pritisnite na taster „4 [simbol za pauzu]”, ili aktivirajte funkciju ISKLJUČENJE TONA/PAUZA pomoću kontrole ispod volana.
• Za nastavak čitanja, kratko pritisnite na taster „3 [simbol za čitanje]”, ili deaktivirajte funkciju ISKLJUČENJE TONA/PAUZA pomoću kontrole ispod volana.
Napomena: prilikom čitanja medijuma, funkcija ISKLJUČENJE TONA isključuje ton bez zaustavljanja čitanja piste (za nastavak, čitanja izvršiti kratak pritisak na dugme UKLJUČI).

Bluetooth® van dometa

Kada se sa povezanim mobilnim telefonom udaljite od kamiona, pri čemu je radio uključen, povezanost se prekida. Povezivanje će se automatski ponovo uspostaviti vašim povratkom u kamion, ako je prekid trajao manje od 10 minuta. Izvan toga, za ponovno povezivanje, isključite, pa zatim uključite radio. Emitovanje muzike će se nastaviti od mesta na kome je povezivanje ponovo uspostavljeno (to može potrajati do 20 s, zavisno od telefona).

Položaj audio opreme

Različiti dodatni uređaji kompletiraju vaš auto radio.

U zavisnosti od opreme vašeg vozila

Plafonska oplata

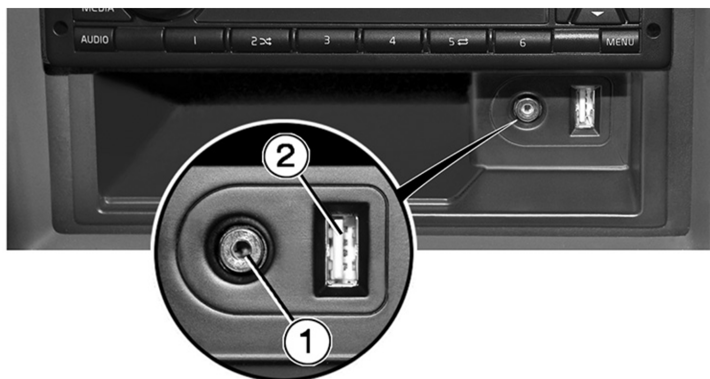


- (1) - Mikrofon

Mikrofon se koristi u režimu telefona „bez korišćenja ruku”, sa Bluetooth funkcionalnošću.

Pročitajte uputstvo za korišćenje auto radija koje je isporučeno sa opremom vozila.

Kontrolna tabla (centralni deo)



- (1) - Utičnica za dodatne uređaje (AUX)
- (2) - USB utičnica

Priključak za dodatne uređaje i USB utičnice omogućuju da se priključite na neki od spoljašnjih uređaja koji su kompatibilni sa radiom, ili da dopunite uređaje.

Pročitajte uputstvo za korišćenje auto radija koje je isporučeno sa opremom vozila.

Držač telefona

Drzač telefona(1) je pokretan, za njegovo pomeranje upotrebite točkić (2):

- okrećite točkić u smeru kazaljke na satu da ga otpustite,
- okrećite točkić u smeru suprotnom od smera kazaljke na satu da ga stegnete,



Provetravanje kabine

Sistem za ventilaciju i klimatizaciju omogućava da prema potrebi zagrejete ili ohladite unutrašnjost kabine. Upotrebom klimatizaciji možete takođe da smanjite vlažnost vazduha u kabini i time brzo odmaglite vetrobran staklo.

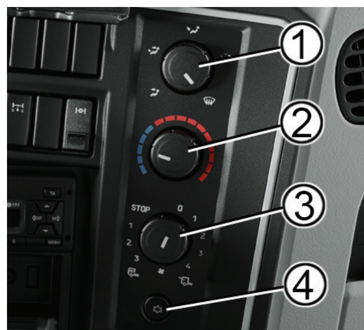
Potpuno je normalno ako prilikom upotrebe klimatizacije primetite da kondenzovana voda curi ispod vozila.

STOP

RAZVOJ TOPLOTNOG I ZVUČNOG KOMFORA DOVODI DO SVE BOLJE TOPLOTNE I ZVUČNE IZOLOVANOSTI KABINE. ZBOG TOGA JE, PRI SVAKOM DUŽEM BORAVKU U VOZILU, NEOPHODNO OBEZBEDITI ADEKVATNU VENTILACIJU (OTVORENI PROZORI, KROVNA VENTILACIJA) DA BI SE SPREČILA USTAJALOST VAZDUHA.

Grejanje, klimatizacija i ventilacija

1. Kontrola za raspodelu vazduha u kabini.
2. Podešavač temperature.
3. Kontrola ventilacije.
4. Kontrola klima-uređaja.





U cilju smanjenja rizika od uzastopnih curenja prilikom dužeg zaustavljanja, preporučuje se da jednom nedeljno uključite klimu na bar nekoliko minuta

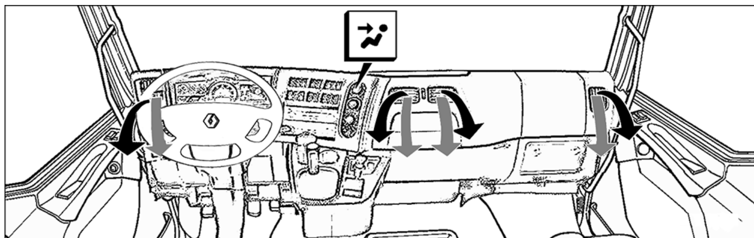
Kontrola raspodele vazduha

Kontrola, u zavisnosti od izabranog položaja raspodeljuje vazduh u razne izlazne otvore.

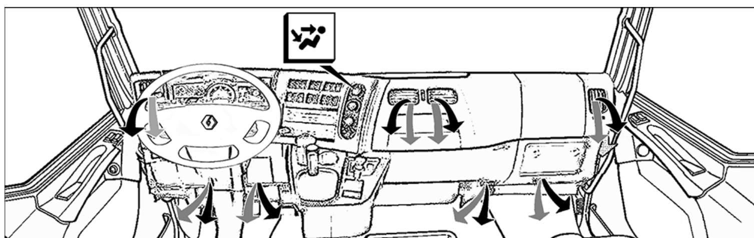
Pridružena podešavaču temperature i kontroli ventilacije ona omogućava optimizaciju temperature u zavisnosti od položaja izlaznih otvora.



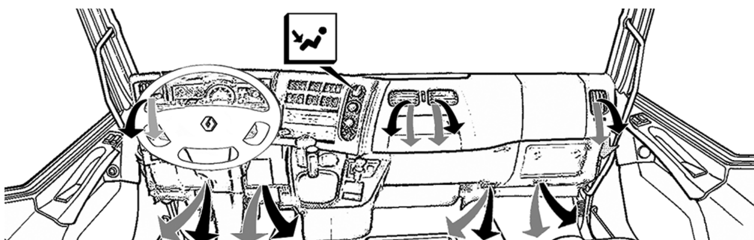
Položaj 1: Vazduh je usmeren na gore (izduvne rešetke na kontrolnoj tabli)



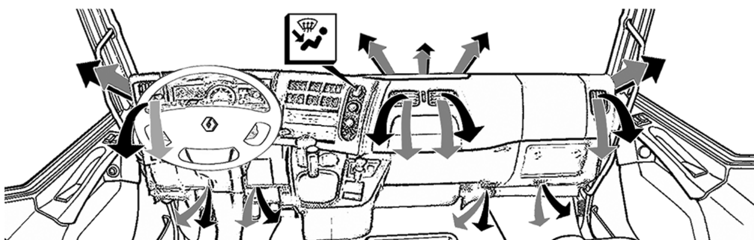
Položaj 2: vazduh je usmeren na gore (izduvne rešetke na kontrolnoj tabli) i prema donjim izduvnim rešetkama (ka nogama).



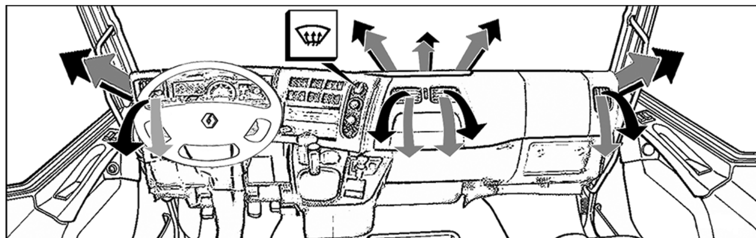
Položaj 3: vazduh je usmeren prema donjim izduvnim rešetkama (ka nogama), sa malim izduvom na gore (izduvne rešetke na kontrolnoj tabli).



Položaj 4: vazduh je usmeren prema donjim izduvnim rešetkama (ka nogama), prema gore (vetrobran staklo i bočni prozori) i prema kontrolnoj tabli.



Položaj 5: vazduh je usmeren prema gore (vetrobran staklo i bočni prozori) i prema rešetkama na kontrolnoj tabli.





Kada su bočne i centralne izduvne rešetke otvorene, protok vazduha se raspodeljuje između različitih otvora izabranih pri svakom položaju kontrole.

Kontrola ventilacije



Ova kontrola ima dve funkcije:

Funkcija ubacivanja spoljašnjeg vazduha

Okrenite kontrolu u desno.

- Položaj STOP: zaustavljanje (zatvaranje prijema vazduha).
- Položaj 0: zaustavljeno (minimalan otvor prijema vazduha).
- Položaji 1 do 4: kontrola ventilatora (od 1. do 4. brzine) .

Funkcija kruženja unutrašnjeg vazduha (reciklaža)



Okrenite kontrolu u levo.

- Položaj STOP: zaustavljanje (zatvaranje prijema vazduha).
- Položaji 1 do 3: kontrola ventilatora (od 1. do 3. brzine) .

Kruženje vazduha omogućava:

da izbegnete udisanje spoljašnjeg prljavog vazduha (tuneli, zagađena područja, ...) ili da ostvarite maksimalnu jačinu hlađenja ili grejanja.



Funkcija kruženja vazduha sme biti upotrebljena samo na kraće vreme.

Kontrola klima-uređaja (6)

Dok je motor uključen, postavite kontrolu ventilacije najmanje na „1” i pritisnite na kontrolu klima-uređaja da uključite klimatizacuju.

Kad je klimatizacija aktivna, pali se svetlosni signal ugrađen u kontrolu.

Podesite položaj podešavača temperature u skladu sa željenom temperaturom.





Posle mirovanja vozila dužeg od nedelju dana, aktivirajte klima-uređaj, pri uključenom motoru i u praznom hodu.

Podešavač temperature

Podesite položaj podešavača temperature u zavisnosti od željene temperature.

- plavo područje: hladno.
- plavo / crveno područje: umerena temperatura.
- crveno područje: toplo.



Kada izvršite željeno podešavanje, sačekajte nekoliko trenutaka da proverite njegov rezultat, pa ga malo promenite ukoliko je potrebno.

Brzo odmrzavanje (funkcija „održavaj toplo”)

Ovaj mehanizam ubrzava funkciju odmrzavanja.

Posle podešene promenljive zadrške u zavisnosti od spoljašnje temperature i temperature motora, ovaj mehanizam održava motor u praznom hodu u kome se nalazi u datom trenutku i uključuje usporivač na izduvnom sistemu da bi omogućio brzi porast temperature u kolu za hlađenje.

Uslovi potrebni za rad funkcije „održavaj toplo”

- spoljašnja temperatura niža od 5°C,
- temperatura tečnosti za hlađenje niža od 70°C,
- brzina vozila niža od 3 Km/h,
- nema aktiviranog prenosa snage.

Uslovi koji onemogućavaju rad funkcije „održavaj toplo”

- spoljašnja temperatura viša od 5°C,
- temperatura tečnosti za hlađenje viša od 70°C,
- brzina vozila viša od 3 Km/h,
- aktiviranje jednog od prenosa snage,



Ako parkirna kočnica nije povučena, funkcija „održavaj toplo” ne može da se aktivira pre zadrške od 150 sekundi.

Upotreba po hladnom vremenu

Odmrzavanje / odmagljivanje

- Zatvorite bočne i centralne otvore za ventilaciju
- Postavite kontrolu ventilacije na „0” (strana spoljasnjeg vazduha).
- Postavite kontrolu raspodele vazduha na „odmrzavanje / odmagljivanje”.
- Postavite podešavač temperature na „toplo”.

Kad se temperatura poveća:

- Postavite kontrolu ventilacije na „1”.
- Pritisnite na kontrolu klima-uređaja.
- Povećajte protok vazduha prema potrebi, u zavisnosti od porasta temperature.

Kad se akcija „odmrzavanje / odmagljivanje” završi, postavite podešavač temperature u željeno područje. Vreme reagovanja zavisi od izabrane pozicije. Za bolju efikasnost održavajte protok vazduha na minimumu.

Upotreba po toplom vremenu

Ako je temperatura unutar kabine viša od spoljašnje temperature:

- U toku vožnje provetravajte kabinu nekoliko minuta sa otvorenim prozorima.
- Postavite podešavač temperature na „maksimalno hladno” i kontrolu ventilacije na „4” da postignete maksimalni protok vazduha.
- Pritisnite na kontrolu klima-uređaja.

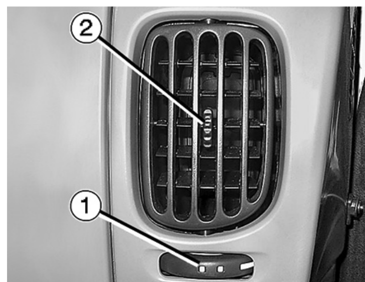
Kad je željeni komfor postignut:

- Vratite podešavač temperature na umereniji položaj.
- Odaberite položaj za raspodelu vazduha.

- Smanjite ventilaciju. Za bolju efikasnost održavajte minimalni protok vazduha (na položaju „1” - minimum).

Ako želite da povećate jačinu grejanja ili hlađenja, upotrebite kruženje vazduha u kabini uz upotrebu klimatizacije. Početak kruženja vazduha će se uspostaviti momentalno.

Otvori za ventilaciju



Otvaranje protoka

Okrenite točkić (1) u levo.

Zatvaranje protoka

Okrenite točkić (1) u desno.

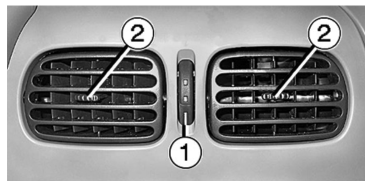
Hozontalna orijentacija

Pomerite rešetku otvora za ventilaciju.

Vertikalna orijentacija

Upotrebite kontrolu (2).

Centralni otvori za ventilaciju



Smesteni u centru kontrolne table.

Otvaranje protoka

Okrenite točkić (1) na gore.

Zatvaranje protoka

Okrenite točkić (1) na dole.

Hozontalna orijentacija

Upotrebite kontrolu (2).

Vertikalna orijentacija

Pomerite rešetku otvora za ventilaciju.



Bezbednost

Sigurnosni pojasevi

U slucaju nesreće, sigurnosni pojas može da vam spase život, kao i život vaših saputnika. Obavezno ga privežite prilikom svakog pokretanja vozila.

Saobraćajni propisi vas obavezuju da unutar motornog vozila uvek nosite sigurnosni pojas, bez obzira na vaš položaj u vozilu.
Kad vozite, uvek stavite sigurnosni pojas! Zvučni alarm i prikaz odgovarajućeg piktograma na instrumentnoj tabli vas opominje da stavite pojas ako je moguće.

Sedište vozača i suvozača

Pojasevi sa automatskim namotavanjem

Odmotajte polako pojas sve dok ne budete mogli da utaknete kopču (1) u prorez (2). Ako dođe do kočenja pojasa, malo ga vratite unazad pa ga ponovo povucite.





Svetlosni signal (S) na kontrolnoj tabli vas informiše da sigurnosni pojas nije zakopčan.



Skidanje

Pritisnite na dugme (3) zatvarača pojasa (4). Pojas će se sam povući i namotati. Propratite kopču (1) rukom da biste olakšali namotavanje.



Klupa za suvozače

Pojasevi sa automatskim namotavanjem

Bočni položaj

Polako razvucite pojas sve dok ne budete mogli da utaknete kopču (1) u prorez **crvene** boje (2). Ako dođe do kočenja pojasa, malo ga vratite unazad pa ga ponovo povucite.



Centralni položaj

Upotrebite pojas koji se nalazi na zadnjoj strani između naslona klupe za putnike.



Polako razvucite pojas sve dok ne budete mogli da utaknete kopču (1) u prorez **crne** boje (2). Ako dođe do kočenja pojasa, malo ga vratite unazad pa ga ponovo povucite.



Ubacite kopču (3) u žljeb **crvene** boje (4).





Zbog svoje sopstvene sigurnosti, uvek stavite sigurnosni pojas, pri svakoj vožnji.

***Pre pokretanja motora**: pre svega podesite položaj sedišta za vožnju, a zatim podesite sigurnosni pojas.*



NEMOJTE NIKAD PROVLAČITI SIGURNOSNI POJAS ISPOD RUKE ILI IZA LEĐA.

Bezbednost dece

Upotreba opreme za vezivanje beba i dece je strogo propisana zakonima koji su na snazi.

U Evropi, deca mlađa od 12 godina, niža od 1,50 m i lakša od 36 kg moraju biti vezana na način i pomoću propisane opreme koji po zakonu odgovaraju njihovoj težini i visini.

Vozač je odgovoran za poštovanje ovih propisa.

Savetujemo vam da odaberete opremu koja je u skladu sa evropskim propisima ECE 44.



Neophodno je poštovati zakone koji su na snazi u zemlji u kojoj se nalazite. Ovi zakoni mogu da se razlikuju od gore navedenih uputstava.



NI U KOM SLUČAJU NEMOJTE VOZITI BEBE I DECU NA KRILU VOZAČA ILI OSTALIH PUTNIKA.

NIKAD NEMOJTE JEDNIM POJASOM VEZIVATI DVE OSOBE.

Pre nego što instalirate dečje sedište na prednjem sedištu (ako je to dozvoljeno)

Ako se dečje sedište nalazi na suvozačevom sedištu, uradite sledeće:

- povucite suvozačevo sedište maksimalno unazad;
- postavite naslon u što vertikalniji položaj;
- maksimalno spustite sedište;
- maksimalno podignite naslon za glavu;
- postavite kontrolu visine pojasa u donji položaj.



Uputstva za korišćenje vozila

Uhodavanje

Tokom perioda razrađivanja (oko 5 000 km), nemojte voziti sa maksimalnim brojem obrtaja motora, osim na kratkim rastojanjima. Nemojte voziti ni sa previše malim ni sa previše velikim brojem obrtaja motora. Stalno pratite temperaturu tečnosti za hlađenje i nivo ulja.

Opterećenje vozila treba da bude normalno.

Korišćenje vozila preko zime ili u hladnim klimatskim uslovima

Klimatski uslovi imaju važan uticaj na upotrebu vašeg vozila. U cilju garantovanja učinka i pouzdanosti, bez obzira na klimatske uslove, poštujte sledeće savete:

Paljenje motora

Pogledajte poglavlje **Vožnja**.

Pre polaska, ostavite motor upaljen tokom nekoliko sekundi, da bi se uspostavila cirkulacija ulja. Nije potrebno zagrevati motor na prazno previše dugo; krenite polako, u maloj brzini. Nikada nemojte zahtevati maksimalnu snagu motora sve dok nije postignuta temperatura od 80°C.



APSOLUTNO JE ZABRANJENO POSTAVLJANJE ZAVESE ILI ZAKLONA ISPRED PREDNJE REŠETKE HLADNJAKA KOD VOZILA SA TURBO MOTOROM. OVI DODACI SPREČAVAJU HLAĐENJE TURBOKOMPRESORA I UTIČU NA UČINAK I PONAŠANJE MOTORA.

Sistem za hlađenje motora

Ovo vozilo je isporučeno sa tečnošću za hlađenje „ULTRACOOLING PLUS” (proizvod Renault Trucks Oils), u skladu sa specifikacijama RENAULT TRUCKS. U zavisnosti od podneblja u kome se koristi, ova tečnost štiti od smrzavanja do -25°C ili -35°C.

Akumulatori

Osigurajte da su akumulatori uvek puni, jer njihova otpornost na smrzavanje zavisi od stanja njihovog opterećenja.

Korišćenje vozila preko leta ili u toplim podnebljima

Često proveravajte nivo tečnosti u akumulatorima. Nemojte mučiti motor, menjajte brzine uvek kad je to potrebno da biste održavali motor u optimalnom režimu. Cirkulacija tečnosti za hlađenje će biti aktivirana i temperatura će se održavati u okviru granica potrebnih za ispravan rad. Često čistite rebra radijatora duvanjem vazduha pod pritiskom sa zadnje strane, jer insekti i prašina mogu da smetaju cirkulaciji vazduha. Proveravajte da li je radijator u perfektnom stanju; ako treba, očistite ga od kamenca.

Korišćenje vozila u prašnjavoj atmosferi
Preporučuje se stroga svakodnevna kontrola svetlosnog signala začepljenosti filtera za vazduh.

Filter za vazduh
Pogledajte **Priručnik za servisiranje u radionici**.

Treba imati na umu da stepen prljanja filtera zavisi od broja obrtaja motora, naročito ako se vozilo koristi u situacijama koje zahtevaju niske stepene prenosa (vožnja na planinskom terenu). Vodite više računa o dužini trajanja vožnje nego o pređenoj kilometraži.
Začepljenost filtera može da izazove teške kvarove.

Korišćenje vozila na većim visinama
Korišćenje vozila na većoj nadmorskoj visini može da ima posledice na ponašanje motora. Smanjenje snage je reda veličine 10 % za klasične motore i 5 % za turbo motore po kilometru nadmorske visine. Sa druge strane, vodite računa i o tački ključanja vode, koja se smanjuje za 3,5°C po kilometru nadmorske visine.

Turbokompresor

Problemi sa turbokompresorom
Nepravilan rad turbokompresora se primećuje po sledećim pojavama: smanjena snaga motora, čudan zvuk, prisustvo ulja u kolektoru ulaznog vazduha ili nenormalan dim iz izduva (auspuha).

U ovom slučaju, obratite se najbližem servisu RENAULT TRUCKS. Nemojte samostalno vršiti nikakvu unutrašnju intervenciju na turbokompresoru.



Prisustvo termičke barijere na turbokompresoru je neophodno da bi se izbegao rizik od požara na vozilu ili degradacija okolne opreme.



Svaka intervencija u vezi sa auspuhom i njegovim nosačima zahteva zatezanje fiksnog obrtnog momenta. Obratite se jednom od servisa RENAULT TRUCKS.

Parkiranje vozila
Parkiranje vozila je kao i sama vožnja, proces u toku koga treba biti oprezan, da ne biste ugrozili ostale učesnike u saobraćaju stavili u opasnost, a takođe i da biste izbegli određene kvarove.

Kratko parkiranje (manje od 10 dana)

Proverite da je vozilo pravilno parkirano (bez rizika da ugrožava saobraćaj ili smeta saobraćaju, ljudima ili javnim instalacijama, uz puno poštovanje saobraćajnih propisa).

Izbegavajte parkiranje vozila u blizini krivine, raskrsnice ili saobraćajnog znaka gde bi moglo da ometa vidljivost ili iznenadi druge učesnike u saobraćaju.

Obezbedite da su svi električni sistemi isključeni ili odvojeni od napona.

Isključite glavni prekidač da izbegnete pražnjenje akumulatora.

Parkiranje kraće od 30 dana

Obezbedite nepokretnost vozila bez upotrebe parkirne kočnice (kako bi se sprečilo međusobno slepljivanje zaptivki). U tom cilju, poduprite točkove vozila i redovno proveravajte stabilnost vozila.

Podignite i zaštitite metlice brisača. Obratite pažnju na zaštitu vetrobran stakla da biste izbegli njegovo oštećenje ako dođe do naglog spuštanja brisača.
Zaštitite plastične, gumene i staklene delove od dejstva ultravioletnog zračenja.
Napunite rezervoar za gorivo da biste izbegli kondenzaciju u njemu.
Obratite pažnju da se položaj pneumatika povremeno promeni (da bi se izbegla njihova spljoštenost).

Jednom nedeljno:

Proverite da ispod vozila nema tragova curenja ulja, tečnosti za hlađenje ili goriva.
Proverite nivoe: ulja u motoru, servo uređaju, ...
Pokrenite motor i ostavite ga da radi do gašenja signalne lampice pritiska vazduha, posmatrajte obaveštenja na ekranu.

Parkiranje duže od 30 dana

Proverite stanje pneumatika, uključujući rezervni točak (pritisak, tragove udarca, ili pukotine na bočnim oblogama...).

Proverite da ventili nisu zapušeni.

Proverite da li je potrebno dopunjavanje akumulatora.

Pokrenite motor i ostavite ga da radi do gašenja signalne lampice pritiska vazduha, posmatrajte obaveštenja na ekranu.

Proverite funkcionisanje dodatne opreme (klimatizacija, grejanje, brisači, signalizacija sa prednje/zadnje strane).

-Provozajte vozilo:

- 5 do 10 Km umerenom brzinom čime se omogućava normalno zagrevanje delova vozila. Dok je vozilo u mirovanju proverite de li ima curenja (glavčine, spojevi na mostovima...).
- 15 do 20 Km normalnom brzinom, do maksimalne brzine vozila (uz poštovanje saobraćajnih propisa) što omogućava da proverite ponašanje vozila, promenu brzina i otkrijete nenormalne zvuke.

Ako posle provere ponovo parkirate vozilo, primenite sve prethodno navedene savete i ne zaboravite povremenu promenu položaja točkova.

Proverite tačke podmazivanja (šarke, brave, elemente vešanja, ...) i podmažite u slučaju potrebe.

U slučaju produžene imobilizacije vozila, provera akumulatora se mora vršiti periodično, maksimalno svake četvrte nedelje.

Ako je nivo napunjenosti ispod preporučenog minimuma, potrebno je dopuniti svaki akumulator.

Kad je se vozilo upotrebljava u stacionarnom stanju bez pokretanja motora, obratite pažnju na potrošnju električne energije od strane opreme (tahograf, GPS, radio aparat, ...) koja zahteva potrebu sto češće kontrole.



Saveti za vožnju

Ekonomična vožnja

Ekonomična vožnja je vrsta građanskog ponašanja tokom vožnje koje omogućava smanjenje potrošnje goriva, ograničenje habanja vozila, smanjivanje stresa i umora vozača a samim tim i smanjivanje rizika od nastanka saobraćajne nesreće.

Pri tome uvek imajte na umu da energetska efikasnost nikad ne sme biti ispred bezbednosti na putu.

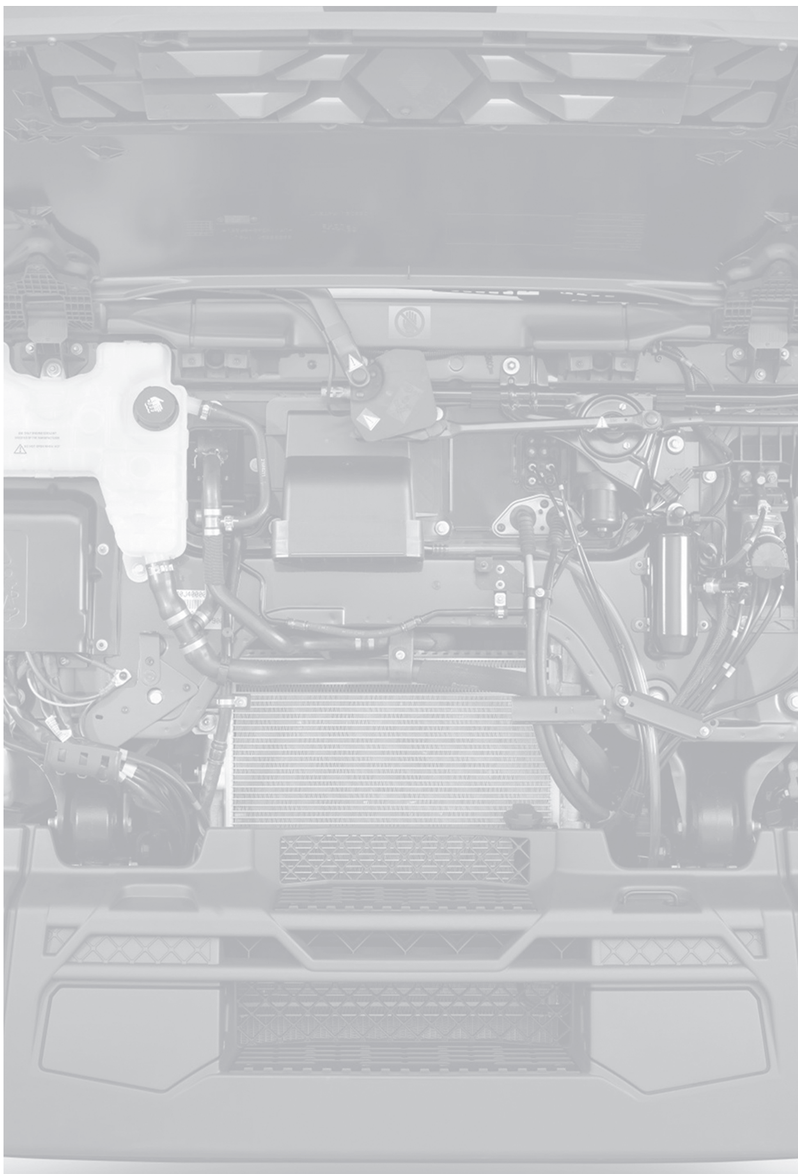
Nekoliko saveta u cilju ograničavanja vaše potrošnje goriva i habanja vašeg vozila:

- Pripremite se za vaše putovanje i proverite pritisak i stanje vaših pneumatika. Nikad nemojte zaboraviti da neprilagođen pritisak pneumatika, ili značajna istrošenost, znači povećanje potrošnje goriva, lošije ponašanje vozila na putu, dodatno trošenje pneumatika i rizik od pucanja ili odvajanja nagaznog sloja.
- Obezbedite dobro stanje vozila. Loše održavano vozilo može da izazove vrlo značajno povećanje potrošnje goriva.
- Prihvatite nežnu vožnju. Krećite postepeno i bez oklevanja pređite u viši stepen prenosa da biste izbegli preveliki broj obrtaja, koji izaziva preveliku potrošnju goriva. Predvidite usporavanje: upotrebite kočenje motorom radije nego papučicu kočnice. Kočenje pokazuje da je prethodno dostignuta brzina bila prevelika. Znači da ste nepotrebno trošili gorivo da je ostvarite. Kočenje proizvodi toplotu, odnosno energiju. Izvor energije vašeg vozila je gorivo. Kočenje vodi ka potrošnji goriva.
- Uspostavite konstantnu brzinu da biste izbegli upotrebu kočnica i nepotrebno rasipanje goriva. Dodatno smanjite brzinu. Smanjenjem brzine na auto-putu za 10 Km/h se gubi vrlo malo vremena, ali to omogućava da se uštede litri goriva.
- U gradu, GPS praćenje pokazuju da agresivna vožnja (naglo ubrzavanje i kočenje, prolazak kroz narandžasto svetlo, ponekad i kroz crveno, ...) ne dovodi do uštede vremena. Međutim, stres koji trpi vozač, habanje vozila, dovođenje u opasnost drugih učesnika u saobraćaju i potrošnja goriva se značajno povećavaju.
- Isključite motor prilikom dužeg stajanja. Gašenje i kasnije paljenje motora omogućava da se potroši manje goriva nego kad se motor ostavi da radi u praznom hodu duže od 20 sekundi.
- Upotrebljavajte uređaje u vozilu samo kad za to postoji stvarni razlog. Bez energije, nema izvora struje. Jedina energija u vozilu je gorivo. Što vise upotrebljavate uređaje (klimatizacija, radio, ...), time više trošite energiju. Neki od tih uređaja, kao na primer farovi, po pravilima vožnje predstavljaju sigurnosnu obavezu. Ali, sa druge strane je moguće smanjiti upotrebu klima uređaja bez značajnog gubitka komfora.

Da bi, sa svojim menjačem, ostvarili maksimalan učinak i što manju potrošnju goriva, obavezno poštujte sledeća pravila vožnje:

- uvek birajte stepen prenosa menjača pri kojem motor radi u najboljem režimu. U optimalnom opsegu broja obrtaja se nalazi maksimalni obrtni moment, koji omogućuje minimalnu potrošnju,
- odaberite stepen prenosa u zavisnosti od profila vašeg puta,
- nemojte zaboraviti da **svaka promena brzine utiče na povećanje potrošnje goriva.**

Predvidite najviše što možete eventualna usporenja i izbegavajte nagle promene brzine vozila.



Redovne svakodnevne kontrole

Svakodnevne redovne kontrole

U cilju izbegavanja rizika neplaniranog zaustavljanja u toku vožnje, pri čemu štete na vozilu mogu da izazovu kritične kvarove, preporučujemo vam da sistematski vršite sledeće provere.

Pre nego što uđete u vozilo



Pre nego što izvršite proveru vozila i u cilju da izbegnete pogrešne informacije o njegovom stanju, prvo se uverite da se vozilo nalazi na ravnoj površini.

Naročito proverite:

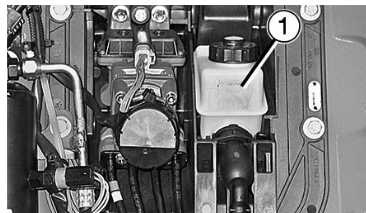
- Da ispod vozila nema tragova ulja, tečnosti za hlađenje ili goriva.
- Nivoe ulja
  - motora
  - servo mehanizma volana
  - sistema spojnice
- Nivo tečnosti za hlađenje.
- Pokazivač začepljenosti filtera za vazduh.
- Nivo tečnosti u rezervoaru za pranje prozora.
- Stanje pritiska u pneumaticima.
- Stanje prozora i retrovizora.
- Stanje farova.
- Da je kabina dobro zatvorena.
- Izolaciju opreme. U slučaju curenja, proverite odušnu cev. Začepljena odušna cev izaziva pritisak u karteru i, samim tim, curenje.

Pneumatici

Pritisak u pneumaticima.

Pogledajte poglavlje **Servisiranje i održavanje**.

Nivo tečnosti spojnice



Hidraulično kolo

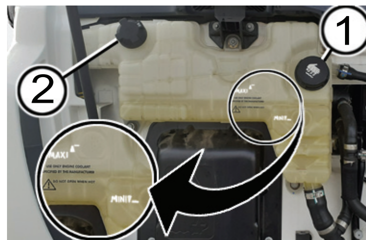
- Proverite nivo tečnosti u rezervoaru (1).

Nivo treba da se nalazi između oznaka „MINI” i „MAXI”; ako treba, doterajte ga.



Koristite isključivo preporučenu tečnost.

Nivo tečnosti za hlađenje



Proverite nivo tečnosti za hlađenje u ekspanzionom sudu koji je providan.

Na hladno, nivo treba da se nalazi između oznaka „MINI” i „MAXI”; ako treba, dopunite ga.

POKLOPAC ZA KONTROLU PRITISKA (2) JE KONCIPIRAN NA NAČIN DA ODRŽAVA BEZBEDAN PRITISAK U KOLU TEČNOSTI ZA HLAĐENJE. NJIME NE TREBA MANIPULISATI.

ZA DOPUNU REZERVOARA TEČNOSTI ZA HLAĐENJE, SKINITE NJEGOV POKLOPAC (1). OPREZ, NIKAD NE SKIDAJTE POKLOPAC DOK JE MOTOR VRUĆ, JER MOŽE DOCI DO PRSKANJA TEČNOSTI, ČIME SE MOGU IZAZVATI OZBILJNE OPEKOTINE.

KORISTITE SAMO TEČNOST ZA HLAĐENJE KOJU PREPORUČUJE KOMPANIJA RENAULT TRUCKS.

Kontrola nivoa ulja u motoru



Uvek vršite proveru nivoa na horizontalnom ravnom terenu i to 2 sata po gašenju motora.

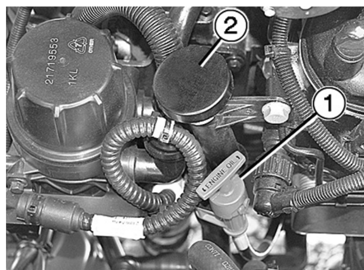
Podignite kabinu.

Pogledajte poglavlje **Podizanje kabine**.

Proverite nivo ulja pomoću šipke za merenje nivoa ulja (1).

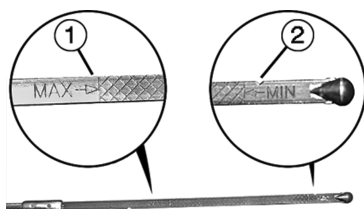
Ako je potrebno, dopunite do potrebnog nivoa.

Zatvarač rezervoara (2).



Očitavanje nivoa ulja sa šipke za merenje nivoa:

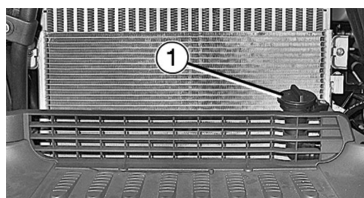
1. Maksimalni nivo
2. Minimalni nivo





Razlika između minimalnog i maksimalnog nivoa ulja u motoru iznosi oko 4 litara.

Moguće je dopuniti ulje u motoru bez podizanja kabine, pomoću zatvarača rezervoara (1), sledite instrukcije prikazane na višenamenskom informacionom ekranu.



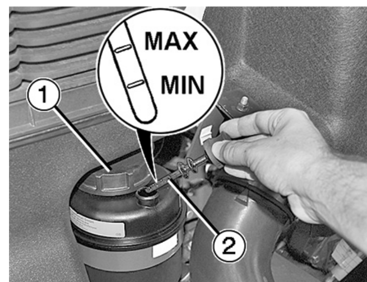
Nivo ulja upravljačkog sistema

Podignite kabinu.

Pogledajte poglavlje **Podizanje kabine**.

Provrite nivo ulja upravljačkog sistema (2).

Ako je potrebno dopunite nivo po skidanju zatvarača za dopunu (1)



Pokazivač začepljenosti filtera za vazduh

Pokazivač začepljenosti (1)

Treba redovno proveravati.

Ako se pokazivač nalazi u zoni koja je:

Providna

To znači da kaseta filtera nije zapušena. Pokazivanje je pouzdano jedino ako je nepropusnost sistema (filter-cevovod) garantovana i ako filter nije oštećen.



Pokazivač začepljenosti (1)

Crvena

To znači da je kaseta filtera zapušena Posle zamene kasete filtera, resetujte pokazivač pritiskom na membranu.

Redovno proveravajte funkcionisanje pokazivača začepljenosti zatvaranjem ulaznog otvora u filter (pri broju obrtaja motora od 1 500 o/min). Zatim resetujte.

Nivo tečnosti za pranje prozora

Redovno proveravajte nivo tečnosti u rezervoaru (1). Dopunite ako je potrebno. Da biste izbegli naslage kamenca i zapušavanje cevi, savetujemo vam da koristite aditiv za pranje prozora (proizvod firme RENAULT TRUCKS). Ovaj proizvod istovremeno služi i kao antifriz. Ovaj proizvod može da se koristi tokom cele godine.



Količina tečnosti za pranje prozora

11 Litara.

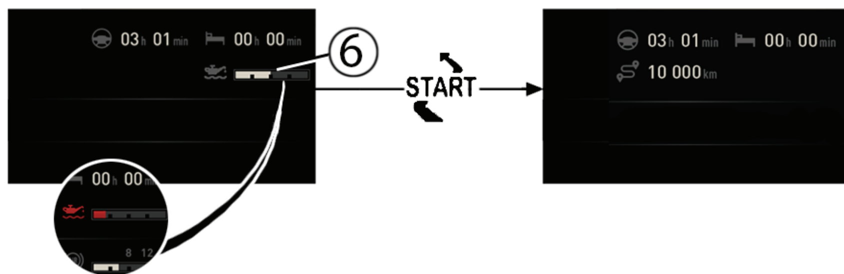
Pokazivač nivoa ulja u motoru

Provera nivoa se vrši na horizontalnom ravnom terenu posle dužeg stajanja motora.

Po uspostavljanju kontakta:

Pre pokretanja motora, nivo ulja je prikazan u području (6).

Ako je nivo previše nizak, prikazaće se u crvenoj boji.





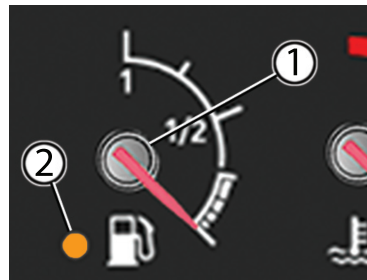
U slučaju greške na pokazivaču nivoa ulja, kontrola nivoa ulja nije dostupna i po davanju kontakta se prikazuju dodatne informacije u vezi sa vožnjom.

U tom slučaju, izvršite proveru pomoću šipke za merenje nivoa ulja i obratite se najbližem servisu RENAULT TRUCKS.

Pokazivač nivoa goriva

Pokazivač (1) vam daje informaciju o nivou goriva. Kada merni indikator dostigne nizak nivo, pali se svetlosni signal rezerve (2).

Što pre napunite rezervoar.



Pokazivač nivoa tečnosti AdBlue

Upotreba AdBlue tečnosti je potrebna zbog smanjenja emisije zagađenja iz motora.

Upotreba vozila bez AdBlue tečnosti izaziva ukidanje dozvole za vožnju. Sa pravnog stanovista, vozilo više nije sposobno za saobraćaj na javnom putu.



Oznake AA, I i G spomenute u ovom poglavlju se odnose na svetlosne signale rezerve AdBlue tečnosti (AA), informacija (G) i servisa (I).
Pogledajte poglavlje Instrumentna tabla.

Nivo AdBlue tečnosti

Pokazivač (1) vam daje informaciju o nivou AdBlue tečnosti.





U slučaju kvara sonde za nivo AdBlue tečnosti, barograf (1) nestaje sa ekrana.

prikazuju se svetlosni signal rezerve AdBlue tečnosti (AA) i svetlosni signal „Servis” (I),

Na višenamenskom ekranu se pojavljuje piktogram (2).



U zavisnosti od nivoa rezerve AdBlue tečnosti, prikazaće vam se različite poruke:

- nizak nivo AdBlue tečnosti, očekivati smanjenje obrtnog momenta,
- nizak nivo AdBlue tečnosti, smanjenje obrtnog momenta pri sledećem zaustavljanju,
- nizak nivo AdBlue tečnosti, smanjen obrtni moment.

Napunite rezervoar AdBlue tečnosti što pre.



Ako nakon primene smanjenja obrtnog momenta niste napunili rezervoar sa AdBlue® tečnošću:

Poruka će vas upozoriti da će posle 8 sati funkcionisanja, ili posle sledećeg dopunjavanja goriva, doći do ograničenja brzine.

Ograničenje brzine na 20 Km/h se primenjuje prilikom narednog polaska i generiše memorisanu, neizbrisivu grešku, koja se može konstatovati od strane policije.

U cilju poštovanja graničnih vrednosti emisije zagađivača, sistem kontrole motora nadgleda post-tretman izduvnih gasova.

Postoje 3 tipa nepravilnosti na post-tretmanu izduvnih gasova.

- los kvalitet AdBlue tečnosti,
- nepravilna potrošnja AdBlue tečnosti:
- kritična emisija.

U slučaju da sistem otkrije jednu od tih nepravilnosti:

- prikazuju se svetlosni signal rezerve AdBlue tečnosti (AA) i svetlosni signal „Servis” (I) (pogledajte ilustraciju na kraju poglavlja.),
- piktogram (2) i odgovarajuća poruka se prikazuju na višenamenskom informacionom ekranu, obaveštavajući vas o kvaru. Počinje odbrojavanje od 50 sati naniže, po čijem isteku će biti primenjeno smanjenje obrtnog momenta.



Obratite se nekom od servisa RENAULT TRUCKS.

Ako ne ispravite problem, na kraju odbrojavanja će vaša brzina biti smanjena na 20 Km/h, a poruka vas podseća da će ovog puta greška biti registrovana u memoriji vozila.

Po isteku ovog roka, ograničenje će biti primenjeno prilikom narednog zaustavljanja.

- Ovu grešku je nemoguće izbrisati.
- Ona se može konstatovati od strane policije.



Upotreba AdBlue tečnosti je neophodna za ispravno funkcionisanje vozila i za poštovanje propisa koji su na snazi.

Voziti bez AdBlue tečnosti predstavlja prekršaj.



Previše nizak nivo AdBlue tečnosti izaziva smanjenja obrtnog momenta i treba ga dopuniti. Posle punjenja rezervoara AdBlue tečnosti uključite kontakt i sačekajte 15 sekundi (bez pokretanja vozila) da biste izbegli smanjenje obrtnog momenta.

Pokazivač začepljenosti filtera čestica

Pokazivač začepljenosti (1) prikazuje nivo zaprljanosti filtera čestica.

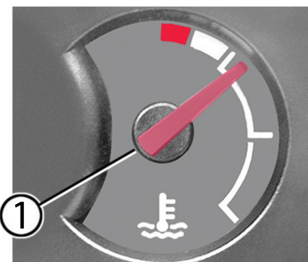
Za dodatne informacije pogledajte poglavlje **Filter čestica**

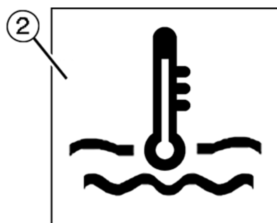


Pokazivač temperature tečnosti za hlađenje

Pratite pokazivač temperature tečnosti za hlađenje (1); temperatura treba da bude izmedu 80 i 100°C. Ako se prikaže svetlosni signal temperature tečnosti za hlađenje (2), zaustavite vozilo i vizuelno proverite nivo tečnosti za hlađenje.

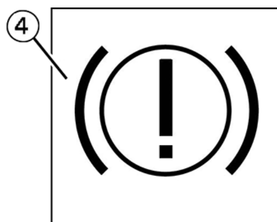
U toku normalne vožnje kazaljka treba da ostane iznad crvene zone.





Pokazivač pritiska vazduha u kočionom sistemu

Pokazivač (1) vam daje informaciju o pritisku vazduha u kočionom sistemu.



Ako se u toku vožnje svetlosni signal za pritisak vazduha (4) prikaže na višenamenskom informacionom ekranu i upali se svetlosni signal „STOP", obavezno zaustavite vozilo i obratite se najbližem servisu RENAULT TRUCKS.

Posle dužeg stajanja vozila, moguće je da pritisak vazduha padne ispod određene granice i da vozilo ne može ponovo da krene. U tom slučaju, pokrenite vozilo stavljajući kolo vazduha pod pritisak, da bi se ugasio svetlosni signal (4).



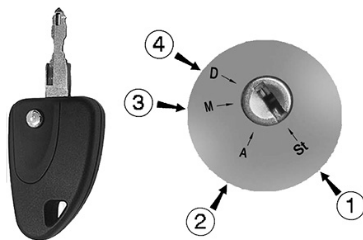
Pokretanje motora i vožnja

Blokiranje pokretanja motora

Kontakt brava za pokretanje vozila sa elektronskom zaštitom protiv krađe

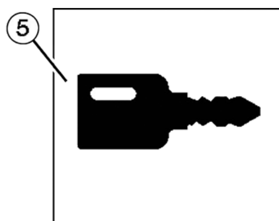
Vozilo je isporučeno sa šifrovanim ključevima uparenim sa elektronskom zaštitom protiv krađe.

Dok je uključen glavni prekidač, ubacite ključ u kontakt i okrenite ga u položaj „kontakt” (3).



Svetlosni signal (5) se pali tokom nekoliko sekundi, zatim se gasi.

Sistem će prepoznati šifru ključa i dozvoliće stavljanje motora u pogon (ključ u položaju „pokretanje” (4)).



Pokretanje motora upoterebom PIN koda

U slučaju nepravilnog rada transpondera, moguće je pokrenuti vozilo.

Uključite kontakt, postavljanjem ključa kontakt brave u položaj (3).

Poruka **„Nemoguće je pokrenuti vozilo”** se pojavljuje na višenamenskom informacionom ekranu.

U meniju **„Dijagnostika”** višenamenskog informacionog ekrana, odaberite pod-meni **„Transponder”** i unesite šifru od 6 brojeva koju vam je isporučio **Techline**.

Pogledajte poglavlje **Višenamenski informacioni ekran(i)**.

Potvrdite.

Sledeće poruke se mogu pojaviti:

- „Ispravna šifra”: vozilo može da krene.
- „Neispravna šifra”: isključite kontakt i ponovite.
- „Anti-scanning”; uneli ste 3 uzastopna pogrešna koda; sistem je blokiran tokom 15 minuta. Ostavite kontakt uključen i pokušajte ponovo posle 15 minuta.

Nakon unosa tačnog koda, isključite kontakt, zatim ga ponovo uključite i pokrenite vozilo.

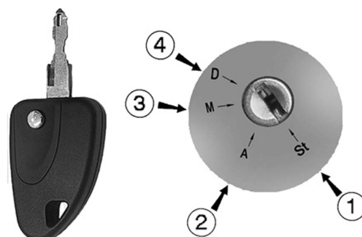
STOP

SVAKA NELEGALNA MANIPULACIJA NA ELEKTRONSKOM SISTEMU PROTIV KRAĐE IZAZIVA NEPRAVILAN RAD VOZILA I PREDSTAVLJA OPASNOST ZA VOZAČA.

Kontakt brava za pokretanje motora

Kontakt brava sa zaštitom protiv krađe:

- Položaj „gašenje motora i zaštita protiv krađe" (1): izvucite ključ iz kontakt brave i okrenite volan da ga blokirate.
- Položaj „električno napajanje opreme za komfor" (2): motor ugašen, upravljanje slobodno.
- Položaj „kontakt" (3).
- Položaj „paljenje" (4).





Da biste ugasili motor, okrenite ključ iz položaja (3) u položaj (1).

Ako se desi da se ključ blokira, nemojte ništa preduzimati na silu - pozovite najbliži servis RENAULT TRUCKS.

Test ekrana

Pri davanju kontakta, izvršava se autotest u trajanju od 3 → 4 sekunde. Ovaj test proverava ispravnost svih pokazivača na kontrolnoj tabli.

Posle testa ekrana svetlosni signal (1) ostaje da svetli nekoliko sekundi a zatim se gasi.

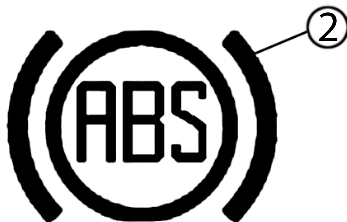




Ako pri datom kontaktu i ugašenom motoru, 10 sekundi posle testa ekrana motor nije pokrenut, svetlosni signal (1) trepće; što znači da je u toku test sistema za prečišćavanje.

Prikaz obaveznog testa

Svetlosni signal funkcije koju treba proveriti, (2) (kod vozila opremljenih kočionim sistemom ABS) se prikazuje tokom približno 3 sekunde u donjem delu ekrana.



Prikaz kvarova

U slučaju kvara jedan ili više svetlosnih signala se prikazuje na višenamenskom informacionom ekranu. U tom slučaju, istovremeno se pali i svetlosni signal **„SERVIS"** ili **„STOP"** koji precizira nivo važnosti kvara (ili kvarova).

Po otkrivanju greške, piktogram sa porukom koja objašnjava prirodu problema i eventualno kako ga ispraviti, se pojavljuje na centralnom delu ekrana.

Odgovarajuća ikonica će biti prikazana na donjem desnom delu ekrana.

Boja ikonice će zavisiti od važnosti problema: crvena za kritične greške (4), narandžasta za vazne greške (5) i bela za informacije (6).



Ako više grešaka i informacija nastupi istovremeno, pojaviće se samo jedna ikonica. Ona će imati boju koja odgovara najvažnijoj informaciji.

Pojava svetlosnog signala u gornjem delu ekrana će se prikazati zajedno sa greškama.

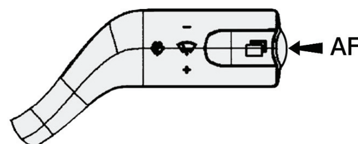
- Svetlosni signal informacije (7) obaveštava da je nova poruka prikazana na višenamenskom informacionom ekranu,

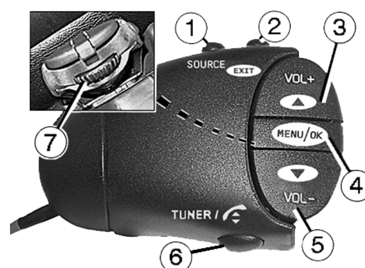


- Svetlosni signal STOP (8) zahteva trenutno zaustavljanje,
- Svetlosni signal (9) zahteva da se uputite ka najbližem servisu RENAULT TRUCKS.

Kvar možete da registrujete sa:

- jednim pritiskom na kontrolu (AF),
- jednim pritiskom na taster „EXIT” (2) daljinske kontrole.





Kvar prideljen svetlosnom signalu **„STOP”** može da se registruje samo privremeno.

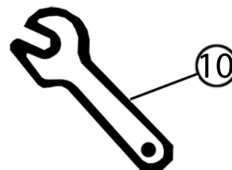


*Ako su se pojavili različiti kvarovi (**„SERVIS”** i **„STOP”**) pali se jedino svetlosni signal **„STOP”**.*

Prikaz informacija o servisiranju

Svetlosni signal za održavanje (10) se može pojaviti u dva moguća slučaja:

- kao rano upozorenje, praćeno pojavom svetlosnog signala **„Informacija”**, koji traje do pokretanja motora,
- kao upozorenje, praćeno pojavom svetlosnog signala **„Servis”**. U tom slučaju otvorite meni servisiranje (pogledajte poglavlje **Višenamenski informacioni ekran** i obratite se najbližem servisu RENAULT TRUCKS radi servisiranja.



Na ekranu se pored piktograma prikazuje tekst koji navodi nivo održavanja u pitanju.

Posle svakog upozorenja proverite stanje opreme koja je prikazana na višenamenskom informacionom ekranu u okviru menija servisiranje.

Glavni meni => Eksperti => Servisiranje.

U zavisnosti od komponente kaja je u pitanju, možete ponovo pokrenuti korak servisiranja.

U slučaju sumnje, obratite se nekom od servisa RENAULT TRUCKS.

Pokretanje motora

Pri pokretanju motora dirigovanim starterom poštujte proceduru opisanu ispod u cilju izbegavanja bilo kakvog rizika oštećenja vaših akumulatora, startera pa čak i motora.

Proverite da li je parkirna kočnica povučena.

Proverite da li je menjač u neutralnom položaju.

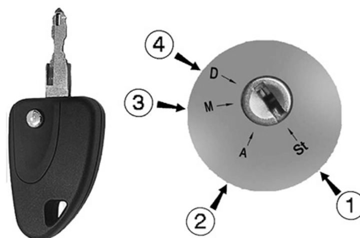
Ubacivanje ključa se vrši u položaju 1, što odgovara režimu ugašenog vozila.

Okrenite ključ da:

- postavite kamion u režim upotrebe opreme (položaj 2),
- staviti kamion u režim „kontakt” (položaj 3), čime se pale svetlosni signali i aktiviraju instrumenti na kontrolnoj tabli,

Pre nego što pokrenete kamion, sačekajte da se svetlosni signali na kontrolnoj tabli ugase,

- pokrenite kamion (položaj 4). Ključ treba zadržati u ovom položaju samo za vreme dok se motor ne pokrene.



Pokrenite starter bez pritiska na papučicu gasa.

Temperatura ≤ 5°C:

- stavite ključ u položaj (3) (zagrevanje), sačekajte da sa višenamenskog informacionog ekrana nestane svetlosni signal predgrevanja, okrenite ključ u položaj (4) da biste uključili starter i otpustite ga čim se motor pokrene,
- broj obrtaja motora se menja u zavisnosti od njegove temperature i funkcija „brzo odmrzavanje” je aktivirana (pogledajte poglavlje Ventilacija - Klimatizacija).

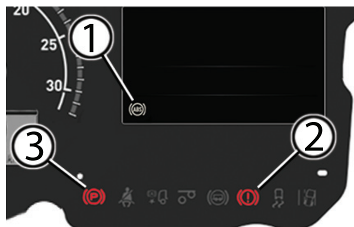
Spoljna temperatura > 5°C: broj obrtaja motora se menja u zavisnosti od temperature.



Strogo je zabranjena upotreba proizvoda za lakše paljenje (Eter) koji mogu da prouzrokuju požar ili eksploziju.

Ne krećite pre nego što:

- Piktogram (1) pritiska vazduha u kočionom sistemu nestane, svetlosni signal (2) pritiska vazduha u kočionom sistemu se ugasi i funkcionisanje kočnica bude obezbeđeno.
- Postavljanjem parkirne kočnice u položaj za vožnju, svetlosni signal (3) se gasi.



Proverite da na višenamenskom informacionom ekranu nije upaljen signal kvara.

Simbol „N” (1) označava da se menjač nalazi u neutralnom položaju.

Pokretanje motora upotrebom funkcije „dirigovani starter”

U zavisnosti od opreme vašeg vozila

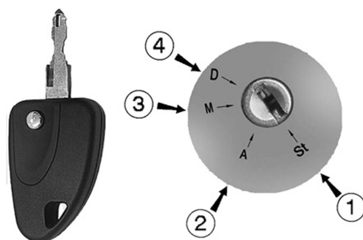
Ubacivanje ključa se vrši u položaju 1, što odgovara režimu ugašenog vozila.

Okrenite ključ da:

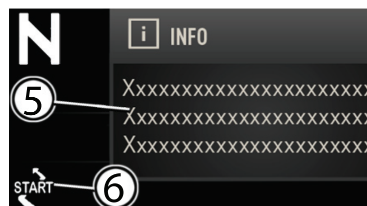
- postavite kamion u režim upotrebe opreme (položaj 2),
- staviti kamion u režim „kontakt” (položaj 3), čime se pale svetlosni signali i aktivira instrument na kontrolnoj tabli,
- da pokrenete kamion, sačekajte da se svetlosni signali na kontrolnoj tabli ugase,
- pokrenite kamion (položaj 4). Ključ treba zadržati u ovom položaju samo za vreme dok se motor ne pokrene.

Normalno korišćenje:

Bez pritiska na gas okrenite ključ i držite ga u položaju (4), da starter pokrene motor. Vratite ključ u položaj (3) čim se motor pokrene.



Ali, ako je faza aktiviranja startera prekinuta pre nego što se motor pokrenuo i ako želimo da odmah ponovo aktiviramo starter, svetlosni signal (6) i odgovarajuća poruka (5) se prikazuju na višenamenskom informacionom ekranu zahtevajući malo strpljenja. U tom slučaju, držite ključ u položaju (4) tokom 3 sekunde da bi starter ponovo pokrenuo motor. Vratite ključ u položaj (3) čim se motor pokrene.



Produženo korišćenje:

Funkcija „dirigovani starter” raspolaže logikom funkcionisanja kojom se izbegava pregrevanje startera i sprečava njegovo oštećenje.

Starter može da pokreće motor tokom 10 sekundi, posle čega treba napraviti pauzu od 3 sekunde pre sledećeg pokušaja. Na višenamenskom informacionom ekranu se prikazuju piktogram (6) i odgovarajuća poruka (5) tokom 3 sekunde. Ovaj ciklus može da se ponovi 4-5 puta uzastopno, vraćajući svaki put ključ u položaj (3). Posle 4-5 uzastopnih pokušaja startovanja, starter uključuje zaštitu od pregrevanja.

Na višenamenskom informacionom ekranu se prikazuju piktogram (6) i odgovarajuća poruka (5) koji vas obaveštavaju da je starter zaštićen od pregrevanja.

Prikazuje se odbrojavanje vremena tokom kojeg ne možete ponovo pokrenuti starter.

Čim se to odbrojavanje završi, možete izvršiti još 2 ciklusa startovanja pre nego što starter ponovo uključi zaštitu od pregrevanja, itd.

Nasilno startovanje motora



Nasilno startovanje motora sme da se koristi samo u slučajevima neposredne opasnosti (stojite blokirani na pruzi, i sl.). U tom slučaju, okrenite kontakt ključ 3 puta brzo (za manje od 2,5 sekunde) iz položaja (3) u položaj (4). Ovaj postupak se memoriše i može da se kasnije pregleda pomoću RENAULT TRUCKS softverskog alata za kontrolu.



AKO JE VAŠE VOZILO OPREMLJENO MEHANIČKIM MENJAČEM, NASILNO STARTOVANJE MOTORA IZAZIVA SPREČAVANJE ZAŠTITE MENJAČA „PRAZAN HOD”. PRE NASILNOG STARTOVANJA, MENJAČ MORA BITI ILI U NEUTRALNOM POLOŽAJU (N), ILI PAPUČICA SPOJNICE PRITISNUTA.

Mehanizam za podešavanje praznog hoda motora

Ovaj uređaj omogućava da se prazan hod motora podesi u granicama od 550 do 750 o/min.

Korišćenje

Dok je vozilo zaustavljeno, parkirna kočnica povučena, motor u praznom hodu, pritisnite na kontrolni taster „O” na volanu 3 puta za manje od 2 sekunde i podesite novi broj obrtaja praznog hoda:

- pritisnite na „+” kontrolnog tastera na volanu da povećate broj obrtaja praznog hoda;
- pritisnite na „-” kontrolnog tastera na volanu da smanjite broj obrtaja praznog hoda.



Duži pritisak omogućava da postepeno podešavate broj obrtaja praznog hoda.

Onda kada je broj obrtaja praznog hoda motora definisan, pritisnite pa otpustite papučicu spojnice ili kočnice da se zapamti novi broj obrtaja.

Mehanizam za povećanje broja obrtaja u praznom hodu

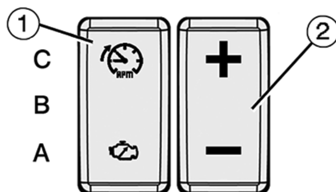
Pomoću ovog uređaja se kontroliše režim praznog hoda motora, pri zaustavljenom vozilu.

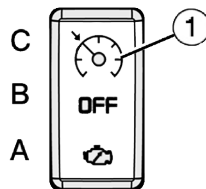
Korišćenje

Parkirna kočnica povučena, menjač u neutralnom položaju, prebacite prekidač (1) u položaj „A”.

Moguće je promeniti broj obrtaja motora ili pritiskom na prekidač (2), ili na papučicu gasa.

Da bi se upamtio broj obrtaja motora upotrebom papučice za gas, pritisnite na „+” ili na „-” prekidača (2) pa otpustite papučicu.







Posle aktiviranja funkcije prebacivanjem prekidača (1) u položaj „A”, prebacivanje prekidača (2) u položaj „+” će direktno aktivirati nominalni broj obrtaja od 900 o/min.



Prilikom korišćenja mehanizma za povećan broj obrtaja u praznom hodu izbegavajte upotrebu papučice za gas.

Za preciznije podešavanje:

- Prebacite prekidač (2) u položaj „+” da biste produženim pritiskom postepeno povećavali broj obrtaja ili putem pritiska na prekidač povećavali broj obrtaja u skokovima od 50 o/min.
- Prebacite prekidač (2) u položaj „-” da biste produženim pritiskom postepeno smanjivali broj obrtaja ili putem pritiska na prekidač smanjivali broj obrtaja u skokovima od 50 o/min.

Deaktiviranje funkcije

Funkcija se automatski deaktivira:

- otpuštanjem parkirne kočnice,
- prelaskom u neki stepen prenosa,
- prebacivanjem prekidača (1) u položaj „B”.

Kada je aktiviran najmanje jedan prenos snage, prvi pritisak na prekidač (2) poziva fabrički predefinisan broj obrtaja motora (1 000 o/min).

Taj broj obrtaja može da se promeni, ali maksimalno do 1 500 o/min (pogledajte poglavlje Prenos(i) snage).

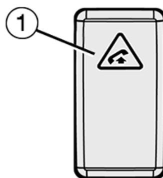
U zavisnosti od opreme vašeg vozila instalirane u fabrici, taj broj obrtaja i uslovi korišćenja mogu da budu podešeni pomoću RENAULT TRUCKS uređaja za kontrolu.

Bežično određivanje položaja

U slučaju kvara na vozilu, ovaj sistem omogućuje da servis 24/7 za pomoć na putu odredi vaš položaj pomoću satelita.

Način rada

U slučaju da ostanete blokirani na putu zbog kvara na vozilu, pozovite servis 24/7 za pomoć na putu. **Tel.: 00 800 1234 24 24.**



Posle formalnih pitanja, telefonski operator će vas zamoliti da pritisnete na prekidač (1).

Prekidač (1) će svetleti narandžastom bojom tokom 1-3 minuta, dok traje određivanje položaja vozila.

U trenutku kad je položaj vašeg vozila određen, prekidač (1) se gasi. Operator vam potvrđuje vaš geografski položaj.

Servis 24/7 za pomoć na putu će potom pozvati servis RENAULT TRUCKS koji je najbliži u odnosu na trenutni položaj vašeg vozila. Ovaj servis će vam doći u pomoć.

Hidraulični servo mehanizam volana



Kad je motor ugašen, hidraulični servo mehanizam volana ne funkcioniše. Volan se teško okreće.

Ukoliko okretanje volana postane teško u toku vožnje, zaustavite vozilo i potražite razlog.

Ako ustanovite bilo kakav problem, zaustavite vozilo i potražite razlog.

- *Proverite nivo ulja u rezervoaru.*
- *Proverite da ne dolazi do curenja na fleksibilnim spojevima ili u cevima; u tom slučaju, ako je ikako moguće, popravite kvar (stegnite spojeve ili promenite cevi).*

Dopunite rezervoar čistim uljem odgovarajućeg kvaliteta. Ponovo upalite motor. Da biste se uverili da pumpa ispravno funkcioniše, malo manevrišite u niskom stepenu prenosa, malom brzinom.

Ako se volan i dalje teško okreće, ili ako niste sigurni da pumpa ispravno funkcioniše, izvršite kontrolu u jednom od servisa RENAULT TRUCKS.

Ni u kom slučaju ne treba rasklapati hidraulične uređaje niti menjati njihove parametre. Ovu vrstu radova treba poveriti jednom od servisa RENAULT TRUCKS.

Hidraulični sistem može da funkcioniše ispravno samo ako je savršeno čist. Iz tog razloga treba obratiti maksimalnu pažnju pri vršenju prethodno navedenih radnji.

Režim korišćenja

Uvek koristite stepen prenosa menjača pri kojem motor radi u najboljem režimu, to jest u okviru zelenog područja (1) indikatora broja obrtaja motora.

Kad koristite usporivač, na pokazivaču režima upotrebe motora na obrtomeru, se pojavljuje plavo područje (2). Ova plavo područje vam obeležava opseg maksimalne efikasnosti usporivača.



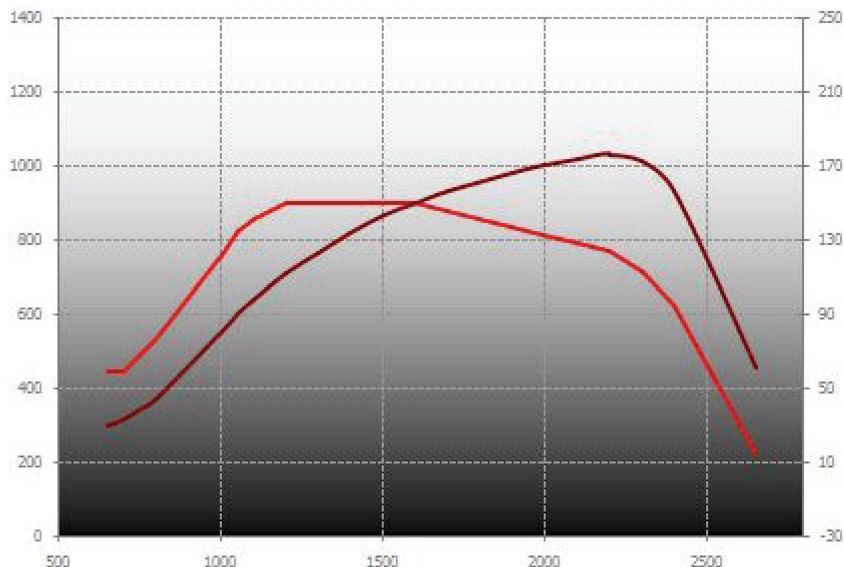


Kad se broj obrtaja motora približi maksimalnom broju obrtaja (na oko 400 o/min razlike), na indikatoru broja obrtaja se pojavljuje crveno područje (3).

Nemojte nikad dozvoliti da broj obrtaja motora uđe u crveno područje.

Krive snage i obrtnog momenta motora

Te krive su date samo u svrhu informacije, vrednosti momenta ili snage mogu blago da se razlikuju u zavisnosti od stepena završne obrade vaseg vozila.



Regulator brzine

Pri brzini većoj od 30 Km/h ova funkcija omogućuje, u zavisnosti od profila puta, vožnju stabilnom željenom brzinom, bez pritiskanja papučice za gas.

STOP

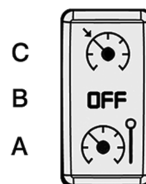
REGULATOR BRZINE NE TREBA KORISTITI U GUSTOM SAOBRAĆAJU, NA KRIVINAMA ILI NA KLIZAVOM PUTU.

REGULATOR BRZINE JE UREĐAJ ZA POMOĆ PRI VOŽNJI I NI U KOM SLUČAJU NE MOŽE DA ZAMENI ODGOVORNOST VOZAČA NI POŠTOVANJE OGRANIČENJA BRZINE.

STOP

PRE SVAKE VELIKE NIZBRDICE PRILAGODITE ZAHTEVANU BRZINU NA REGULATORU BRZINE, DA BISTE ODRŽALI VOZILO U OKVIRU LEGALNOG OGRANIČENJA BRZINE.

- Dovedite vozilo na željenu brzinu pomoću papučice gasa, kontrole usporivača ili servisne kočnice.
- Postavite prekidač u položaj „C” da odaberete režim regulacije brzine.

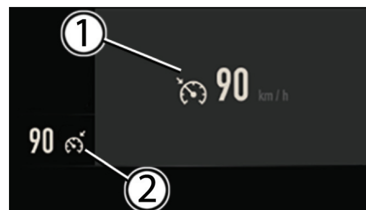


- Pritisnite kontrolu „+” ili „-” da biste aktivirali režim regulisanja brzine i zapamtili zahtevanu brzinu.





Prilikom aktiviranja regulatora brzine ili podešavanja zadate brzine, zapamćena zadata brzina i piktogram se prikazuju u osnovnom području (1) i području informacija (2) višenamenskog informacionog ekrana, a zatim, posle nekoliko sekundi, samo u području (2).



Podešavanje zahtevane brzine za regulisanje

Da biste podesili brzinu koju želite da održavate tokom vožnje:

- Kratak pritisak na kontrolu „**+**” vam omogućava da povećate zahtevanu brzinu za 1 Km/h. Duži pritisak na kontrolu „**+**”, vam omogućava da povećate zahtevanu brzinu za 5 Km/h;
- Kratak pritisak na kontrolu „**-**” vam omogućava da smanjite zahtevanu brzinu za 1 Km/h. Duži pritisak na kontrolu „**-**” vam omogućava da smanjite zahtevanu brzinu za 5 Km/h.

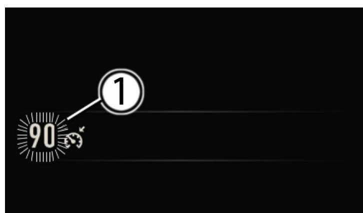


Prekoračenje zahtevane brzine za regulisanje

Moguće je u bilo kom trenutku momentalno prekoračiti zahtevanu brzinu (1). Dovoljno je pritisnuti na papučicu gasa.

U toku prekoračenja, zahtevana brzina (1), prikazana na ekranu brzinomera, trepće.

Kad skinete nogu sa papučice za gas, funkcija regulacije brzine automatski preuzima kontrolu.



Održavanje zahtevane brzine za regulisanje

Na nizbrdici, ako je potrebno, regulator brzine automatski kontroliše usporivač, ne bi li održao brzinu na vrednosti do 4 Km/h iznad zahtevane zapamćene vrednosti.

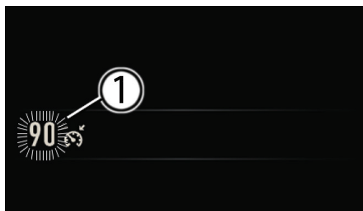
U području (1) obrtomera se pojavljuje plavo područje koje pokazuje pri kom broju obrtaja motora je efikasnost usporivača optimalna.



Ako usporivači nisu u stanju da održe zahtevanu brzinu (1), njena vrednost na ekranu brzinomera trepće. Neophodno je upotrebiti kočnice!



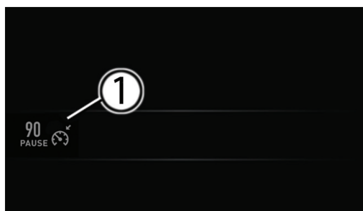
Savetujemo vam da u tom slučaju ili memorišete nižu brzinu ili smanjite stepen prenosa.



Svakim pritiskom na papučicu spojnice se momentalno deaktivira funkciju. Otpustite papučicu spojnice; funkcija regulacije brzine se ponovo uspostavlja.

Privremeno isključenje funkcije regulacije brzine

- pritisnete na kontrolu „O” na volanu,
- je brzina vozila niža od 15 Km/h,
- pritiskate papučicu kočnice ili aktivirate kontrolu usporivača osim, ako je na nizbrdici brzina vozila veća od zadate brzine za manje od 2 Km/h.





Regulator brzine se privremeno isključuje ako se uključi jedna od sledećih funkcija: „ABS”, „ASR”, „EBS” ili „ESC”.

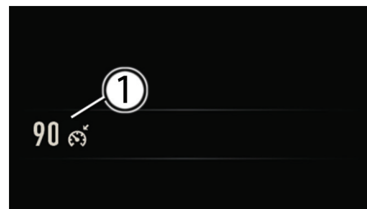
Ponovno aktiviranje zahtevane brzine za regulisanje

Ako je neka zadata brzina upamćena na ekranu brzinomera, moguće je ponovo je aktivirati kada se stanje saobraćaja vrati na normalu.

Pritisnite kontrolu **„RES”** koja se nalazi na volanu.

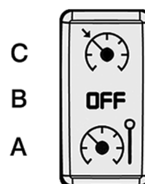


Informacija „OFF” na svetlosnom signalu (1) se gubi i zadata brzina se automatski preuzima.

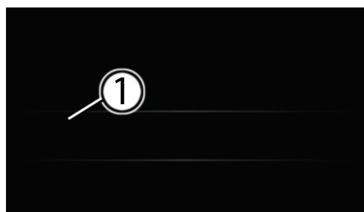


Deaktiviranje režima regulisanja brzine

Za deaktiviranja režima regulisanja brzine postavite prekidač u položaj „B”



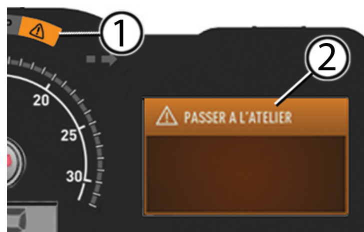
Piktogram i zapamćeno zadato ograničenje brzine nestaje iz područja (1) ekrana.



Kvar nastao pri upotrebi režima regulisanja brzine

U slučaju greške u režimu regulisane brzine, pojavljuje se svetlosni signal „Servis” (1). Pojavljuje se prozor u glavnom sektoru informacija (2) višenamenskog informacionog ekrana, koji vas upozorava na grešku.

Obratite se nekom od servisa RENAULT TRUCKS.

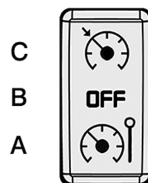


Ograničavač brzine

Iznad brzine od 30 Km/h, ta funkcija omogućava da se ne prelazi željena brzina kretanja, čak i kad papučica gasa nastavlja da se pritiska, pošto je ta brzina već dostignuta.

Aktiviranje režima ograničenja brzine

- Postavite prekidač u položaj „A” da odaberete režim ograničavnja brzine.



- Pritisnite kontrolu „+” ili „-” na volanu da biste aktivirali režim ograničavanja brzine i zapamtili zahtevanu brzinu.





Ako se u trenutku aktiviranja režima ograničenja brzine vozilo kreće brzinom manjom od 30 Km/h, zapamćena zahtevana brzina ograničenja će biti 30 Km/h.



Prilikom aktiviranja regulatora brzine ili podešavanja zadate brzine, zapamćena zadata brzina i piktogram se prikazuju u osnovnom području (1) i području informacija (2) višenamenskog informacionog ekrana, a zatim, posle nekoliko sekundi, samo u području (2).



Za vreme dok je zadata brzina zapamćena, ali još nije dostignuta, način vožnje ostaje sličan onom koji ste prihvatili pre aktiviranja ograničavača brzine.

Po dostizanju zadate brzine, vozilo više ne ubrzava, bez obzira da li i dalje pritiskate papučicu gasa.

U slučaju potrebe, moguće je trenutno prekoračiti zadatu brzinu. Pogledajte sekciju „**Prekoračenje zadatog ograničenja brzine**”.

Podešavanje zahtevane brzine ograničenja

Da biste podesili brzinu ograničenja:

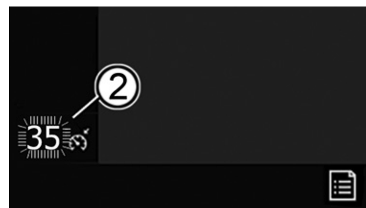
- Kratak pritisak na kontrolu „**+**” vam omogućava da povećate zahtevanu brzinu za 1 Km/h. Duži pritisak na kontrolu „**+**”, vam omogućava da povećate zahtevanu brzinu za 5 Km/h;
- Kratak pritisak na kontrolu „**-**” vam omogućava da smanjite zahtevanu brzinu za 1 Km/h. Duži pritisak na kontrolu „**-**” vam omogućava da smanjite zahtevanu brzinu za 5 Km/h.



Prekoračenje zahtevane brzine ograničenja

Moguće je u bilo kom trenutku momentalno prekoračiti zahtevanu brzinu (2). U tu svrhu, pritisnite do kraja papučicu gasa (funkcija "gas do daske").

U toku prekoračenja, zahtevana brzina (2), prikazana na ekranu brzinomera, trepće.



Kad otpustite papučicu gasa, režim ograničenja brzine će se automatski ponovo uključiti čim brzina padne ispod zahtevane zapamćene brzine (2).

Održavanje zahtevane brzine za regulisanje

Na nizbrdici, ako je potrebno, regulator brzine automatski kontroliše usporivač, ne bi li održao brzinu na vrednosti do 2 Km/h iznad zahtevane zapamćene vrednosti.

U području (1) obrtomera se pojavljuje plavo područje koje pokazuje pri kom broju obrtaja motora je efikasnost usporivača optimalna.



Ako usporivači nisu u stanju da održe zahtevanu brzinu (2), njena vrednost na ekranu brzinomera trepće. Neophodno je upotrebiti kočnice!





Savetujemo vam da u tom slučaju ili zapamtite nižu brzinu ili smanjite stepen prenosa.

Postavljanje funkcije ograničenja brzine u stanje pripravnosti

Pritiskom na kontrolu „O" na volanu, funkcija se privremeno isključuje. Prikazuje se piktogram (2) i informacija „OFF" i zadata zapamćena brzina ostaje prikazana.



Ponovno aktiviranje zahtevane brzine za regulisanje

Ako je neka zadata brzina upamćena na ekranu brzinomera, moguće je da se ona ponovo aktivira.

Pritisnite kontrolu **„RES”** koja se nalazi na volanu.

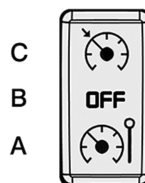


Informacija „OFF” na piktogramu (1) se gubi i zadata brzina se automatski preuzima.

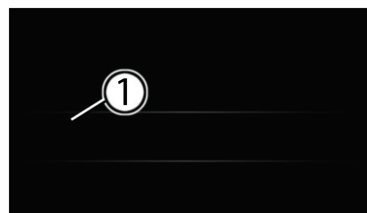


Isključivanje režima ograničenja brzine

Za deaktiviranja režima ograničenja brzine postavite prekidač u položaj „B”.

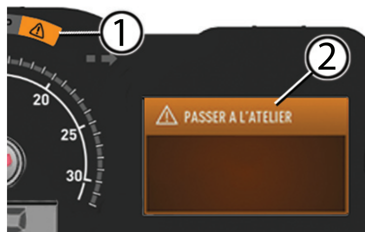


Piktogram i zapamćeno zadato ograničenje brzine nestaje iz područja (1) ekrana.



Greška u režimu ograničenja brzine

Obratite se nekom od servisa RENAULT TRUCKS.



Elektronski ograničavač brzine

Ograničenjem brzine upravlja putem elektronskog sistema ubrizgavanja. U slučaju nepravilnog rada sistema, jedino je servis RENAULT TRUCKS kompetentan za vršenje intervencije.

Papučica gasa

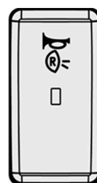
Tehnologija koja se upotrebljava za vožnju vašeg Renault Trucks vozila zahteva veliku preciznost. Postoji mogućnost da papučica gasa zahteva kalibraciju.

U tom slučaju, na ekranu će se pojaviti poruke koje vam ukazuju na koji način treba da postupite. Pažljivo pratite instrukcije, a u slučaju sumnje obratite se vašem najbližem servisu Renault Trucks.

Signal pri vožnji unazad

Pri uključivanju menjača u stepen prenosa za vožnju unazad, zvučni signal obaveštava okolinu da se vozilo kreće unazad.

Jedan prekidač omogućava da se blokira aktiviranje zvučnog signala pri vožnji unazad.



Sistem „EBS”

Sistem „EBS” kontroliše kočenje vozila i deluje protiv blokiranja i proklizavanja točkova.

Sistem protiv blokiranja točkova „ABS”

Ovaj uređaj sprečava blokiranje točkova pri naglom kočenju.

Na taj nacin vozilo zdrzava sve svoje manevarske sposobnosti.

Pomoć pri hitnom kočenju

Sistem može, zahvaljujući merenju brzine pritiska na papučicu kočnice, da prepozna situaciju kada je kočenje hitno.

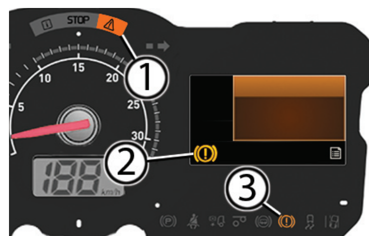
U tom slučaju, pritisak kočenja je pojačan da bi se ostvarilo efikasnije kočenje.

Ova funkcija obezbeđuje maksimalnu snagu u slučaju hitnog kočenja.

Prilikom naglog usporavanja, stop svetla trepću da upozore vozila koja se kreću iza vas.

Stop svetla prestaju da trepću čim usporavanje pređe u normalu.

Kvar na sistemu „EBS”

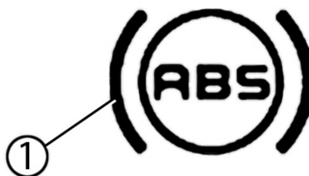


U slučaju da sistem otkrije manje smanjenje učinka kočnica:

- prikazuje se svetlosni signal „Servis” (1),
- piktogram (2) se prikazuje na višenamenskom informacionom ekranu uz odgovarajuću poruku,
- pojavljuje se svetlosni signal (3) u žutoj boji.

Proverite stanje kočionog sistema tegljača u nekom od servisa RENAULT TRUCKS (na uređaju za testiranje kočnica).

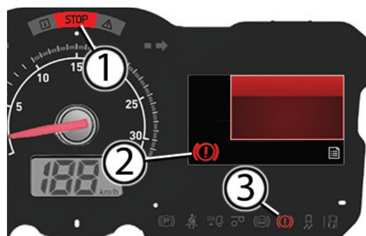
U slučaju da sistem otkrije manje smanjenje učinka funkc
odgovarajuća poruka se pojavljuju na višenamenskom inf



Vozilo se vraća na svoje normalno kočenje.

U slučaju da sistem otkrije veće smanjenje učinka kočnica:

- pojavljuje se svetlosni signal „STOP” (1),
- piktogram (2) se prikazuje na višenamenskom informacionom ekranu praćen odgovarajućom porukom,
- svetlosni signal (3) se pali u crvenoj boji.



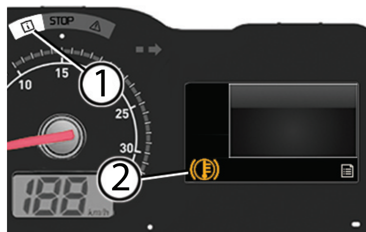
Obavezno zaustavite vozilo i obratite se najbližem servisu RENAULT TRUCKS.



U slučaju neispravnosti režima elektronske kontrole, sistem „EBS” prelazi u režim pneumatske bezbednosti, što može da izazove razliku u osećaju prilikom pritiskanja na papučicu kočnice. Maksimalna snaga kočenja uvek može da se postigne kompletnim pritiskom na papučicu kočnice.

Upozorenje na temperaturu kočnica

Ako sistem otkrije previsoku temperaturu kočnica, pojavljuje se svetlosni signal „Informacija” (1), zajedno sa piktogramom (2) i porukom na višenamenskom informacionom ekranu.



Može se pojaviti razlika u osećaju prilikom pritiskanja na papučicu kočnice.

U tom slučaju je neophodno prilagoditi brzinu i način vožnje uslovima puta. Upotrebite usporivač(e)

Upozorenje na pohabanost kočionih pločica

- prikazuje se svetlosni signal „Servis” (1).
- piktogram (2) se prikazuje na višenamenskom informacionom ekranu uz odgovarajuću poruku,
- prikazuje se svetlosni signal (3).

Obratite se najbližem servisu RENAULT TRUCKS.



Parkirna kočnica

Iz bezbednosnih razloga, pre napuštanja vozila proverite da je parkirna kočnica pravilno aktivirana.

Kad parkirate vozilo:

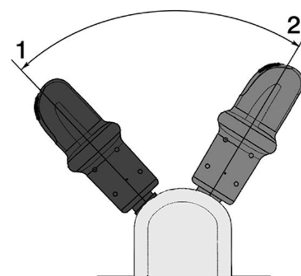
- Proverite da je vozilo na ravnoj i stabilnoj podlozi.
- Proverite da je vozilo pravilno parkirano (bez rizika da ugrožava saobraćaj ili smeta saobraćaju, ljudima ili javnim instalacijama, uz puno poštovanje saobraćajnih propisa).

Podignite čauru za blokadu kočnice i prebacite ručicu iz položaja (2) u položaj (1). Svetlosni signal (3) se gasi.

Pritezanje kočnice

Podignite čauru za blokadu kočnice i prebacite ručicu iz položaja (1) u položaj (2). Spustite čauru za blokadu kočnice i proverite da je poluga kočnice blokirana u položaju (2), Prikazuje se svetlosni signal (3).

Vozilo je imobilizovano pomoću zadnje osovine (zadnjih osovina).



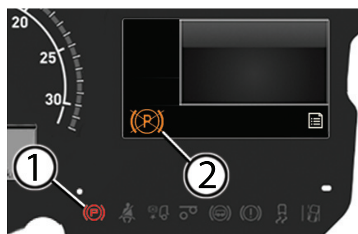


Polazak na uzbrdici

Da biste olakšali polazak na uzbrdici, možete da upotrebite parkirnu kočnicu, njenim povlačenjem ne dalje od prvog graničnika (tvrde tačke). Čim otpustite ručicu kočnice, ona se automatski vraća u položaj (1).



Po otvaranju vrata sa strane vozača ili 5 sekundi posle isključenja kontakta, zvučno upozorenje i pojava piktograma (2) sa odgovarajućom porukom na višenamenskom informacionom ekranu, vas upozoravaju da parkirna kočnica nije blokirana.



Sigurnosna kočnica

U slučaju neispravnosti kočnica jedne od osovina, druga osovina će vršiti ulogu sigurnosne kočnice.

Filter za prečišćavanje dizela, opšte informacije

STOP

IZDUVNI GASOVI KOJI SE OSLOBAĐAJU U TOKU MANUELNOG OBNAVLJANJA FILTERA ČESTICA MOGU DA IZAZOVU TROVANJE. ZBOG TOGA JE NEOPHODNO PARKIRATI VOZILO ISKLJUČIVO NAPOLJU ILI U PROSTORU SA DOBROM VENTILACIJOM.



Pre uključivanja manuelnog statičkog obnavljanja, obavezno je ispoštovati sledeće preporuke:

- *Vozilo mora biti parkirano napolju, na asfaltu ili na šljunkovitom terenu (površina koja se neće oštetiti niti širiti toplotu),*
- *Proverite da u blizini izduvne cevi nema zapaljivih materija,*
- *Proverite da izduvna cev nije usmerena prema predmetima ili strukturama koje bi se mogle oštetiti zbog visoke temperature.*

STOP

ZA VREME MANUELNE REGENERACIJE, OSTANITE PORED ZAUSTAVLJENOG VOZILA DA NADZIRETE PRAVILNO FUNKCIONISANJE CELOG SISTEMA I DA SPREČITE DA SE BILO KOJI PREDMET ILI OSOBA PRIBLIŽI AUSPUHU SVE DOK SE KOMPLETNO NE OHLADI.

Opšte informacije

Propisi Euro VI nam nameću dodatno smanjenje emisije štetnih gasova, u cilju zaštite zdravlja ljudi i životne sredine.

Zbog toga je obavezna upotreba filtera čestica.

Primenjuje se specijalan postupak kontrole filtera čestica. On podrazumeva automatsko obnavljanje pri kretanju, ili manuelno pri stajanju, da bi se odstranile nakupljene čestice.

Neprekidna putovanja i smanjeno vreme zaustavljanja, favorizuju automatsko obnavljanje.

Pokazivač začepljenosti filtera čestica

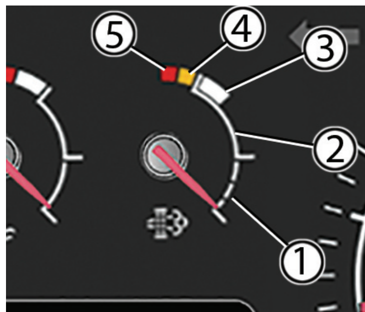
Pokazivač začepljenosti prikazuje nivo zasićenosti filtera čestica.

Opis 5 područja ovog pokazivača

(1) - Neprekidna bela zona: nizak nivo začepljenosti, nikakva akcija nije potrebna.

(2) - Nominalna bela zona: automatsko obnavljanje se vrši bez akcije sa vaše strane.

(3) - Bela zona: automatsko obnavljanje nije uspelo da se izvrši. Ako je moguće, prilagodite vaš stil vožnje. Manuelno obnavljanje je moguće.





Posle svake intervencije u radionici, proverite da li se pokazivač začepljanosti nalazi u nominalnoj beloj zoni (2), ili u beloj zoni (3). U tom slučaju, preporučujemo da, za svaki slučaj izvršite jedno manuelno obnavljanje, da biste ostvarili maksimalnu autonomiju i tako sprečili eventualno začepljenje filtera čestica ili čak oštećenje motora.

(4) - Narandžasta zona: manuelno obnavljanje mora da se planira i izvrši u skladu sa informacijama prikazanim na kontrolnoj tabli.

(5) - Crvena zona: manuelno obnavljanje više nije moguce; obratite se što hitnije najbližem RENAULT TRUCKS servisu. Ako ta akcija nije izvršena, prikazaće se svetlosni signal koji vam nalaže da odmah isključite motor: filter cestiča je nepopravljivo oštećen. Primenjuje se režim smanjenog obrtnog momenta.

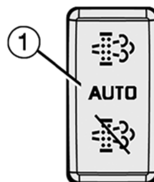


Ako ne uzmete u obzir upozorenja u vezi obnavljanja u zoni 4 (beli svetlosni signal, poruke na kontrolnoj tabli), primeniće se smanjenje učinka motora cim merni indikator uđe u zonu 5.

Prekidač

Manuelno obnavljanje

Pritisak na gornji deo prekidača (1) aktivira manuelno obnavljanje.



Automatsko obnavljanje

Sa prekidačem (1) u položaju **„AUTO”**, moguće je obnavljanje filtera čestica bez vaše intervencije.

Prekid obnavljanja

Pritisak na dno prekidača (1) prekida obnavljanje u toku, ili deaktivira automatsko obnavljanje.

Funkcija automatskog obnavljanja

Dok je vozilo u pokretu, automatsko obnavljanje filtera čestica započinje čim filter čestica postigne visok nivo začepljenja, pri čemu su ispunjeni i svi ostali uslovi (brzina vozila, temperatura izduvnih gasova...).

Ako neki od potrebnih uslova nije ispunjen, automatsko obnavljanje se prekida. Čim svi uslovi budu ponovo uspostavljeni, obnavljanje se automatski nastavlja.

Treba izbegavati prekid u toku obnavljanja, osima ako prekid ne traje duže od 3 minuta.

Posle obnavljanja pokazivač začepljenosti filtera čestica (1) prelazi u neprekidnu belu zonu (zona 1). Ako je brzina vozila manja od 10 Km/h i temperatura filtera čestica iznad određene temperature, prikazuje se svetlosni signal (2), a gasi se ako je brzina veća od 30 Km/h i temperatura filtera čestica ispod određene temperature.



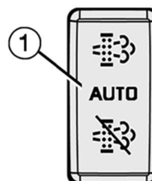


Automatsko obnavljanje filtera može nastavlti da funkcioniše još nekoliko minuta tokom kraćih zaustavljanja vozila (semafor, znak stop, itd...), ukoliko se motor ne gasi.

Obnavljanje prekinuto ili funkcija deaktivirana

Tokom obnavljanja dolazi do ispuštanja izduvnih gasova veoma visoke temperature. U cilju sigurnosti u kritičnim situacijama - ukoliko na primer prenosite opasne materije - moguće je blokirati automatski režim. U tom slučaju, automatsko obnavljanje ne može da se aktivira, a ako je u toku, biće prekinuto.

Za prekid obnavljanja, pritisnite donji deo prekidača (1).





Deaktifirajte funkciju obnavljanja prilikom prolaska kroz rizičnu zonu. Ako je u toku automatsko obnavljanje, doći će do njegovog prekida.

Ako prekidač (1) nije premešten u položaj Auto*, funkcija obnavljanja će ostati deaktivirana, čak i nakon ponovnog pokretanja vozila.*

Ako se funkcija obnavljanja ne reaktivira, doći će do zahteva za manuelnim obnavljanjem i može da dođe do brzog začepljenja filtera čestica.

Oglašava se zvučni signal a piktogram (3) i odgovarajuća poruka koji se pojavljuju na višenamenskom informacionom ekranu vas obaveštavaju da je obnavljanje prekinuto ili zaustavljeno.



Funkcija ručnog obnavljanja

Uslovi za započinjanje obnavljanja:

- vozilo nije u pokretu,
- parkirna kočnica aktivirana,
- spoljašnja temperatura ispod 35°C,
- menjač u neutralnom položaju,
- papučice spojnice i gasa otpuštene,
- prenos(i) snage isključen(i),
- temperatura motora iznad od 70°C,
- dugačak pritisak, ali ne duži od 5 sekundi na prekidač u položaju „Auto”.



Između dva zahteva za manuelno obnavljanje potrebno je da prođe bar 30 sekundi.

Manuelno obnavljanje traje približno 1 sat pod sledećim uslovima.



Ako je manuelno obnavljanje u toku prekinuto, sistem smatra da se radi o neuspehu, kazaljka mernog indikatora se penje umesto da se spušta. Zbog toga je važno pustiti da se manuelno obnavljanje završi, sa povratkom broja obrtaja motora u prazan hod i gašenjem svetlosnih signala.



PARKIRAJTE VOZILO, NADGLEDAJTE USLOVE SAOBRAĆAJA I OSTAVITE UKLJUČEN MOTOR.

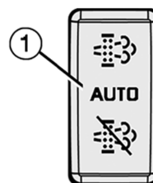


Držite bezbedno odstojanje od 2 metra u odnosu na druga vozila , objekte i zapaljive materije.



U slučaju da se vozilo koristi na kratkim rastojanjima, ili sa teretom male težine, automatsko obnavljanje filtera može da bude nedovoljno; od vas se može tražiti manuelno obnavljanje.

Za aktiviranje obnavljanja izvršite duži pritisak, ali kraći od 5 sekundi, na gornji deo prekidača za obnavljanje (1), broj obrtaja motora se povećava.



Po završetku obnavljanja, svetlosni signal „Informacija" (3) se gasi, a broj obrtaja motora se vraća u prazan hod. Kazaljka mernog indikatora začepljenja filtera čestica se spušta na nizak nivo.



Manuelno obnavljanje nije moguće

Ako uslovi (prethodno opisani) za započinjanje manuelnog obnavljanja nisu ispunjeni, piktogram (3) i odgovarajuća poruka se pojavljuju na višenamenskom informacionom ekranu obaveštavajući vas koji uslovi nisu ispunjeni.



STOP

PARKIRAJTE VOZILO, NADGLEDAJTE USLOVE SAOBRAĆAJA I OSTAVITE UKLJUČEN MOTOR.



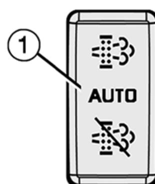
Držite bezbedno odstojanje od 2 metra u odnosu na druga vozila , objekte i zapaljive materije.

Prekid obnavljanja

U slučaju da je vozilo potrebno za neku intervenciju dok je manuelno obnavljanje u toku, postoji mogućnost da se ono prekine.

Za prekid obnavljanja, pritisnite donji deo prekidača (1).

Oglašava se zvučni signal a piktogram (3) i odgovarajuća poruka koji se pojavljuju na višenamenskom informacionom ekranu vas obaveštavaju da je obnavljanje prekinuto ili zaustavljeno.





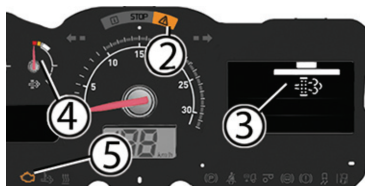


Ako je manuelno obnavljanje u toku prekinuto, sistem smatra da se radi o neuspehu, kazaljka mernog indikatora se penje umesto da se spušta. Zbog toga je važno pustiti da se manuelno obnavljanje završi, sa povratkom broja obrtaja motora u prazan hod i gašenjem svetlosnih signala.

Filter čestica začepljen

Kada pokazivač začepljenosti filtera čestica (4) uđe u crvenu zonu, pali se svetlosni signal „SERVIS” (3).

Piktogram (3) se pojavljuje na višenamenskom informacionom ekranu uz poruku koja vas obaveštava o potrebi da kontaktirate RENAULT TRUCKS servis.

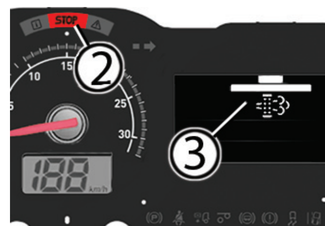


U toj situaciji može biti primenjen režim jako smanjenog obrtnog momenta motora.

U tom slučaju obavezno zaustavite vozilo i obratite se najbližem servisu RENAULT TRUCKS.

Piktogram (3) se pojavljuje na višenamenskom informacionom ekranu uz poruku koja vas obaveštava o riziku od oštećenja filtera čestica.

U toj situaciji može biti primenjen režim jako smanjenog obrtnog momenta motora.



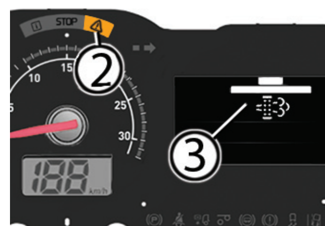
U tom slučaju obavezno zaustavite vozilo i obratite se najbližem servisu RENAULT TRUCKS.

Zamena filtera čestica

Kada je filter čestica previše zapušen pepelom, pojavljuje se svetlosni signal „Servis” (2).

Piktogram (3) se pojavljuje na višenamenskom informacionom ekranu uz poruku koja vas obaveštava da treba proveriti filter čestica.

Obratite se nekom od servisa RENAULT TRUCKS.



STOP

DIREKTAN KONTAKT ILI UDISANJE IZDUVNIH GASOVA ILI ČAĐI MOŽE DA IZAZOVE TEŠKE, PA ČAK I SMRTONOSNE POVREDE. AKO IZ BILO KAKVIH OPERATIVNIH ILI TEHNIČKIH RAZLOGA MORATE DA PROMENITE FILTER ČESTICA, OBRATITE SE SERVISU RENAULT TRUCKS.

Ručni menjači



Menjači su opremljeni pumpom za ulje kojim se vrši podmazivanje. Zbog toga vožnja u praznom hodu (bez pogona) na nizbrdici izaziva oštećenje menjača.

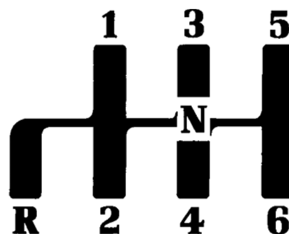
Pogledajte poglavlje **Pomoć - hitne intervencije**.

Pri polasku koristite uvek prvi stepen prenosa, a zatim poštujte rastući red pri promeni stepena prenosa da biste izbegli prevremeno habanje spojnice.

Korišćenje

Promena brzine

Tabela položaja brzina.



Vožnja

Pošto su stepeni prenosa menjača sinhronizovani, vožnja se vrši bez upotrebe dve pedale istovremeno.

Ovaj manevar, suprotan pravilima vožnje, je strogo zabranjen!

Vožnja unazad

Nesinhronizovani stepeni prenosa za vožnju unazad.



Započnite vožnju unazad samo ako je vozilo zaustavljeno.

- *Vožnju unazad možete započeti ili prekinuti samo ako je spojnica otvorena.*
- *Usporite vožnju pre nego što pritisnite pedalu spojnice.*
- *Sačekajte da se međuosovina zaustavi pre započinjanja vožnje unazad. Međuosovina koja nije zaustavljena izaziva pucketanje pri stavljanju menjača u položaj za vožnju unazad.*



Dužina čekanja pre stavljanja menjača u položaj za vožnju unazad zavisi od situacije u vožnji i može da se skrati vršenjem kratke sinhronizacije - najbolje iz 1. stepena prenosa.

- *Pucketanje pri stavljanju menjača u položaj za vožnju unazad ili izbacivanju menjača iz ovog položaja se ne sme dozvoliti;*
- *ako je potrebno, sačekajte malo duže pre stavljanja menjača u položaj za vožnju unazad.*

Usporivač

Upotreba usporivača omogućava da na nizbrdici održavate vašu brzinu konstantnom i na taj način odmarate servisnu kočnicu, kako bi sačuvali njenu maksimalnu efikasnost u slučaju potrebe naglog kočenja.

Preostale prednosti upotrebe usporivača su:

- smanjiti habanje kočionih obloga.
- smanjiti pregrevanje kočnica točkova.



Ne upotrebljavajte usporivač na klizavim podlogama. Usporivač koči samo pogonske točkove, čime se povećava rizik njihove blokade i proklizavanja.



Odaberite stepen prenosa menjača pri kojem motor radi u najboljem režimu. U slučaju vožnje na neravnom terenu, uvek kad je to moguće koristite usporivač.

Nikad nemojte ići nizbrdo u praznom hodu.

Korišćenje

Ako je funkcija usporivača aktivna, na obrtomeru motora je osvetljeno plavo područje (2). Ovo plavo područje označava opseg maksimalne efikasnosti usporivača.

Funkcija usporivača se isključuje uključivanjem sistema ABS.





Nemojte nikad dozvoliti da broj obrtaja motora uđe u crveno područje (preopterećenje motora).

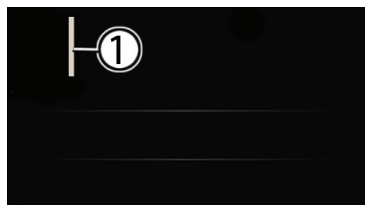
Ručni režim

Kontrola (1) smeštena ispod volana aktivira usporivač.



Svetlosni signal (1) pokazuje položaj kontrole usporivača.

- Kontrola sa 1 aktivnim položajem: omogućava aktiviranje usporivača na izduvnom sistemu.

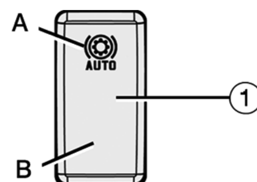


Aktiviranje automatskog režima

Prebacite prekidač (1) u položaj „A”.

Usporivač je spregnut sa papučicom kočnice (glavna kočnica).

Za vraćanje u ručni režim prebacite prekidač (1) u položaj „B” .





Na klizavom putu nemojte uključivati usporivače. Isključite njihovo automatsko aktiviranje pomoću prekidača (1).

Funkcija usporivača na izduvnom sistemu, motoru i menjaču se aktivira pri svakom pritisku na papučicu kočnice, ako je kontrola usporivača (1) u položaju „0”.



Posle 5 prvih pritisaka na papučicu kočnice po stavljanju vozila pod napon, funkcija usporivača se isključuje.



Snaga usporavanja se menja u zavisnosti od opterećenja vozila i jačine pritiska na papučicu kočnice.

Sprega usporivača sa regulatorom brzine (konstantna brzina)



Plavo područje (2) na obrtomeru motora je osvetljeno ako su funkcije usporivača na izduvnom sistemu i/ili motoru aktivne.

Pogledajte poglavlje **Vožnja**.

Korišćenje



Pomoću mogućih kombinacija na menjaču odaberite odgovarajuću brzinu u zavisnosti od nagiba nizbrdice. Da biste smanjili brzinu vozila, otpustite papučicu gasa i upotrebite kontrolu (1) na sledeći način.

- **Položaj 0:**

Funkcija nije aktivna: plavo područje na obrtomeru motora (2) je ugašeno.

- **Položaj 1 + pritisak na papučicu gasa:**



Funkcija usporivača na motoru je odabrana ali nije aktivna; plavo područje obrtomera motora (2) je osvetljeno.

- **Položaj 1 bez pritiska na papučicu gasa:**

Iznad 900 o/min funkcija usporivača na motoru je aktivna; plavo područje obrtomera motora (2) je osvetljeno.



Ovo plavo područje označava opseg maksimalne efikasnosti usporivača.



Nemojte nikad dozvoliti da broj obrtaja motora uđe u crveno područje (preopterećenje motora).

Kretanje po teškom terenu

Brzina kretanja po teškom terenu treba da bude mala, da bi mogao da se analizira reljef terena na koji se nailazi. Komfor u kabini ne sme da dozvoli da se zaboravi da se tereti od 12 do 14 tona kreću po teškom terenu.

Blokada diferencijala

Blokada diferencijala primorava pogonske točkove na istoj osovini da se okreću istom brzinom. Ponekad je blokada diferencijala potrebna da održi vuču pri vožnji po klizavim drumovima (npr. zbog leda, peska ili blata). Koristite blokadu diferencijala samo pri malim brzinama i bez skretanja kamiona.

Zapamtite da blokade diferencijala otežavaju upravljanje vozilom, i čine da ono slabije odgovara na promene pravca.

Ne treba aktivirati blokade diferencijala osim kada to uslovi prianjanja stvarno zahtevaju (rizik od preloma mosta i udesa).

Deaktiviranje blokada diferencijala se mora izvršiti što je pre moguće, u obrnutom redosledu od aktiviranja.

Blokada diferencijala između točkova na zadnjem mostu

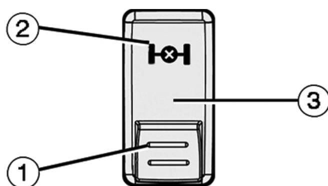
Ne koristiti:

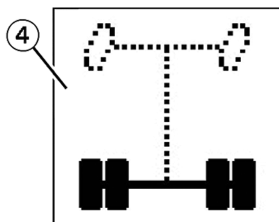
- na podlozi sa dobrim prianjanjem (put, suv ili kamenit teren),
- u krivinama,
- ako je vozilo snabdeveno opremom protiv klizanja (lanci itd...).

Prekidač sa dvostrukim zaključavanjem, pogledajte poglavlje Radno mesto vozača.

Uključivanje

KNa podlozi sa lošim prianjanjem ili pri nailasku na klizav put (u toku vožnje, bez promene brzine, manje od 30 Km/h), otključajte prekidač (3) pomoću dugmeta (1) zatim pritisnite na njegov gornji deo (2); svetlosni signal (4) se prikazuje kad se aktivira blokada diferencijala.





Isključivanje

Pritisnite na prekidač (3). Svetlosni signal (4) se gasi. U protivnom, jako usporite, blago krivudajte levo-desno da bi se razdvojili zupčanici i ugasili odgovarajući svetlosni signal(i).



Blokada diferencijala između točkova se automatski isključuje čim brzina vozila pređe 30 Km/h.

Ako brzina siđe ispod 25 Km/h, blokada diferencijala se automatski uključuje.

Sistem protiv proklizavanja točkova „ASR”

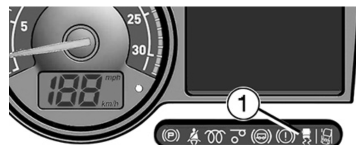
Pri pokretanju vozila ili prilikom ubrzavanja, ovaj uređaj sprečava proklizavanje točkova bez obzira na stanje puta.

Ova funkcija se izvršava:

- u slučaju da jedan točak proklizava, dolazi do kočenja tog točka da bi se njegova brzina izjednačila sa brzinom suprotnog točka;
- u slučaju da dva točka proklizavaju, dolazi do smanjenja broja obrtaja pa do kočenja točka koji i dalje proklizava, da bi se njegova brzina izjednačila sa brzinom suprotnog točka.

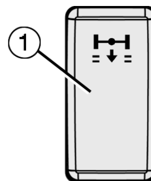
Na putu

Za vreme funkcionisanja „ASR”-a, svetlosni signal (1) trepće.

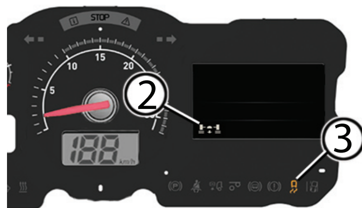


Režim „ASR” van-puta

Ako morate da vozite po neravnomernoj ili klizavoj podlozi, morate da aktivirate rezim „off-road”. Pritisnite na prekidač (1).

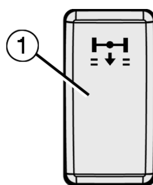


U tom režimu, ASR dozvoljava jače proklizavanje pogonskih točkova, čime se poboljšava pokretljivost u određenim situacijama (rastresit ili blatnjav teren). Upotreba ovog režima na putu se ne savetuje.



Deaktiviranje funkcije

Pritisnite tokom 5 sekundi na prekidač (1). Svetlosni signal (2) se pali i svetlosni signal (3) se prikazuje na višenamenskom informacionom ekranu.



Deaktiviranje ASR-a se mora izvršiti izvan puta, na teškom terenu, kad se upotreba režima vožnje van-puta pokaže nedovoljnom.

Izlazak iz režima van-puta ili ponovno aktiviranje funkcije

- Gašenjem motora ključem.
- Pritiskom na prekidač (1).



Sistem „DTC” (kontrola putanje) i „ESC” (protiv prevrtanja) ostaju aktivirani čak i posle deaktiviranja sistema „ASR” ili njegovog prelaska u režim van-puta. Kontrola putanje je međutim proširena da bi dozvolila veće skretanje vozila pre reagovanja sistema „ESC”.

Zaustavljanje motora

Povucite parkirnu kočnicu i stavite menjač u prazan hod ili u neutralan položaj. Motor uvek treba da bude u režimu praznog hoda pre gašenja.

Da biste ugasili motor, isključite kontakt.

Isključite struju pomoću glavnog prekidača. Da ne biste oštetili alternator i elektronske uređaje vozila, nikad nemojte isključivati glavni prekidač pre gašenja motora.



Posle ozbiljnijeg zamaranja motora (penjanje uz nagib...) ostavite ga u praznom hodu 1 minut pre nego što ga ugasite.



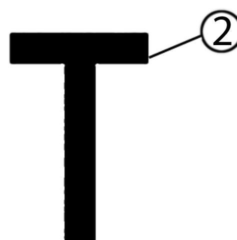
Po gašenju motora, automatski se vrši ciklus prečišćavanja kola tečnosti AdBlue.

U toku ovog procesa se čuje funkcionisanje pumpi.

Tahograf

Ako je po isključenju kontakta fioka štampača tahografa otvorena, oglašava se zvučni signal a piktogram (2) i odgovarajuća poruka se pojavljuju na višenamenskom informacionom ekranu.

Zatvorite fioku štampača tahografa.





Za vreme dužeg stajanja vozila (više od 10 dana), prekinite strujna kola vađenjem osigurača (F68 - F98) da bi se izbeglo trošenje energije akumulatora od strane tahografa.



Spoljašnja oprema - kontrola / upravljanje

Prenos snage

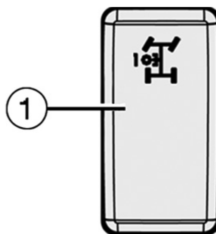
Izvod snage je obično hidraulična pumpa pogonjena motorom ili menjačem. Izvod snage montiran je na motor, zamajac ili menjač. Izvod snage povezan za zamajac ili motor zove se izvod snage nezavisan od kvačila. Nadgradnja prilagođava uobičajenu kontrolu izvoda snage nezavisnog od kvačila vašoj opremi.

Uključivanje

- Vozilo u mirovanju;
- motor u praznom hodu;
- menjač u neutralnom položaju;
- parkirna kočnica aktivirana.

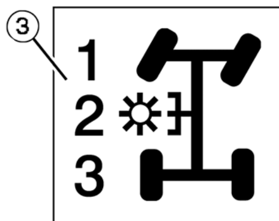
Pritisnite papučicu spojnice pa sačekajte nekoliko sekundi.

Pritisnite i držite pritisnutim prekidač (1).



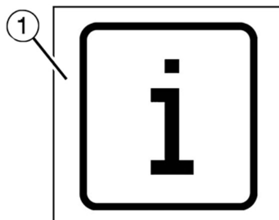
Nakon pojave svetlosnog signala (3) i odgovarajuće poruke na višenamenskom informacionom ekranu, otpustite prekidač i papučicu spojnice.

Od tog momenta, prenos snage je uključen.

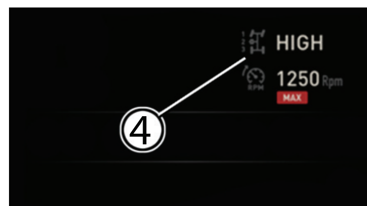


U slucaju da neki uslovi nisu ispunjeni

Nakon pojave svetlosnog signala (1) i odgovarajuća poruke na višenamenskom informacionom ekranu vas obaveštava da jedan uslov za aktiviranje prenosa snage nije ispunjen.



Piktogram (3) nestaje i zamenjuje se sa (4). On vas obaveštava koji prenosi snage su aktivirani i koja je njihova brzina

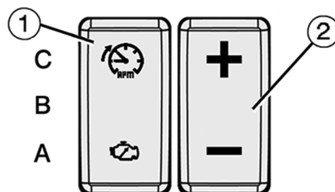


Podešavanje broja obrtaja motora

Kada se dostigne brzina izabranog prenosa snage, možete podesiti broj obrtaja motora.

- prebacite prekidač (1) u položaj „A";
- podesite broj obrtaja pomoću prekidača (2).

Takođe, možete da se pomognete i papučicom gasa.

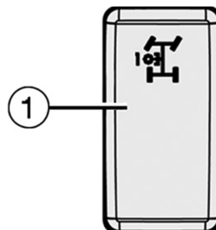


Isključivanje prenosa snage

Vodite računa da uvek isključite prenos snage pre zaustavljanja motora.

Isključenje prenosa snage će nastupiti:

- pritiskom na prekidač (1),
- povratak u prazan hod menjača,
- isključenjem kontakta,
- neželjenim prekidom rada motora.





Ako je vaše vozilo opremljeno sistemom za hitno zaustavljanje, upotrebljavajte ga samo kad je to stvarno potrebno. Upotrebom nasilnog zaustavljanja se mogu prouzrokovati mehanička oštećenja, što može dovesti do teže havarije, pa čak i do nesreće.



Ako promenite stepen prenosa dok je vozilo u pokretu, prenos snage će se automatski isključiti (osim za vozila hitne pomoći).



Dobro proverite da oprema instalirana na vozilu nije više u položaju za rad i da ne predstavlja nikakvu opasnost ni za korisnike ni za ostale osobe koje se mogu naći u blizini.

Rotacioni režim

U slučaju ste uključili hidrauličnu pumpu, pazite da ne prekoračite režim motora naveden od strane proizvođača ovog uređaja.

Minimalni broj obrtaja motora je ograničen na 600 o/min, maksimalni na 1 500 o/min i nominalni na 1 000 o/min, na izlasku iz fabrike, sa aktiviranim mehanizmom za ubrzanje praznog hoda.

Pogledajte poglavlje Vožnja.

Ove vrednosti su okvirne i mogu biti promenjene bez prethodne najave.

U zavisnosti od opreme vašeg vozila instalirane u fabrici, broj obrtaja motora i uslovi uključivanja mogu da budu podešeni prema vašim potrebama pomoću RENAULT TRUCKS uređaja za kontrolu nadogradnje.

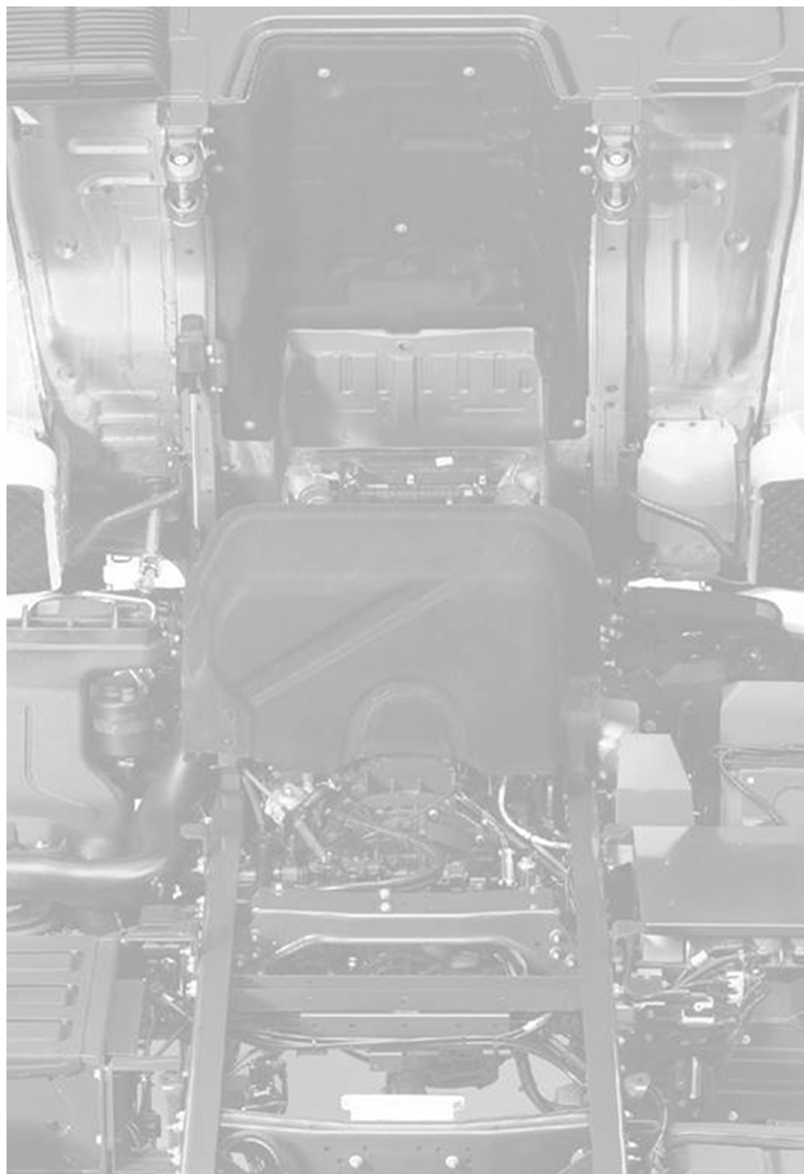
Merač broja časova rada motora

Merač broja časova rada motora (1) pokazuje vreme rada motora.



1 sat funkcionisanja = 50 km

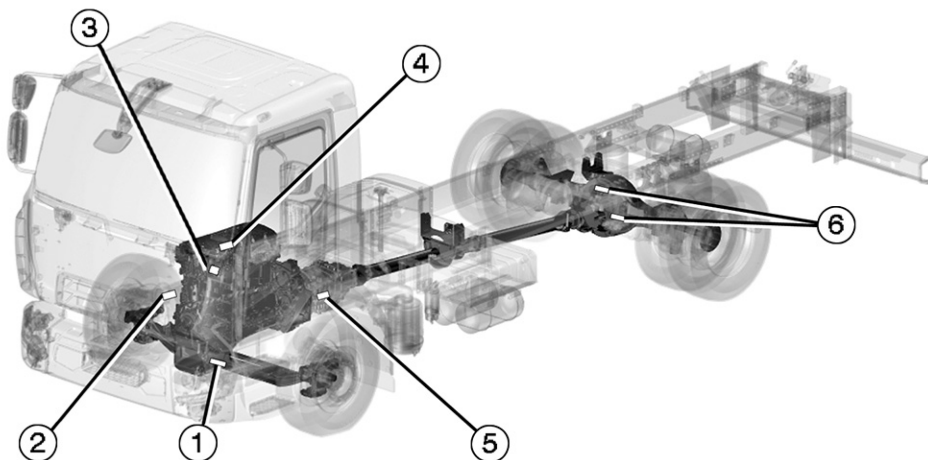




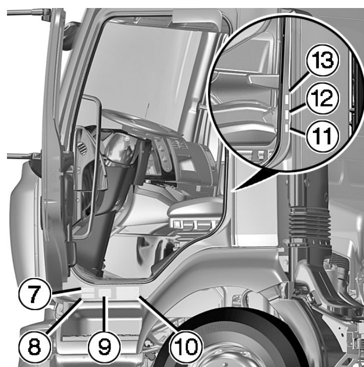
Održavanje i servisiranje

Identifikacija vozila

Identifikacione pločice su pričvrsćene za najvitalnije delove vašeg vozila.



- (1) - Osovina
- (2) - Šasija
- (3) - Etiketa CAM reference
  Referenca boje
  Fabrički broj
- (4) - Motor
- (5) - Menjač
- (6) - Pogonska osovina
- (7) - Pločica RTMD-ADR
- (8) - Pločica ABS
- (9) - Pločica usklađenosti sa propisima
- (10) - Pločica proizvođača
- (11) - Etiketa tahografa
- (12) - Etiketa ograničenja brzine
- (13) - Etiketa spojnice



Tekuće održavanje

Neko jednostavnije servisiranje može da uradi i sam vozač. U slučaju neispravnosti sijalice to može biti i obavezno iz zakonskih i sigurnosnih razloga.

Ponekad je neophodno zameniti sijalice, da obezbedite da dobro vidite i da budete viđeni na putu. U slučaju intervencije na nekom od optičkih uređaja budite oprezni da biste izbegli bilo koji rizik od povrede i zaštitili kvalitet opreme.
Uvek zamenite sijalicu sa identičnom.

Sijalice

Prilikom zamene jedne od sijalica, treba je obavezno zameniti sijalicom iste snage i istog tipa.

U zavisnosti od opreme vašeg vozila

Tabela snage sijalica

Namena	Snaga
Bočna poziciona svetla	3 W
Zadnja poziciona svetla	10 W
Prednji pokazivači pravca	21 W
Bočni pokazivači pravca	21 W
Zadnji pokazivači pravca	21 W
Srednja svetla	70 W
Dugačka svetla	70 W
Gabaritna svetla	5 W
Osvetljenje registarskih tablica	10 W
Stop svetla	21 W
Svetla za maglu	21 W
Svetlo za vožnju unazad	21 W
Osvetljenje na ulazu u vozilo	5 W
Plafonjere u kabini	21 W
Čitač kartice	10 W
Svetlo za čitanje	5 W

Upotreba srednjih svetala, u skladu sa važećim saobraćajnim propisima

Svetlo je opremljeno sistemom za promenu svetlosnog snopa.

Ako se nalazite u nekoj od zemalja u kojima se vozi sa leve strane puta, vaša asimetrična srednja svetla neće više da zaslepljuju vozače koji dolaze iz suprotnog pravca.

Nikakva intervencija sa vaše strane nije potrebna.



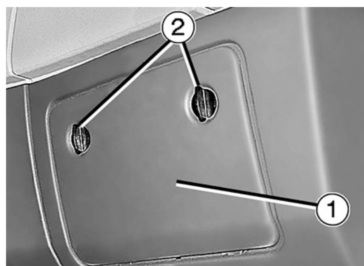
Strogo je zabranjeno postavljanje lepljive trake na svetla. Ovo bi moglo da izazove kvarove i oštećenja zbog pregrevanja.

Osigurači

Da biste prišli osiguračima:

- Okrenite dve bravice (2) za ¼ kruga.
- Skinite poklopac (1).

Posle intervencije, vratite poklopac (1) i okrenite bravice (2) za ¼ kruga.



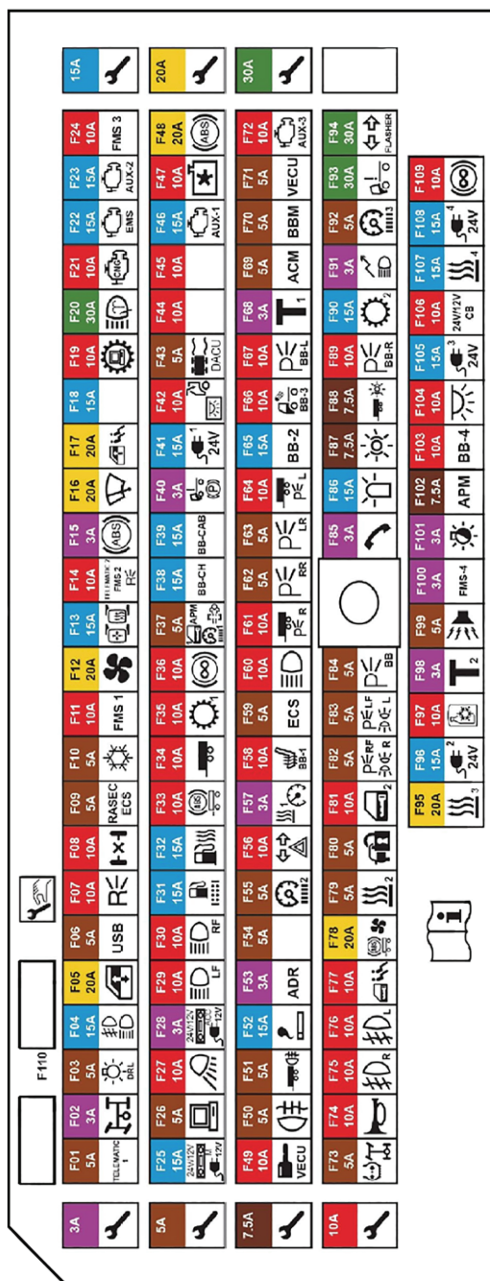
Zamenite osigurače pomoću pincete (3).



Menjajte osigurač isključivo sa drugim osiguračem identičnog kalibra.

U zavisnosti od opreme vašeg vozila

Električna razvodna kutija sa tablom osigurača



Namena	(F) Reperi	Amperaža
Telematika	F01	5
Prenos snage	F02	3
Dnevna svetla (DRL)	F03	5
Svetla za maglu	F04	15
Reflektori dugačkog dometa	F04	15
Motori za podizanje prednjih prozora	F05	20
Nije u upotrebi	F06	20
Svetlo za vožnju unazad	F07	10
Blokada diferencijala	F08	10
Računar vešanja	F09	5
Računar upravljive osovine	F09	5
Klimatizacija	F10	5
Ugrađena oprema za upravljanje	F11	10
Aeroterm (ventilacija)	F12	20
Podesivi retrovizori sa odmrzavanjem	F13	15
Telematika	F14	10
Ugrađena oprema za upravljanje		
Svetlo za vožnju unazad		
Signal pri vožnji unazad		
Računar „EBS”	F15	3
Motor brisača stakla	F16	20
Nije u upotrebi	F17	20
Motori za podizanje zadnjeg stakla (kabina sa 4 vrata)		
Nije u upotrebi	F18	15
Utičnica za dijagnostiku automatskog menjača	F19	10

Namena	(F) Reperi	Amperaža
Pumpa za pranje farova	F20	30
Nije u upotrebi	F21	10
Računar za kontrolu motora	F22	15
Pokretač turbokompresora sa promenljivom geometrijom	F23	15
Ugrađena oprema za upravljanje	F24	10
Auto radio	F25	15
Utičnica 12 V		
Konvertor napona 24V / 12V na kontrolnoj tabli		
Utičnica za dijagnostiku (OBD)	F26	5
Reflektor za rad	F27	10
Auto radio	F28	3
Električni uređaji		
Utičnica 12 V		
Konvertor napona 24V / 12V na kontrolnoj tabli		
Telematika		
Levo dugačko svetlo	F29	10
Desno dugačko svetlo	F30	10
Grejač predfiltera goriva	F31	15
Sistem za zagrevanje goriva	F32	20
Utičnica za prikolicu „ABS / EBS”	F33	10
Utičnica za prikolicu	F34	10
Menjač	F35	10
Usporivač	F36	10

Namena	(F) Reperi	Amperaža
Transponder	F37	5
Ekran		
Centralizovana kontrola vazduha (komfor, servis,...)		
Alarm		
Centralno zaključavanje		
Kontrola obnavljanja filtera čestica (Euro VI)		
Predispozicije klijenta na šasiji	F38	15
Predispozicije klijenta u kabini	F39	15
Podizanje kabine	F40	3
Informacija nadogradnje (parkirna kočnica aktivirana)		
Utičnica 24 V na plafonskoj oplati	F41	15
Pokretni krov	F42	10
Računar za pomoć pri vožnji „DACU”	F43	5
Nije u upotrebi	F44	10
Nije u upotrebi	F45	10
Električni ventil „EGR”	F46	15
Birač stepena prenosa mehaničkog menjača		
Ventilator motora	F47	10
Računar za „EBS”	F48	20
Kontakt brava na ključ	F49	10
Transponder		
Računar za kontrolu vozila „VECU”		
Svetlo za maglu	F50	5
Svetla za maglu na prikolici	F51	5
Upaljač	F52	15

Namena	(F) Reperi	Amperaža
Napajanje za ADR (alternator i glavni prekidač)	F53	3
Nije u upotrebi	F54	5
Ekran	F55	5
Centrala za pokazivače pravca	F56	10
Kontrola svetla upozorenja za slučaj opasnosti		
Merač broja časova rada motora	F57	3
Nezavisno grejanje		
Grejanje sedišta	F58	10
Opomena za nevezivanje sigurnosnog pojasa		
Predispozicija za nadogradnje (pri radu motora)		
Računar vešanja	F59	5
Dodatna dugačka svetla	F60	10
Desna poziciona svetla prikolice	F61	10
Zadnja desna poziciona svetla	F62	5
Zadnja leva poziciona svetla	F63	5
Leva poziciona svetla prikolice	F64	10
Predispozicije klijenta	F65	15
Predispozicije za nadogradnju (osvetljenje furgona, kontrole mašina)	F66	10
Predispozicija za nadogradnju (levo prigušeno svetlo)	F67	10
Tahograf	F68	3
Računar za kontrolu prečišćavanja	F69	5
Napajanje kućista nadogradnje (BBM)	F70	5
Računar za kontrolu vozila „VECU”	F71	5
Predgrevanje motora	F72	10

Namena	(F) Reperi	Amperaža
Kontrola pritiska u pneumaticima	F73	5
Računar upravljive osovine		
Zvučno upozorenje (sirena)	F74	10
Desno svetlo za maglu	F75	10
Levo svetlo za maglu	F76	10
Nije u upotrebi	F77	10
Centralno zaključavanje zadnjih vrata (kabina sa 4 vrata)		
Utičnica za prikolicu „ABS / EBS”	F78	20
Kontrola za parkirno grejanje	F79	5
Centralno zaključavanje	F80	5
Centralno zaključavanje vrata	F81	10
Prednja desna poziciona svetla	F82	5
Prednja leva poziciona svetla	F83	5
Predispozicije za nadogradnju (prigušeno svetlo)	F84	5
Telefon	F85	3
Rotaciona svetla	F86	15
Stop svetla	F87	7,5
Stop svetla prikolice	F88	7,5
Predispozicije za nadogradnju (desno prigušeno svetlo)	F89	10
Računar menjača	F90	15
Kontrola osvetljaja farova	F91	3
Ekran	F92	5
Podizanje kabine	F93	30
Centrala za pokazivače pravca	F94	30
Nezavisno grejanje	F95	20

Namena	(F) Reperi	Amperaža
Utičnice 24 V	F96	15
Konvertor napona 24 V / 12 V		
Frižider	F97	10
Tahograf (ADR)	F98	3
Alarm	F99	5
Ugrađena oprema za upravljanje	F100	3
Reostat svetla „kontrolna tabla”	F101	3
Centralna kontrola vazduha (APM)	F102	7,5
Predispozicije za kabinu	F103	10
Osvetljenje kabine	F104	10
Utičnica 24 V na plafonskoj oplati	F105	15
Konvertor napona 24 V / 12 V na plafonskoj oplati	F106	10
Predispozicija CB uređaja (radiostanica)		
Nezavisno grejanje	F107	15
Utičnica 24 V na kontrolnoj tabli	F108	15
Hidraulični usporivač	F109	10

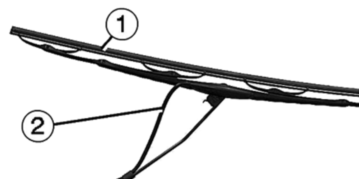
Metlica prednjeg brisača

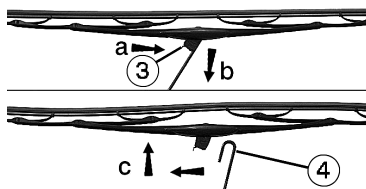
Zamena metlice brisača stakla

Podignite ručicu brisača.

Skinite cev brisača (2).

Okrenite metlicu brisača (1) u horizontalni položaj.





a - Pritisnite jezičak (2).

- Povucite brisač (1).

- Otkačite kukicu (3).

Pri montiranju brisača, ponovite postupak u obrnutom pravcu. Proverite da je jezičak dobro fiksiran (2).

Garancija

U okviru uputstava za servisiranje se nalaze i informacije o preventivnim akcijama koje treba da vrši vozač, da bi vozilo dugo ostalo u dobrom stanju i sigurno.

Uprkos detaljnoj listi uputstava o održavanju vozila, ovaj priručnik ne pokriva sve.

Mnogo toga u vezi sa održavanjem će biti pokriveno od strane servisa RENAULT TRUCKS, u toku redovnog servisiranja.

Pri kupovini vozila se zajedno sa kupcem pravi plan održavanja. Ovaj program je mahom zasnovan na vrsti vozila i načinu njegove upotrebe prilikom misije prevoza, uslovima vožnje, kvalitetu ulja, zaštiti sredine i propisima koji su na snazi u svakoj pojedinoj zemlji.

Svi ovi faktori su jedinstveni za svako vozilo. Iz tog razloga savetujemo vam da konsultujete mrežu predstavnika RENAULT TRUCKS da biste svoje vozilo održavali na najoptimalniji način.

Način korišćenja zavisi od većeg broja kriterijuma, od kojih su neki: tip vozila za misiju prevoza, način upotrebe vozila, okruženje, saobraćajni propisi, odnosno sve ono što čini da je svako vozilo specifično.

Ako su početni uslovi prema kojima je napravljen plan održavanja iz nekog razloga promenjeni, plan takođe treba promeniti. Obratite se nekom od servisa RENAULT TRUCKS.

Redovno održavanje je najbolja garancija

Što su uslovi pod kojima se koristi vozilo teži, to kontrola i održavanje treba da budu češći. U nekim slučajevima, važnije je voditi računa o broju radnih sati nego o pređenoj kilometraži. Proizvođač ne može biti odgovoran za probleme prouzrokovane greškama pri vožnji ili nepoštovanju uputstava navedenih u ovom priručniku, između ostalog ako se podmazivanje vrši sredstvima koja su nižeg kvaliteta od propisanog.

Za sve operacije u vezi servisiranja, obratite se servisu RENAULT TRUCKS.

Dopuna ulja u motoru



Sve do prve promene ulja u motoru, dopuna treba da se vrši uljem RENAULT TRUCKS OIL RLD-3. Posle toga, izbor ulja se definiše u zavisnosti od načina korišćenja vozila.

Primena garancije ovog vozila je uslovljena poštovanjem navedenih operacija.

Da biste realizovali prava iz garancije, obratite se jednom od servisa RENAULT TRUCKS i podnesite garantni sertifikat koji ste dobili prilikom isporuke.

Podmazivanje

Proizvođač određuje nivo kvaliteta sredstava za podmazivanje potrebnih za ispravan rad vozila koja je konstruisao. Proizvođač takođe određuje učestalost intervencija podmazivanja.

Poštovanje ovih preporuka je obavezno

Slediti ih znači voditi računa o veku trajanja materijala i poštovati uslove garancije koja vam je data.



Promena ulja: vrši se na ravnom i horizontalnom terenu, da bi se vrelo ulje lakše razlilo.

Pri vraćanju zapušača, promenite dihtung.

Provera nivoa ulja (važi za sve uređaje).

Nivo treba uvek proveravati pod istim uslovima (sa ili bez opterećenja), na ravnom i horizontalnom terenu, najmanje 5 minuta po zaustavljanju vozila.



***Nivo ulja u motoru:** u cilju preciznijeg merenja, nivo ulja se meri pri hladnom motoru, posle dužeg stajanja (najmanje 2 sata), na primer ujutru pre stavljanja motora u pogon; u protivnom, izvršite kontrolu ulja u motoru pomoću mehaničkog merača.*

- *Vozilo sa mehaničkim vešanjem: proverite nivo na vozilu bez opterećenja.*

Probna vožnja

Posle prvog servisa, proizvođač treba da proveri da li je korisnik ispravno razumeo sve preporuke iz uputstva za upotrebu.

Gorivo

Dizel

Kvalitet goriva se direktno održava na tehničke i ekološke karakteristike vozila.

Gorivo lošeg kvaliteta utiče na vek trajanja motora i može da poveća ispuštanje štetnih čestica iz motora iznad dozvoljenog nivoa.

Kvalitet goriva je naročito važan za vozila opremljena filterima čestica (EATS) i sistemom za reciklažu izduvnih gasova (EGR). zbog toga je neophodno koristiti gorivo koje zadovoljava nacionalne i internacionalne norme.

Izuzetno je važno poštovati evropsku normu EN 590. Ona sadrži zakonom propisane parametre goriva nabrojane u direktivi 98/70/CE i parametre goriva UE (izmene direktive 2009/30/CE).

Evropska norma EN 590 zahteva od nacionalnih organa za normalizaciju (AFNOR u Francuskoj, DIN u Nemačkoj, BSI u Velikoj Britaniji, ...) da definišu klase viskoziteta u skladu sa nacionalnim klimatskim i sezonskim uslovima.

Posle usvajanja na nacionalnom nivou, nazivi ovih normi su NF-EN 590 (Francuska), DIN-EN590 (Nemačka), BS-EN590 (Velika Britanija), SS-590 (Švedska), itd.

Sadržaj sumpora

U slučaju dizel motora, sumpor u gorivu doprinosi stvaranju štetnih čestica. Ovo je štetno za vozila opremljena filterima čestica (EATS) i sistemom za reciklažu izduvnih gasova (EGR). Zbog toga je neophodno koristiti dizel gorivo bez sumpora (< 10 ppm).



Koristite isključivo dizel gorivo koje odgovara normama EN 590.

Nacionalni propisi daju proizvođačima naftinih derivata pravo da dizel gorivu (fosilnom dizelu) dodaju određen procenat biodizela.

Dodavanje biodizela standardnom dizelu povećava ispuštanje štetnih gasova i habanje motora.

Ako vi sami lokalno skladištite dizel gorivo, morate ga obavezno filtrirati pre punjenja rezervoara vozila, da biste bili sigurni da u njemu nema nikakvih čestica nečistoće. U slučaju prisustva vode u dizelu, nemojte ga koristiti.

Strogo je zabranjena upotreba akvazola (mešavina dizela, vode i aditiva).

Za svaki specijalan slučaj, obratite se jednom od servisa RENAULT TRUCKS.

Biodizel

Područje primene:

Upotreba dizel goriva koje uključuje do 100% EMHV (biodizela), shodno normi EN14214, je zabranjena za sva vozila RENAULT TRUCKS sertifikovana Euro VI, osim za verzije DTI 5 i DTI 8, za RENAULT TRUCKS D Cab 2,1 m i DTI 8 za RENAULT TRUCKS D Wide i RENAULT TRUCKS C Cab 2,3 m, pod uslovima navedenim u dokumentu.

Saglasnost za EMHV (biodizel)

Kvalitet goriva

Upotrebom ove vrste goriva se povećava rizik za razvijanje bakterija. Primena mera predostrožnosti (dehidratacija, čuvanje na otvorenom prostoru, ...) i čiscenje rezervoara je izuzetno važno (pogledajte preporuke prozvođača goriva).
Preporučuje se upotreba biodizela u roku od 2 meseca od datuma proizvodnje.



Kvalitet biodizela, kao i sve mere predostrožnosti u vezi njegovog skladištenja i čišcenje rezervoara se moraju usaglasiti sa zahtevima proizvođača goriva koje korisnik upotrebljava.

Preporučujemo da snabdevanje gorivom izvršite preko distributera priznatog u ovom poslu.

Naizmenična promena goriva sa dizela na biodizel može uticati na prevremeno i neprijatno začepljenje filtera za gorivo.

Uslovi korišćenja:

Dobijanje saglasnosti

Ako koristite biodizel sa aditivima, morate da se obratite jednom od servisa RENAULT TRUCKS za dobijanje saglasnosti za vaše vozilo u skladu sa specifikacijama proizvođaca.

Servisiranje

Upotreba biodizela zahteva posebne uslove servisiranja. Za dodatne informacije, posetite jedan od servisa RENAULT TRUCKS.

Korišćenje vozila preko zime ili u hladnim klimatskim uslovima

Preporučujemo da se kod proizvodača raspitate o temperaturi smrzavanja biodizela i da obezbedite sigurnosnu razliku temperature od bar 10°C.

Antifriz - zaštita goriva od smrzavanja i aditiv

Upotreba po hladnom vremenu

U cilju prilagođavanja raznim klimatskim i sezonskim uslovima, norma EN 590 navodi određen broj „klimatskih klasa” koje treba usvojiti na nacionalnom nivou.

U prodaji se nalazi više vrsta dizela različitog kvaliteta koji se koristi u skladu sa godišnjim dobima (zima ili leto). Temperatura na kojoj se vrši filtriranje, **„TLF”**, varira u skladu sa tipom dizela koji se koristi. Na temperaturi bliskoj temperaturi praga filtriranja u dizelu se formiraju kristali parafina koji mogu da zapuše sistem za napajanje.

Ako je potrebno, moguće je odabrati različitu zimsku graduaciju, da bi se, zavisno od područja, vozila zaštitila od zime.

Odabrane **„TLF”** klase treba da odgovara najnižoj spoljnoj temperaturi izmerenoj u jednoj zemlji ili regionu.

Primeri kategorija po zemljama:

- Francuska: Za zaštitu do -15°C: koristite dizel klase **„E”**.
- Nemačka: Za zaštitu do -20°C: koristite dizel klase **„F”**.
- Velika Britanija: Za zaštitu do -15°C: koristite dizel klase **„E”**.
- Finska: Za zaštitu do -26 / -32 / -44°C: koristite dizel klase **„ARTIC”** 1 / 2 / 4.

Proizvođači goriva su odgovorni za prilagođavanje **„TLF”** odgovarajućem tržištu.

U izuzetnim slučajevima, da bi se popravile osobine dizela pri ekstremno niskim temperaturama, moguće mu je dodati maksimalno 20% kerozina.

Kerozin koji se koristi u te svrhe ne sme da sadrži sumpor (< 10 ppm).

20% kerozina omogućuje sniženje **„TLF”** za 5°C.



Kerozin se sme upotrebljavati samo u izuzetnim okolnostima. Dodavanjem kerozina smanjuje se gustina, viskoznost i cetanski indeks. Dodavanje kerozina smanjuje kapacitet podmazivanja, što ubrzava habanje sistema za ubrizgavanje i motora i dovodi do rizika oštećenja sistema za naknadnu obradu izduvnih gasova.



Dodavanje benzina, sredstava za podmazivanje sa isteklim rokom upotrebe, dvotaktnog motornog ulja, ulja za kuvanje ili alkohola (metanol. etanol) je zabranjeno.

Aditivi

Proizvođači goriva dodaju modernom dizelu efikasne aditive.

Proizvođači goriva su odgovorni za kvalitet goriva koje prodaju (sa ili bez aditiva).



Zabranjeno je samoinicijativno dodavati gorivu neke druge aditive.

Neki snabdevači gorivom preporučuju druge aditive, kao „Pojačavače dizela” čijom upotrebom obećavaju smanjenje potrošnje goriva, poboljšanje kapaciteta podmazivanja ili druge pogodnosti. Politika Renault Trucks ne prihvata procenjivanje, ispitivanje ili priznavanje te vrste proizvoda.
Renault Trucks neće prihvatiti nijedno pozivanje na garanciju posle upotrebe takvih aditiva.

Upotreba biodizela EMHV (metil ester biljnog ulja u skladu sa normom EN 14214) ima tendenciju da upija vlagu, čime se povećava razvoj bakterija i gljivica.

Proizvođači goriva ne mogu tokom proizvodnje dodavati aditive za zaštitu od bakterija.

Ove aditive treba dodavati u rezervoare vozila koja imaju problema sa bakterijama.

Ako smatrate da vam je potreban antibakterijski tretman, obratite se nekom od servisa RENAULT TRUCKS.

Dobavljač antibakterijskog aditiva odgovoran je za njegovu efikasnost, rad, intervale doziranja i upotrebe. Renault Trucks ne odobrava proizvod, bez obzira na prirodu i upotrebu aditiva.

AdBlue



Koristite isključivo AdBlue za automobile koji se prodaje na pumpama (norma DIN 70070).



Pri punjenju tečnosti AdBlue, koristite samo čiste pumpe i posude, predviđene isključivo u tu svrhu.



Nikad nemojte ponovo koristiti AdBlue koji je prethodno izvučen iz rezervoara.



Zabranjeno je zameniti AdBlue bilo kojim drugim proizvodom ili mu dodati neki drugi proizvod. Ovo može da dovede do prestanka prečišćavanja vozila i oštećenja sistema za post-tretman izduvnih gasova.



Ako konstatujete da je AdBlue koji ste sipali u vaše vozilo zagađen, ni u kom slučaju ne pokrećite vozilo i pozovite jedan od servisa RENAULT TRUCKS.



Treba voditi računa pri rukovanju ovom tečnošću: AdBlue je korozivan proizvod.

AdBlue ne sme ni u kom slučaju da dođe u kontakt sa drugim hemijskim proizvodima.

Ako ga prospete na vozilo ili ako negde curi, obrišite ga krpom i isperite vodom.



U slučaju intervencije u vezi sa delovima AdBlue kola, moguće je da AdBlue tečnost prsne na električne priključke ili isključene cevi. Zato ih treba zaštititi odgovarajućim kompletom zapušača koji se mogu poručiti kao rezervni delovi.

U slučaju da dođe do prskanja tečnosti AdBlue:

- *na neki od priključaka koji je spojen: isperite ga vodom;*
- *na neki od priključaka koji nije spojen: zamenite ga.*



U SLUČAJU DA VAM ADBLUE PRSNE NA KOŽU ILI U OČI, ISPERITE SA MNOGO VODE.

AKO GA UDAHNETE, IZAĐITE NAPOLJE I UDIŠITE ČIST VAZDUH.

AKO JE POTREBNO, OBRATITE SE LEKARU.

Izduvni gasovi, motor Euro VI

Filter čestica i katalizator za tretman izduvnih gasova povećavaju temperaturu i hlade sporije nego standardni auspuh.

Posledice ovoga su sledeće:

- Izduvni gasovi postaju vreli kako u vožnji tako i kad je vozilo parkirano sa upaljenim motorom.



Izbegavajte da se parkirate pored zapaljivih materija, kao što su ulje, benzin, suva trava, itd...

- U odnosu na izduvne gasove koji potiču od motora bez katalizatora, ovi izduvni gasovi imaju drugačiji miris. Razlika je naročito uočljiva kada je motor hladan.
- Pri paljenju vozila na niskoj temperaturi (do 5°C), može da se pojavi oblak belog dima koji se sastoji od vodene pare. Ova pojava se više primećuje kod vozila sa motorom bez obrade izduvnih gasova. Vodena para može takođe da se pojavi i posle kratkih zaustavljanja, ali u manjem obliku.



Nemojte zaboraviti da ovo u specijalnim slučajevima može da smeta ostalim učesnicima u saobraćaju!



*Pri radu, filter čestica i katalizator mogu da dostignu temperaturu od **625°C**. Sačekajte bar 2 sata pre bilo koje intervencije na filteru čestica ili katalizatoru da bi temperatura pala na prihvatljiv nivo od oko **50°C**.*

Rizik od opekotina.

Preventivno servisiranje

U dodatku usluga obezbeđenih u servisima RENAULT TRUCKS, navedenih u programu održavanja, veliki broj svakodnevnih operacija spada u vašu dužnost.

Sredstva za podmazivanje

RENAULT TRUCKS savetuje upotrebu sredstava za podmazivanje **ECO 5** (koja se koriste u originalnoj konfiguraciji), da biste ostvarili uštedu goriva.

Ovaj savet je u skladu sa zahtevima koje postavlja RENAULT TRUCKS da bi zadovoljio očekivanje kupaca u pogledu pouzdanosti vozila.

Ovi saveti nisu podložni **ni kompromisu ni dogovoru**: oni su uslovljeni tehničkim karakteristikama motora.

Nepoštovanje preporuka proizvođača u po pitanju intervala promene ulja ili korišćenje neadekvatnih sredstava za podmazivanje će osetno smanjiti koeficijent bezbednosti rada motora i, posle određenog vremena, izazvati ozbiljna oštećenja.

Ako u vašem slučaju dođe do te vrste oštećenja, RENAULT TRUCKS neće priznati troškove popravke motora, čak ni ako je vozilo još uvek pod garancijom.

Prilagodite viskoznost ulja koje koristite u zavisnosti od klimatskih uslova oblasti u kojoj koristite svoje vozilo.

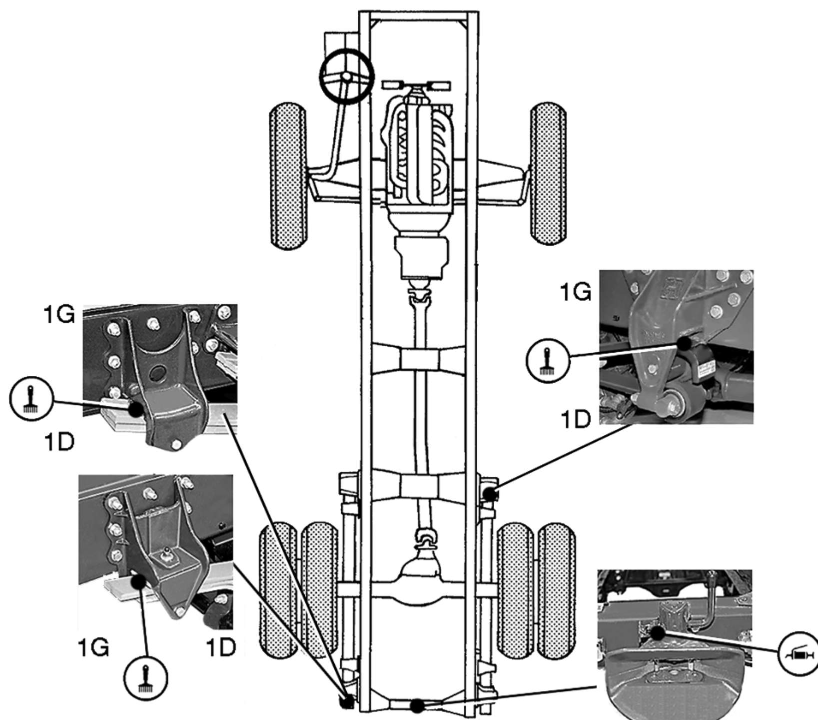
Korišćenje ulja lošijeg kvaliteta vas obavezuje da ga češće menjate. Vaš servis RENAULT TRUCKS vam stoji na raspolaganju za sve potrebne savete.

Preporučujemo upotrebu Renault Trucks Oils.

Ulošci filtera za ulje u motoru

Za ispravan i dugotrajan rad vašeg motora, koristite samo originalne filtere. Proizvođač je specijalno proučio njihov prag i površinu filtracije.

Šema podmazivanja



Baterije akumulatora

Karakteristike - održavanje

Provera nivoa napunjenosti

Alternator ne može da napuni akumulator do 100%; pod optimalnim uslovima, može da ga napuni do 90%.
Da bi se očuvao vek trajanja akumulatora, treba ih puniti van kamiona, najmanje jednom svake tri nedelje, čak i ako izgleda da su potpuno napunjeni.
Za sisteme koji koriste veliku snagu akumulatora kada je motor isključen, na primer za podizanje zadnje platforme, preporučuje se svakodnevno punjenje akumulatora van vozila.

• Da bi se izbeglo preveliko pražnjenje i trajno oštećenje akumulatora, ne sme se dozvoliti njihovo pražnjenje ispod 50% kapaciteta.
• Redovno punite akumulatore van vozila.
• Koristite punjače sa pokazivačem opterećenja i dovoljno jakom strujom punjenja.



Vršite punjenje van vozila najmanje jednom svake tri nedelje kako biste očuvali vek trajanja akumulatora.



Kontrola nivoa baterija akumulatora treba da se vrši svakih tri meseca.

Nivo elektrolita treba da pokriva ploče.

Za ovu intervenciju, obratite se servisu RENAULT TRUCKS.



Elektrolit u akumulatoru sadrži sumpornu kiselinu, koja je jako korozivna.

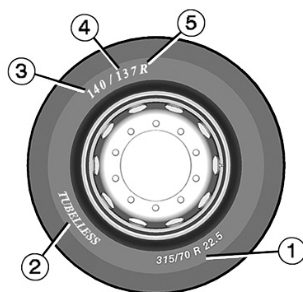
U slučaju prskanja, odmah uklonite svaki trag elektrolita sa kože. Operite sapunom i isperite sa puno vode.

Ako vam elektrolit prsne u oko ili na neki drugi osetljivi deo tela, hitno se obratite lekaru.

Nemojte zaboraviti da akumulator ispušta gas koji može da bude veoma eksplozivan. Svaki kratak spoj, plamičak ili varnica u blizini akumulatora mogu da izazovu snažnu eksploziju i sa njom teške povrede i materijalna oštećenja.

Karakteristike pneumatika

1. Dimenzije pneumatika
2. „Tubeless”: bez unutrašnje gume
3. Indeks opterećenja: jednostruki točkovi
4. Indeks opterećenja: dvostruki točkovi
5. Simbol maksimalne brzine pneumatika



Indeksi brzine

Naredna tabela se koristi za pronalaženje odgovarajućeg simbola brzine prilikom zamene pneumatika.

Brzina vozila	Simbol
≤ 80 Km/h	F

Brzina vozila	Simbol
80 - 90 Km/h	G
90 - 100 Km/h	J
100 - 110 Km/h	K
110 - 120 Km/h	L
120 - 130 Km/h	M



Zabranjeno je montirati pneumatike sa indeksom brzine manjim od indeksa navedenog na originalnim pneumaticima, ili navedenog od strane proizvođača vozila. Naprotiv, sasvim je dozvoljeno montirati pneumatike sa većim indeksom brzine.



U slučaju promene tipa pneumatika, neophodno je ponovo podesiti parametre kočionog sistema. Obratite se najbližem servisu RENAULT TRUCKS.

Izvršite baždarenje tahografa u jednom od ovlašćenih ateljea S.I.M.

Pritezanje točkova

Čelični točkovi

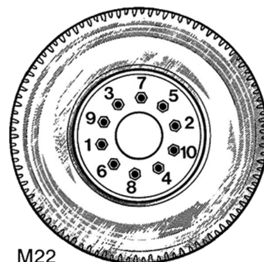
Redosled pritezanja

- Točkovi sa disk naplatkama

Zatezni momenat navrtki točkova:

M22 = $650^{\pm 75}$ Nm

Koristite navrtku dimenzije 33 mm.





Proverite stepen zatezanja navrtki posle svake ponovne montaže: prvo posle 20 do 30 km a zatim između 150 i 250 km.

Takođe kontrolišite stepen zatezanja navrtki u okviru točka svakih 6 meseci, bez obzira da li su točkovi bili skidani ili ne.

Ako se u toku kontrole pokaže da jedna od navrtki nije pritegnuta do obrtnog momenta od minimalno 650 Nm, odvrnite sve navrtke za pričvršćivanje točka i pritegnite ih sa predviđenim obrtnim momentom.

Nepoštovanje ovih elementarnih uslova može da dovede do odvrtanja navrtki točka i do teških posledica koje mogu da proizađu iz toga.

Pokazivači opterećenja i pritiska pneumatika



Pri svakoj promeni pneumatika treba proveriti da novi indeks nosivosti odgovara maksimalnom opterećenju na odgovarajućoj osovini vozila.

Dimenzije pneumatika	Indeks nosivosti	Nosivost u Kg zavisno od konfiguracije točkova	
	Jednostruki / dvostruki	Jednostruki	Dvostruki
11 R 22.5	148 / 145	6 300	11 600

Pritisak u pneumaticima



Treba postupiti prema uputstvu proizvođača pneumatika. *Ako vam ona nisu na raspolaganju, koristite privremeno pritisak naveden u sledećoj tabeli. Za šasije koje su predviđene da nose terete koji će da utiču na promenu opterećenja po osovini, pogledajte fabričke informacije u vezi sa tipom, markom i načinom upotrebe. Uvek poštujte indekse opterećenje/brzina, koji se nalaze sa strane pneumatika.*



Vaše vozilo je opremljeno kompletom odgovarajućih pneumatika. Pri svakoj promeni vrste pneumatika, proverite u vašem servisu RENAULT TRUCKS da su novi pneumatici kompatibilni sa vašim vozilom.

Naplatke sa zaštitnim ventilom: *prilikom skidanja/stavljanja pneumatika, obavezno poštujte savete proizvođača. Skrenite pažnju majstoru koji vrši promenu.*

Dimenzije pneumatika	Nosivost u Kg zavisno od konfiguracije točkova		Pritisak u barima
	Jednostruki	Dvostruki	
11 R 22.5	4 790 5 070 5 340 6 300	9 080 9 590 10 100 11 600	7,0 7,5 8,0 8,5

Saveti

Točkovi - pneumatici

Zamena točkova

Pri postavljanju točkova na vozilo treba obratiti pažnju na sledeće:

Pre montaže

Detaljno očistite naplatke i glavčine, naročito prednje delove koji dolaze u kontakt (masnoća, zemlja, blato, metalni otpaci, višak boje, itd...).

Za vreme montaže

Malo podmažite osovine i navrtke (motornim uljem). Stežite navrtke progresivno, obavezno pomoću alata koji je isporučen sa vozilom. Dobar kvalitet stezanja se postiže povlačenjem ručice alata.



Prejako stezanje je štetno. Da ne biste previše povećali obrtni moment, nemojte koristiti dodatni alat, kao na pr.: cevi, produžne šipke, itd.

Posle montaže

Proveriti stepen pritezanja navrtki posle svake ponovne montaže: prvo posle 20 do 30 km a zatim između 150 i 250 km.

Nepoštovanje ovih elementarnih uslova može da dovede do odvrtanja navrtki i do teških posledica koje mogu da proizađu iz toga.

Osnovni uzroci prevremenog habanja pneumatika

- način vožnje (česta kočenja, vožnja po lošem putu, itd...);
- preterano opterećenje vozila ili loš raspored tereta;
- previše ili premalo napumpani pneumatici (pumpajte ih prema pritisku koji odgovara težini po svakoj osovini);
- loše sparivanje dvojnih pneumatika (sparujte uvek pneumatike istih dimenzija, istog tipa i istog stepena habanja);
- loše centriranje geometrije prednjeg trapa.

Provera pritiska u pneumaticima

Učestalost

Pritisak u pneumaticima mora da se proveri prilikom svakog punjenja rezervoara, ili svakih 14 dana?

Metoda

Provera pritiska pneumatika treba da se uvek vrši kad su pneumatici hladni.

Ni u kom slučaju nemojte ispumpavati vruće pneumatike.

Bezbednost

Problemi u toku upotrebe.

Posle svakog udarca ili svaki put kad treba da se hitno zaustavite zbog pucanja pneumatika, neophodno je odmah proveriti pneumatike u specijalizovanom servisu.



Previše ili premalo naduvani pneumatici utiču na potrošnju goriva.

Lanci za sneg

U nekim zemljama, korišćenje lanaca za sneg se može razlikovati, u zavisnosti od propisa koji su na snazi. U svakoj zemlji poštujte propise koji su tamo na snazi.

Lanci za sneg moraju biti montirani na pogonskim točkovima. Za neku vrstu lanaca, posle nekoliko desetina pređenih metara morate proveriti stepen zategnutosti.

Nemojte prelaziti ograničenje brzine vožnje sa lancima za sneg.

Čim je put ponovo raščišćen, skinite lance za sneg da ne biste oštetili pneumatike i da bi ponovo mogli postići normalno prianjanje vozila i ponašanje pri kočenju.



Ako imate problema sa pokretljivošću vozila dok vozite sa lancima za sneg, isključite sistem protiv proklizavanja „ASR”; pogledajte poglavlje Vožnja po teškom terenu.



Koristite isključivo lance za sneg koje je odobrio i preporučio RENAULT TRUCKS, da biste izbegli oštećenje vozila. Obratite se vašem servisu RENAULT TRUCKS.

Pranje, opšte informacije

Redovno čišćenje doprinosi očuvanju vrednosti vašeg vozila. Ne zaboravite da vozilo perete češće u zimskim uslovima ili posle korišćenja u prljavom okruzenju.

Voda kojom je vozilo prano sadrži hemijske proizvode i zagađivače štetne za čovekovu sredinu. Zbog toga se preporučuje da za pranje koristite organske deterdžente i da perete vozilo na mestu na kome se otpadne vode skupljaju.



Budite oprezni prilikom čišćenja delova prenosa kao što su most, menjač, motor i električni priključci.

Izričito vam savetujemo da ne perete ove delove velikom količinom vode. Ako već morate, ne kvasite oduške, otvore i električne priključke.

Pranje karoserije

Da bi karoserija vašeg vozila što duže ostala u dobro stanju i da biste očuvali sjaj boje, savetujemo vam da redovno perete vaše vozilo. Naročito zimi kada so posuta po putu i vlaga mogu da dovedu do korizije.
Upotreba četke se ne savetuje, naročito tokom prvog meseca upotrebe vozila. Izbegavajte takođe da za pranje koristite mlaz vrele pare.

U trgovini postoje neutralni sapunski proizvodi, koji ne utiču na boju vozila.

Da biste očistili masne fleke, koristite benzin za čišćenje (nikako benzin za automobile).

Ako su aluminijumski elementi jako zaprljani, operite ih vodom kojoj ste dodali neki nealkalni proizvod za čišćenje. Zatim isperite čistom vodom.

Pre pranja vozila, ugasite motor i isključite glavni prekidač.

Posle pranja, izvršite opšte podmzivanje vozilla.

Prednja strana

Ako je prednja maska hladnjaka podignuta, izbegavajte bilo kakvo prskanje mlazom vode pod pritiskom.

U vezi šasije

Prilikom pranja šasije, budite posebno oprezni kad upotrebljavate vodu pod pritiskom.

Da biste izbegli bilo kakve probleme, nemojte koristiti vodu pod pritiskom prilikom pranja:

- elektronske i električne razvodne table i električne aparate,
- ulaza vazduha za grejanje, usisa motora i filtera za vazduh,

- pneumatske aparate,
- aparata za upijanje vlage i barijera za zvučnu izolaciju.
- odušaka pojedinih delova (menjač, most, itd...).
- zaptivke kardana,
- hermetičkih spojeva klizača,
- osovina zglobova,
- pneumatskih uređaja.

Aparat za pranje pod visokim pritiskom

Aparati za pranje pod visokim pritiskom mogu da prouzrokuju štetu na vašem vozilu. Uvek budite vrlo pažljivi kad ih upotrebljavate, naročito na sastavima, plastičnim i gumenim delovima, spojevima i ofarbanim delovima.

Budite oprezni prilikom upotrebe vode pod pritiskom za pranje osovina, dihtunga i ostalih pokretnih delova gde mogu da prodru voda i prljavština.
Izbegavajte da prilikom ispiranja uklonite mazivo. Ako do toga ipak dođe, izvršite podmazivanje delova vozila koji to zahtevaju.



Ograničite pritisak mlaza na maksimalno 80 bara. Pri pranju zvučne izolacije, ograničite temperaturu na 50°C i rastojanje od barijere na minimalno 100 mm.



U toku pranja vozila, obavite i opšte podmazivanje.

Automatsko pranje

Pre početka automatskog pranja, zaklopite antevizore na vetrobran staklu i bočne retrovizore da se nebi oštetili.



Kod bočnih retrovizora, prvo zaokrenite retrovizor mrtvog ugla (1) da biste kompletno zaklopili drzač retrovizora (2).

Po završenom pranju otklopite antevizore i bočne retrovizore.



Čelični naplatci za točkove, čuvanje

Čelični naplatci za točkove često su izloženi raznim vrstama zagađivača kao što su nečistoće na putu, ulje, asfalt, katran i kočiona prašina. Potrebno je redovno održavanje da bi se naplatci točkova zaštitili od gubljenja boje, korozije i nepotrebnog habanja. Za dodatnu zaštitu koristi se zaštitni vosak, na primer prilikom vožnje po putevima posutim solju ili u pomorskom okruženju.

Oštećenja boje naplataka točkova treba odmah ispraviti kako bi se sprečila korozija.

Redovno čistite naplatke točkova. Najpre isperite vodom, najbolje koristeći pranje pod visokim pritiskom. Upotrebite četku ili sunđer da očistite naplatak točka.

Za uporne nečistoće možete da koristite alkalno sredstvo za čišćenje (pH>7).

Čišćenje zone oko filtera čestica

STOP

DA BISTE IZBEGLI OPASNOST OD POŽARA, ODRŽAVAJTE ZONU OKO FILTERA ČESTICA ČISTOM.



Filteri čestica i izduvne cevi mogu da budu jako vreli. Vodite računa da izbegnete opekotine.

Veoma je važno održavati zonu izduvnog sistema čistom. Pažljivo očistite sva područja u kojima može da se sakupi nečistoća.

U nekim slučajevima, oplata može da oteža pristup. Obratite naročitu pažnju na ova područja.



Čišćenje reflektora

Isključivo upotrebljavajte sapunicu ili proizvod za čiscenje stakla koji se isporučuje preko mreže RENAULT TRUCKS.

Svi ostali proizvodi (alkoholi, benzini, razređivači itd.) su zabranjeni.

Čišćenje unutrašnjosti kabine

Poprskajte ili pređite krpom potopljenom u neki proizvod za čišćenje (rastvor sapuna u vodi).

Svi proizvodi na bazi alkohola, benzina i trihloretilena su zabranjeni, njihovom upotrebom rizikujete da oštetite garnituru kao i ostale materijale.

Pospite malo talkom spojeve na vratima i prozorima, kao i klizače.

Čišćenje kontrolnetable

Koristite isključivo sapunicu (svi ostali proizvodi za čišćenje su zabranjeni).

Čišćenje sedišta

Plastični delovi: upotrebite rastvor sapuna u vodi

Elementi od tkanine: očistite nekim proizvodom za čišćenje masnoće (terpentin, proizvod za čišćenje mrlja, itd.).

Elementi od kože: da biste kožu učinili mekšom i sačuvali njen sjaj, koristite vlažnu krpu. Za ostale dozvoljene proizvode, pogledajte u prodavnici RENAULT TRUCKS.



Svi proizvodi na bazi alkohola, benzina ili trihloretilena su zabranjeni, njihovom upotrebom rizikujete da oštetite garnituru kao i ostale materijale.



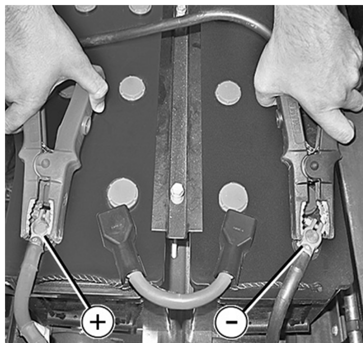
Pomoć - hitne intervencije

Pokretanje vozila pomoću nekog spoljnog izvora energije

Ako motor ne može da se pokrene sa baterijama akumulatora vozila, moguće je upotrebiti neki spoljni izvor struje (kolica sa baterijama akumulatora ili neko drugo vozilo).

Procedura:

- Isključite glavni prekidač.
- Povežite utičnicu za paljenje motora na kolica sa baterijama akumulatora ili na neko drugo vozilo pomoću produžnog kabla koji je za to predviđen.
- Uključite glavni prekidač.
- Pokrenite starter.
- Držite motor na broju obrtaja od **1 300 o/min** tokom otprilike **5 minuta**.
- Uključite srednja svetla pre nego što stavite motor u prazan hod.
- Ostavite motor u praznom hodu tokom 1 minuta.
- Otkačite utičnicu za paljenje motora sa kolica sa baterijama akumulatora ili sa drugog vozila.
- Ugasite farove.



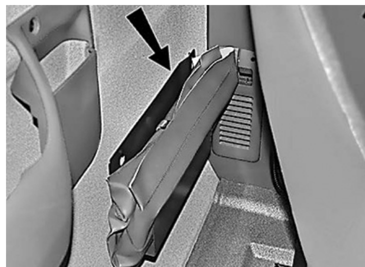


Direktna upotreba punjača snage pri paljenju motora je zabranjena (zbog oštećenja elektronskih sistema).

Razmeštaj kompleta opreme

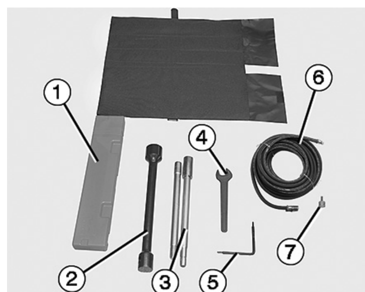
Vaš komplet opreme vam omogućava da se izborite sa malim nezgodama na putu. U slučaju ozbiljnijih problema, ne oklevajte da pozovete vaš najbliži servis Renault Trucks.

Komplet opreme je smešten iza vozačevog sedišta.



Kesa sa alatom:

- Bezbednosni trouglovi (1).
- Ključ za skidanje točkova (2).
- Poluga kontrole za dizanje kabine, poluga dizalice i poluga za skidanje točkova (3).
- Viljuškasti ključ od 24 mm (4).
- Imbus ključ sa torx profilom (5).
- Produžna cev za pumpanje pneumatika (6).
- Adapter za pumpanje pneumatika (7).

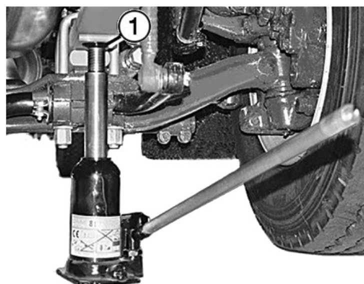


Upotreba dizalice

Podizanje vašeg vozila je opasan postupak. U slučaju bilo kakve nesigurnosti pozovite najbliži servis Renault Trucks.

Prednje tačke oslonca (1).

Ako je potrebno, podignite kabinu da olakšate postavljanje dizalice.

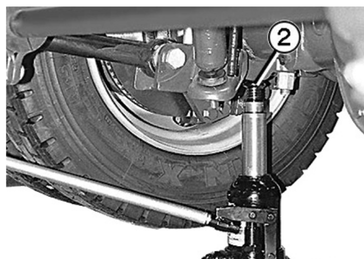


STOP

- NIKADA SE NEMOJTE ZAVLAČITI ISPOD VOZILA KOJE DRŽI DIZALICA!
- POSTAVITE DIZALICU NA ČVRSTU, HORIZONTALNU PODLOGU KOJA DOBRO PRIJANJA.
- ČVRSTO PODUPRITE TOČKOVE KOJI OSTAJU NA PODLOZI.
- OTPUSTITE KOČNICE NA TOČKU KOJI TREBA ZAMENITI.

Zadnje tačke oslonca (2).





STOP

- NIKADA SE NEMOJTE ZAVLAČITI ISPOD VOZILA KOJE DRŽI DIZALICA!
- POSTAVITE DIZALICU NA ČVRSTU, HORIZONTALNU PODLOGU KOJA DOBRO PRIJANJA.
- ČVRSTO PODUPRITE TOČKOVE KOJI OSTAJU NA PODLOZI.
- OTPUSTITE KOČNICE NA TOČKU KOJI TREBA ZAMENITI.

Pritezanje točkova

Pogledajte poglavlje **operacije servisiranja**, videti „Pritezanje točkova", stranicu 217.

Zamena točka

Ako je pneumatik probušen, morate upotrebiti rezervni točak kao ispomoć.

Pažnja, zamena točka je operacija koja povlači određeni rizik. Pogledajte poglavlje zamena točka, ili ako niste sigurni pozovite najbliži servis.

Dok radite sa rezervnim točkom ili sa točkom koji treba zameniti, budite oprezni i prilikom svake etape u radu izbegavajte rizik da točak ispadne.

Zaustavite vozilo na odgovarajućem mestu, bez ometanja saobraćaja, tako da možete da se krećete oko vozila bez opasnosti za vas ili za druge.

Podloga mora da bude ravna i stabilna.

Isključite motor.
Povucite parkirnu kočnicu. Pogledajte poglavlje „Parkirna kočnica (Parking brake)"
Uključite svetla upozorenja ta slučaj opasnosti.
Isključite kontakt.

Da biste pronašli gde se nalaze sigurnosni prsluk, trougao, lampa za slučaj opasnosti, komplet alata i dizalica, pogledajte poglavlje „Razmeštaj kompleta opreme".

Navucite sigurnosni prsluk i postavite sigurnosni trougao i lampu za slučaj opasnosti na dovoljnoj udaljenosti.
Poduprite vozilo klinovima. Pogledajte poglavlje „Podupiranje točkova".
U slučaju potrebe istovarite jedan deo tereta da biste ispoštovali težinu koja je dozvoljena za upotrebu opreme za podizanje.

Postavite dizalicu ispod vozila, ispod tačke podizanja. Koristite preporučene tačke podizanja. Pogledajte poglavlje „Upotreba dizalice".

Sa točkom i dalje na zemlji, olabavite navrtke ali ih ne skidajte.

Otpustite kočnice na točku koji treba zameniti, u protivnom postoji rizik da doboši kočnica postanu ovalnog oblika.

NEKONTROLISANO SPUŠTANJE VOZILA MOŽE DA IZAZOVE OZBILJNU MATERIJALNU ŠTETU, OPASNE POVREDE, PA ČAK I SMRT.

- NIKADA SE NEMOJTE ZAVLAČITI ISPOD VOZILA KOJE DRŽI DIZALICA.
- POSTAVITE DIZALICU NA ČVRSTU, HORIZONTALNU PODLOGU KOJA DOBRO PRIJANJA.
- DIZALICA TREBA DA SLUŽI SAMO ZA KRATKOTRAJNO PODIZANJE VOZILA.
- UKOLIKO JE VOZILO PREVIŠE DUGO PODIGNUTO ILI SE POMERI, DIZALICA BI MOGLA DA SE SPUSTI ILI SLOMI.
- DIZALICA MORA BITI POSTAVLJENA SAMO NA PREPORUČENIM TAČKAMA PODIZANJA.
- KORISTITE ISKLJUČIVO ALAT KOJI SE NALAZI U OKVIRU RENAULT TRUCKS KOMPLETA ALATA.
- NIKADA NEMOJTE POKRETATI VOZILO, POMERATI KAROSERIJU ILI SE PETI U VOZILO DOK JE PODIGNUTO DIZALICOM.

Korišćenjem dizalice koja se nalazi u okviru kompleta alata podignite vozilo tako da točak koji treba zameniti, oslobođen od opterećenja, nije više u kontaktu sa podlogom.
U potpunosti uklonite navrtke, pa skinite točak.



Vodite računa da ne oštetite navoje na zavrtnjima točka prilikom skidanja/montiranja točka.

TREBA DA BUDETE SVESNI DA POSTOJI RIZIK DA TOČAK OTPADNE I PROBLEMA KOJE TO MOŽE DA PROUZROKUJE NA KOLOVOZU.

ZA SVOJU BEZBEDNOST I BEZBEDNOST DRUGIH, KORISTITE SAMO ALAT I TOČKOVE KOJE VAM JE ISPORUČIO RENAULT TRUCKS I KOJE PREPORUČUJEMO ZA VAŠE VOZILO.

Pažljivo postavite novi točak, vodeći računa da ne oštetite zavrtnje. Pogledajte poglavlje „Indeks opterećenja pneumatika i pritisak (Tyre load index and pressures)“, odeljak „točak i pneumatik (wheel and tyre)“.

Stegnite točak. Pogledajte poglavlje „Stezanje točka (Tightening of wheels)“.

Proverite pritisak pneumatika.

Pritezanje točkova

Pogledajte poglavlje **operacije servisiranja**, videti „Pritezanje točkova", stranicu 217.

Šlepovanje

Ponekad je potrebno šlepovati vaše vozilo. Da biste izbegli njegovo oštećenje pažljivo sledite savete opisane u ovom priručniku.

Ako niste sigurni, pozovite servis Renault Trucks.

Ako vaše vozilo mora da se šlepuje, upotrebite šapu (1).





Šapa (1) pričvršćena na prednju gredu šasije je predviđena za šlepovanje po putu, pod normalnim uslovima.

Izvlačenje zaglavljenog vozila čiji točkovi proklizavaju na blatnjavom ili peskovitom terenu izlaže šapu mnogo većem naporu.

U tom slučaju, treba primeniti odgovarajući način podizanja.

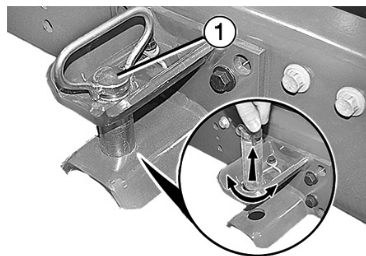
Ako je potrebno, jedna osoba može da rukovodi manevrom van vozila, eventualno uz upotrebu radiopredajnika.

Šlepovanje mora da se obavi sa upaljenim motorom.

Šapa za šlepovanje sa zadnje strane

Ako vaše vozilo treba da bude šlepovano sa zadnje strane, koristite šapu za šlepovanje (1) pričvršćenu na zadnju gredu šasije vozila.

Okrenite šapu (1) za jednu četvrtinu kruga i podignite je.





Šapa (1) pričvršćena na zadnju gredu šasije je predviđena za šlepovanje po putu, pod normalnim uslovima.

Izvlačenje zaglavljenog vozila čiji točkovi proklizavaju na blatnjavom ili peskovitom terenu izlaže šapu (1) mnogo većem naporu.

U tom slučaju, treba primeniti odgovarajući način podizanja.

Ako je potrebno, jedna osoba može da rukovodi manevrom van vozila, eventualno uz upotrebu radiopredajnika.

Šlepovanje mora da se obavi sa upaljenim motorom.

Šapa za šlepovanje sa zadnje strane (1) ne treba da bude ni u kom slučaju korišćena za vuču prikolice.

Ako je motor vozila u kvaru:

- Ako ne postoji vazdušni pritisak, neutrališite cilindre kočnica na mehanički način.
- Upravljanje vozilom je teško jer servo mehanizam ne funkcioniše.



Poduprite točkove vozila.



Prilikom vuče sa pogonskim točkovima na tlu, obavezno skinite vratilo prenosa da biste izbegli oštećenje menjača.

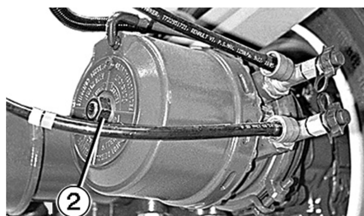


- Stavite menjač u prazan hod/neutralan položaj.
- Skinite vratilo prenosa.
- Upotrebite šapu za šlepovanje.



Poduprite točkove vozila.

Otključavanje parkirne kočnice



U slučaju da nema pritiska neophodnog za pomeranje vozila (šlepovanje), odvrnite zavrtanj (2) sa svakog kočionog cilindra, pomoću ključa broj 24, sve dok ne oslobodite točkove.

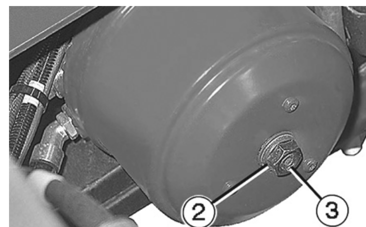
Dužina X za koju zavrtanj (2) izlazi napolje je različita (15 mm ili 65 mm), u zavisnosti od tipa kočionog cilindra (1).



U zavisnosti od opreme vašeg vozila



Poduprite točkove vozila.



Otključavanje parkirne kočnice

U slučaju da nema pritiska neophodnog za pomeranje vozila (šlepovanje), okrenite zavrtanj (2) svakog kočionog cilindra u pravcu obrnutom od pravca kazaljke na satu, pomoću ključa broj 24, sve dok ne oslobodite točkove; trebalo bi da crveni reper izađe napolje.
U zavisnosti od opreme vašeg vozila

Vraćanje u radno stanje: pošaljite pritisak od oko 5 bara u kolo. Dovedite zavrtanj (2) u kontakt sa cilindrom i zategnite ga sa momentom od 75 Nm ili ga okrećite u pravcu kazaljke na satu i zategnite ga sa obrtnim momentom od 75 Nm; trebalo bi da se crveni reper (3) vrati unutra.

Pristup Uputstvu za vožnju





Da biste izvukli korist iz Priručnika za vozače:

- Idite na adresu: https://driverguide.renault-trucks.com/

ili

- skenirajte QR kod da pronađete aplikaciju za Uputstvo za vožnju

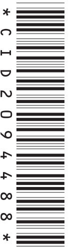
ili

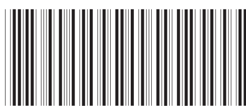
- potražite „Priručnik za vozače Renault Trucks”na vašem sajtu za preuzimanje aplikacija.

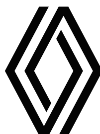
Tu ćete pronaći sve potrebne informacije, prilagođene vašem vozilu, za sto uspešniju upotrebu.

U cilju stalnog poboljšanja, postoji mogućnost da u ovo izdanje unesemo određene izmene. Zbog toga će elektronska verzija ovog dokumenta uvek sadržati najažurnije informacije.


FR


CID2094488


CID2094488



RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de 50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com